

المحتويات

أهم الإنجازات في 2010 2	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة 60
كلمة رئيس مجلس الإدارة 4	بيان التدفقات النقدية الموحدة 62
كلمة الرئيس التنفيذي 8	بيان التدفقات المالية الموحدة 64
كلمة الرئيس التشغيلي 10	بيان الدخل الشامل الموحد 58
كلمة الرئيس المالي 12	بيان المركز المالي الموحد 59
كلمة المستشار القانوني العام 16	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة 60
بناء المستقبل 20	بيان التدفقات النقدية الموحدة 62
صناعة الطيران 32	بيان التدفقات المالية الموحدة 64
الاستثمارات المالية 33	بيان الدخل الشامل الموحد 58
الطاقة 34	بيان المركز المالي الموحد 59
الرعاية الصحية 35	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة 60
الصناعة 36	بيان التدفقات النقدية الموحدة 62
تكنولوجيا المعلومات والاتصالات 37	بيان التدفقات المالية الموحدة 64
البنية التحتية 38	بيان الدخل الشامل الموحد 58
العقارات والضيافة 39	بيان المركز المالي الموحد 59
المشاريع الخدمية 40	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة 60
الأصول الرئيسية 42	بيان التدفقات النقدية الموحدة 62
الاستدامة 46	بيان التدفقات المالية الموحدة 64
المسؤولية الاجتماعية للشركة 48	بيان الدخل الشامل الموحد 58
الشراكات الاستراتيجية 48	بيان المركز المالي الموحد 59
تنمية المجتمع 49	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة 60
الإدارة التنفيذية 50	بيان التدفقات النقدية الموحدة 62



يوثق التقرير السنوي الثالث لشركة
مبادلة لعام مهم شهدته الشركة،
تجاوزت خلاله قيمة إجمالي الأصول
المدارة حاجز 100 مليار درهم إماراتي
للمرة الأولى، في حين حققت العديد من
المشاريع إنجازات نوعية في مسيرة
التنمية على المدى البعيد.

أهم الإنجازات في 2010

الإسهامات في إجمالي الإيرادات



14,000

يمكن استيعاب نحو 14,000 طالب ضمن المنشآت المفتوحة اليوم في جامعة باريس السوربون أبوظبي وجامعة الإمارات العربية المتحدة.

%100

سجل طلاب منادلة نسبة نجاح بلغت 100 بالمائة في المستوى الأول لبرنامج المحلل المالي المعتمد (CFA)، أحد أهم البرامج في مجال الاستثمارات، والاقتصاد، والمحاسبة، والتحليل المالي.

إجمالي الأصول بالدرهم

50.4 مليار	2008
88.9 مليار	2009
101.5 مليار	2010

الإيرادات بالدرهم

6.7 مليار	2008
13.1 مليار	2009
16.0 مليار	2010

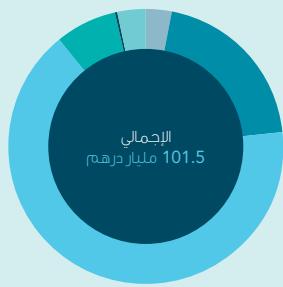
إجمالي حقوق المساهمين بالدرهم

31.3 مليار	2008
49.4 مليار	2009
62.1 مليار	2010

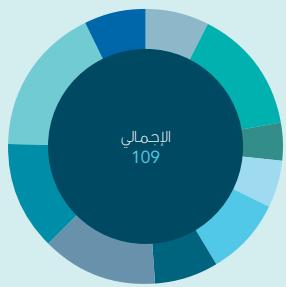
صافي الأرباح بالدرهم

1.128 مليار

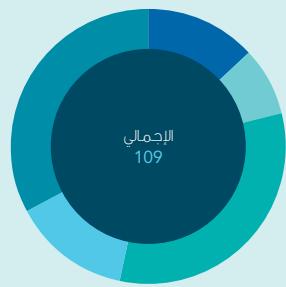
الاستثمارات بحسب التوزيع الجغرافي



الاستثمارات بحسب وحدة الأعمال



الاستثمارات بحسب النسبة المئوية



3
1,142

التحق ثلاثة طلاب إماراتيين برعاية من مبادلة للبيع في برنامج تدريبي في الإداراة الوطنية للملاحة الفضائية والفضاء (ناسا) وكالة الفضاء الأمريكية الشهيرة، في الولايات المتحدة وهي المرة الأولى التي يشارك فيها طلاب من خارج الولايات المتحدة في هذا البرنامج.

139.4 مليون

بلغ حجم الإنتاج في استثمارات مبادلة في قطاع النفط والغاز 139.4 مليون برميل من المكافحة النفطي خلال عام 2010 دون آية إصابة أدت إلى توقف العمل، في حين لم يتجاوز حجم الهدر برميل واحد في المشاريع المدارة بشكل مباشر.

60,000

حصل 1,142 شخصاً من المجتمع المحلي على دورات تدريبية مجانية من خلال برنامجين لتعزيز تنمية الشباب هما برنامج التنس في المدارس وبرنامج تطوير اللاعبين في كرة القدم.

قدم مركز أميريكاني للكشف عن العلاجات لأكثر من 60,000 مريض خلال عام 2010 وحصل على ترخيص لممارسة العلاج السريري لمرض السكري من المفوضية الدولية المشتركة، والذي يعد المعيار الذهبي لتميز المستشفيات.

كلمة رئيس مجلس الإدارة

انسجاماً مع الرؤية السديدة لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة وحاكم إمارة أبوظبي، وضعت الشركات الاستثمارية المملوكة لحكومة أبوظبي نصب أعينها الهدف المتمثل في تحقيق عائدات مادية مستدامة تفي بمتطلبات المستقبل الواعد لإمارة أبوظبي ومواطنيها.

قليله هي تلك الشركات التي تمثل مبادلة في الأضطلاع بالمهام والمسؤوليات الملقة على عاتقها وفي أدائها لتلك المسؤوليات بشكل واضح وشفاف، وهو ما يتضح جلياً في حجم المشاريع المتميزة التي نفذتها وفي الشركات المتميزة التي أبرمتها مبادلة مع كبرى المؤسسات العالمية.

خلال عام 2010 شهدنا التأثير المزدوج للمبادرات والمشاريع التي أطلقتها الشركة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة وفي عدد متزايد من الأسواق العالمية. وحققت استثمارات الشركة وشريكها التابعة وشريكها المشتركة أداءً مالياً متميزاً في حين ساهمت عدد من المشاريع وبشكل كبير في تنمية وتطوير الاقتصاد المحلي.

وباعتبارها المساهم الوحيد، فإن حكومة أبوظبي تقدر إسهامات مبادلة الجلية على الصعيدين الاقتصادي والاجتماعي على حد سواء، ونحن تتوقع مزيداً من التوسيع في حجم وتنوع عملياتها لتوسيع النمو في المستقبل.

وتحتاج مبادلة، بفضل الدعم المتواصل الذي تحظى به من حكومة أبوظبي، بميزة تنافسية قل أن تحصل بها شركة أخرى. وهي القدرة على العمل وفق منظور طويل الأجل عند تقييم الفرص واستغلالها. وسيواصل هذا النهج دوره في دعم مكانة الشركة لسنوات مقبلة.

وفي حين يتواصل التوسيع في نطاق عمليات الشركة على الصعيد العالمي، فإن التزام حكومة أبوظبي المستمر بدعم التنمية وعناصر التنوع الاقتصادي، يمثل المصدر الأساسي للفرص المتاحة أمام مبادلة، ولا شك أن الشركة في وضع مناسب يُؤهلها للاستفادة من هذه الإمكانيات.

وأود هنا أن أتوجه بالشكر إلى أعضاء مجلس إدارة مبادلة وإدارتها التنفيذية، وجميع العاملين فيها، لما بذلوه من جهد وافر، ولما قدموه من إسهامات ملحوظة، وأتمنى للشركة عاماً آخر زاخراً بالنجاح والإنجازات.

محمد بن زايد آل نهيان
ولي عهد أبوظبي
رئيس مجلس إدارة شركة مبادلة للتنمية



مجلس الإدارة

حمد الحر السويفي

عضو



يشغل معايى حمد الحر السويفي عضوية المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي، ويتولى منصب رئيس دائرة المالية التابعة لحكومة أبوظبي. كما يشغل عضوية المجلس الأعلى للبنرول، وعضوية مجلس إدارة جهاز أبوظبي للاستثمار، ومؤسسة اتصالات، وشركة الاستثمارات البترولية الدولية وهيئة مياه وكهرباء أبوظبي. كما يتولى أيضاً رئاسة مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للطاقة (طقة). يحمل معايى حمد الحر السويفي شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال من كلية الدومينican في كاليفورنيا وشهادة محاسب إدارة أعمال في التمويل من جامعة ولاية كاليفورنيا، وكلتاها في الولايات المتحدة الأمريكية.

محمد أحمد الباردي

نائب الرئيس



يشغل معايى محمد الباردي منصب عضو في المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي ويتولى منصب الأمين العام للمجلس، وكما يرأس مجلس تنمية المنطقة الغربية وهو عضو في مجلس إدارة هيئة البيئة - أبوظبي. كما يشغل منصب نائب رئيس مجلس الأمناء في صندوق محمد بن زايد للمحافظة على الأκاثات الحية. يحمل معايى محمد الباردي شهادة في التاريخ والعلوم السياسية من من كلية لويس آند كلارك في الولايات المتحدة الأمريكية.

سمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان

ولي عهد أبوظبي
نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة
رئيس مجلس الإدارة



خلدون خليفة المبارك

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب



يشغل معاي خلدون خليفة المبارك منصب رئيس جهاز الشؤون التنفيذية التابع لإمارة أبوظبي، حيث تتمثل مهامه هذا الجهاز في تقديم الاستشارات المتعلقة بالسياسات الاستراتيجية لرئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي. كما يشغل منصب رئيس مجلس إدارة مؤسسة الإمارات للطاقة النووية، وشركة أبوظبي لإدارة رياضة السيارات، وسلطة منطقة أبوظبي الإعلامية، وشركة الإمارات للأمنيوم (إيمال). كما يشغل أيضاً منصب نائب رئيس مجلس الخطوط الجوية العمانية، وعضو مجلس إدارة بنك الخليج الأول، وفرياريس بي إيه، ويحمل معاي خلدون خليفة المبارك شهادة في الاقتصاد والتمويل من جامعة تارنافس في بوسطن بالولايات المتحدة الأمريكية.

محمد سيف المزروعي

عضو



يشغل سعادة محمد سيف المزروعي حالياً منصب مستشار سمو رئيس مجلس الإدارة وضوية مجلس إدارة في مكتب برنامج التوازن الاقتصادي، بعد أن شغل منصب الرئيس التنفيذي للمكتب بين عامي 2000 و 2008. وعمل قيل ذلك مديرآ للموارد البشرية في شركة بنزول أبوظبي الوطنية. كما يشغل عضوية مجلس الإدارة في شركة دولفين للطاقة، وهيئة مياه وكهرباء أبوظبي. يحمل سعادة محمد سيف المزروعي شهادة في إدارة الأعمال من جامعة لوكين في الولايات المتحدة الأمريكية.

أحمد علي الصايغ

عضو



يشغل سعادة أحمد الصايغ منصب رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي لطاقة المستقبل مصدراً. كما ينتمي منصب الرئيس التنفيذي لشركة دولفين للطاقة ويشغل عضوية مجلس الإدارة في عدد من الشركات الخاصة والمؤسسات الحكومية. وقد عمل خلال مسيرته المهنية في دعم العديد من المبادرات البيئية في إمارة أبوظبي، وشغل منصب نائب رئيس مجلس إدارة جماعة الإمارات للحياة الفطرية. يحمل سعادة أحمد علي الصايغ شهادة في الاقتصاد من كلية لويس أندرسون كلارك في الولايات المتحدة الأمريكية.

ناصر أحمد خليفة السويدي

عضو



يشغل معاي ناصر أحمد السويدي منصب رئيس مجلس إدارة إدارة دائرة التنمية الاقتصادية، وبنك أبوظبي الوطني، وسوق أبوظبي للأوراق المالية، وشركة الاتحاد لقطارات، والمؤسسة العليا للمناطق الاقتصادية المتخصصة، وهو عضو في المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي، بالإضافة إلى كونه عضواً في مجلس إدارة شركة الاستثمارات البترولية الدولية. وقد تولى معاي ناصر أحمد السويدي مناصب هامة في عدة هيئات ومؤسسات حكومية بما في ذلك جهاز أبوظبي للاستثمار وشركة بترو أبوظبي الوطنية. يحمل معاي ناصر أحمد السويدي شهادة في الاقتصاد من جامعة ولاية كاليفورنيا بوليفنكنيك في الولايات المتحدة الأمريكية.

**تعزيز الاستثمارات
القائمة**



كلمة الرئيس التنفيذي

نظرًا للآثار واسعة النطاق التي أحدثتها حالة التراجع الاقتصادي العالمي، تمثل الإنجاز الأكبر الذي حققه مبادلة في عام 2010 - من وجهة نظرى - في الأداء التشغيلي للشركة. ولا شك أن مواصلة الإزدهار في ظل هذه الفترة الصعبة للغاية، هو أمر منشجع لجميع الأطراف المعنية.

قد حققت العديد من شركاتنا التابعة على مدى الأشهر الاثني عشر الماضية إنجازات مهمة في مسيرة نموها وتطورها. وبرزت شركة إيمال باعتبارها واحدة من أهم الأصول، حيث وصلت إلى الإنتاج بطاقة الكاملة وساهمت بشكل كبير في تعزيز القيمة لمساهمينا، في حين أكدت سترات أداءها المتميز مع بدء عمليات التصنيع قبل الوقت المحدد وضمن الميزانية المخصصة.

ولم تتوقف هذه الإنجازات عند مشاريعنا في أبوظبي ودولة الإمارات العربية المتحدة، حيث توصلت عمليات تعزيز القيمة مع شركائنا في الأسواق العالمية. وتتمثل أحد أهم التحديات التي واجهتنا خلال عام 2010 في تحسين استثماراتنا القائمة - محلياً وعالمياً - في ظل الظروف الاقتصادية السيئة، وفي اعتماد نهج استباقي لإدارة محفظة أعمالنا في الأسواق التي لا تزال في مرحلة الانتعاش. وبالطبع، فإن هذه الظروف تمثل أيضاً فرصة جديدة، ومن هنا فقد حرصنا باستمرار على الاستفادة من الفرص الواعدة في الأسواق الناشئة والقطاعات الجديدة.

وتماشياً مع هذا النهج، عملنا خلال عام 2010 على إقامة علاقات عديدة في أسواق جديدة، وشملت هذه الخطوات توقيع اتفاقية مع مجموعة فارغلوري، إحدى أكبر شركات الاستثمار والتطوير العقاري الرائدة في تايوان، لتطوير مشاريع على جزيرة الصوة، بالإضافة إلى استثمار 100 مليون دولار أمريكي في صناديق تديرها شركة فيرنو كابيتال، المتخصصة بإدارة الصناديق الاستثمارية في روسيا.

وسرور نواصل هذا النهج الاستباقي في استكشاف المزيد من الفرص ضمن تلك الأسواق وغيرها خلال عام 2011 وما بعده. وتكسب أنشطتنا المالية توازنًا ورسوخاً من خلال مساهمتنا الفعالة على الصعيد الاجتماعي الاقتصادي. وقد تجلى ذلك بشكل واضح خلال عام 2010 وفي العديد من المجالات، حيث نساهمن بفعالية في رفع مستوى المعيشة في مجتمعنا من خلال خلق فرص عمل جديدة، وتقديم البرامج التدريبية، وتحسين المرافق، والارتقاء بمعايير الرعاية الصحية إلى مستويات جديدة. وأخيراً، آتت موظفي مبادلة مرة أخرى - خلال عام 2010 - أنهم قادرون على العطاء والمساهمة الفاعلة في مسيرة الشركة، ومما لا شك فيه أن التزامهم وأداءهم المتميز يمنحك كل الثقة بقدرات وإمكانيات مبادلة على تحقيق المزيد من الفرص في السنوات المقبلة.

خلدون خليفة المبارك
الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب

عام من الانجاز



كلمة الرئيس التنفيذي

كان عام 2010 عاماً مهماً للشركة مبادلة، عاماً نجحت فيه الشركة في تحقيق نتائج متميزة على الصعيد المالي والتشغيلي.

حققت العديد من أصولنا إنجازات هامة في مسيرة نموها على المدى الطويل، مع ارتفاع قيمة إجمالي الأصول المداربة بنسبة 14 بالمائة مقارنة مع العام 2009، لتتجاوز 100 مليار درهم إماراتي للمرة الأولى. كذلك تواصل النمو في الإيرادات مع ارتفاعها بنسبة 22 بالمائة على أساس سنوي، لترتفع من 13.1 مليار درهم إماراتي لتصل إلى 16 مليار درهم إماراتي. وفي حين تؤكد هذه الأرقام النمو الكبير الذي حققه الشركة، فإنها لا تعكس التحول المهم الذي شهدناه خلال الأشهر الالتباعية عشر الماضية.

لقد انتصب تركيزنا في السنوات الأخيرة على وضع الأسس التي تكفل نمواً راسخاً ومستداماً لكل شركة من شركاتنا على المدى الطويل. غير أن العديد من هذه الشركات، ومن بينها إيمال وستراتا، باشرت عملياتها التشغيلية وبدأت بتحقيق إيرادات خلال العام الماضي.

وفي هذا الصدد، يمكن اعتبار عام 2010 عاماً من الإنجاز للعديد من شركات مبادلة، مثل مبادلة لصناعة الطيران ومبادلة للبنية التحتية اللتين ساهمتا بشكل كبير في دعم الإيرادات. وبالإضافة إلى ذلك، نجحنا في تعزيز علاقاتنا مع عدد من الشركاء الاستراتيجيين الرئيسيين، وعلى الأخص مجموعة كارلايل وشركة لوكهيد مارتن، في خطوة أكدت الثقة المتبادلة في قدراتنا المشتركة على استكشاف فرص جديدة والاستفادة منها، كما دفعت مسيرة هذه الشركات نحو مزيد من النضج والرسوخ.

كذلك نجحنا في استقطاب أول شريك من آسيا، مجموعة فارغلوري التایوانية، إلى مشروع مرحلة الصورة، أحد أهم مشاريع مبادلة. كما تم تأسيس المركز العسكري المتتطور للصيانة والإصلاح والعمارة، في مشروع مشترك مع عدد من أبرز الشركات المحليين والدوليين.

وأخيراً، وعلى خلفية المناخ الاقتصادي غير المستقر، اعتمدنا نهج الإدارة الفعالة للأداء المالي كأولوية أساسية ولتحقيق هذا الهدف، حرصنا على تعزيز إمكانياتنا للاستفادة من الفرص التي ستتيحها الاتجاهات الاقتصادية العالمية.

وفي حين سنواصل التركيز خلال العام المقبل على تسليم مشاريعنا، أعتقد أننا في وضع جيد لمواصلة التوسيع في مناطق جديدة وقطاعات ناشئة، في إطار سعينا الدائم لتحقيق المهمة الموكولة إلينا.

وليد أحمد المقرب المهيري
الرئيس التنفيذي

نواصل تحقيق
نتائج طيبة



كلمة الرئيس المالي

انعكس أداءنا التشغيلي المتميّز خلال عام 2010 على النتائج المالية للشركة، وفي مقدمتها ارتفاع حجم الإيرادات بنسبة 22 بالمائة من 13.1 مليار درهم إماراتي لتصل إلى 16 مليار درهم إماراتي، في حين تجاوزت قيمة الأصول للمرة الأولى 100 مليار درهم إماراتي.

وكما كان الوضع في عام 2009، جاءت أكبر المساهمات من ثلاثة وحدات عمل هي النفط والغاز، وصناعة الطيران، والبنية التحتية. في حين وصلنا تحقيق نتائج طيبة في إطار جهودنا المستمرة لتنوع قاعدة الإيرادات.

فعلى سبيل المثال، ساهمت مبادلة للنفط والغاز في عام 2008 بنسبة 81 بالمائة من إجمالي الإيرادات لتنخفض هذه النسبة في عام 2010 إلى 38 بالمائة فقط مع تحقق إيرادات جديدة من قطاعات صيانة الطائرات والبنية التحتية الاجتماعية، والتي أسهمت على التوالي بما نسبته 31 بالمائة و22 بالمائة من الدخل الإجمالي.

وقد تأثرت بعض جوانب أداءنا المالي سلبياً بسبب تراجع قيمة عدد من استثماراتنا في الأوراق المالية مع تراجع الدخل من الاستثمارات الأخرى من 4.2 مليار درهم إماراتي إلى مليار درهم إماراتي، في حين ساهم الأداء الإيجابي لاستثماراتنا في كارليل وجنرال إلكتريك في تعويض تراجع قيمة حصتنا في شركتي الدار وأيه إم دي.

وأدى انخفاض عائدات الاستثمار إلى حفاظ الدخل التشغيلي على ثباته عند 17.6 مليار درهم إماراتي، ما أدى بدوره إلى انخفاض أرباحنا السنوية من 5 مليارات درهم إماراتي إلى 1.1 مليار درهم إماراتي، حيث ارتفعت تكاليف بيع السلع وتقديم الخدمات بالتماشي مع النمو في الإيرادات.

وجاء إجمالي الدخل الشامل سليباً بقيمة 315 مليون درهم إماراتي، بالمقارنة مع الدخل الإيجابي لعام 2009 البالغ 8.9 مليار درهم إماراتي، ويعزى ذلك إلى التقييم السليم لمحفظة الأوراق المالية التي نمتلكها بما في ذلك الحصص في شركتي الدار وأيه إم دي.

وتتوقع أن تستمر أرباحنا على المدى القصير والمتوسط بالتأثير بقليلات أسواق الأسهم العالمية. وتشكل العديد من استثماراتنا في هذه الأسهم جزءاً من استراتيجيةنا الاستثمارية على المدى البعيد، حيث أنها نذير استثماراتنا في الأسهم وفق نهج بعيد المدى، يأخذ بالاعتبار التقلبات التي يمكن أن تحدث على المدى القريب.

أما فيما يتعلق بالأصول، فقد ارتفعت قيمتها بنسبة 14 بالمائة على أساس سنوي من 88.9 مليار درهم إماراتي إلى 101.5 مليار درهم إماراتي، محققة بذلك إنجازاً نوعياً بتجاوزها حاجز المائة مليار درهم إماراتي للمرة الأولى. وجاء توسيع قاعدة الأصول مدعوماً بأصول العقارات والأراضي والمعدات، والقروض والمستحقات، والمصاريف المدفوعة مقدماً، بينما انخفضت السيولة من 11.8 مليار درهم إماراتي لتصل إلى 6.3 مليار درهم إماراتي، حيث وصلنا العمل على توطيف رأس المال في محفظة الأصول.

في إطار أصول العقارات والأراضي والمعدات، حققت مبادلة زيادة بنسبة 27 بالمائة من 21.8 مليار درهم إماراتي إلى 27.6 مليار درهم إماراتي، من خلال عدد من المشاريع من ضمنها توسيع عمليات التطوير في جزيرة الصورة التي ستمثل منطقة الأعمال المركزية في أبوظبي، وإنجاز أولى أعمدنا الصناعية من شركة الياه ساتس المقرر إطلاقه* قريباً لتلبية الطلب المتزايد على الخدمات المتعلقة بالاتصالات الفضائية من قبل الحكومات والشركات، بالإضافة إلى عمليات التطوير المستمرة في مدينة مصدر في إطار أعمالنا في قطاع الطاقة المتعددة والأداء المتميّز لشركة "إس آر تكنولوجيز" التي تمثل جزءاً أساسياً ضمن مشاريعنا في قطاع صيانة وإصلاح وعمارة الطائرات، حيث توصل الشركة تخدمها الملحوظ في تحقيق استراتيجية العمل وخطط النمو.

* تم بنجاح إطلاق القمر الصناعي Yah1A في أبريل 2011.

وارتفعت قيمة القروض من 1.3 مليار درهم إماراتي لتصل إلى 11 مليار درهم إماراتي، وذلك نتيجة النمو المستمر في مشاريعنا المالية التجارية المشتركة مع شركة "جنرال إلكتريك"، و"جنرال إلكتريك كابيتال"، بالإضافة إلى الاستثمار المستمر في الشركات التابعة وتلك التي نمتلك استثمارات فيها، ومن ضمنها شركة الإمارات للألمنيوم (إيمال)، وشركة تبريد وشبكة اتصالات نيجيريا والمركز العسكري المتقدم لصيانة والإصلاح والعمارة. وارتفعت قيمة المستحقات والمصاريف المدفوعة مسبقاً من 13 مليار درهم إماراتي لتصل إلى 16.5 مليار درهم إماراتي، ويرجع ذلك أساساً إلى مستحقات خدمة الامتياز من جامعة زايد وجامعة السوربون بارييس أبوظبي.

وبينما تواصل عمليات النمو وتخصيص المزيد من رؤوس الأموال ضمن مشاريعنا، ارتفعت قيمة إجمالي حقوق المساهمين بنسبة 26 بالمائة من 49.4 مليار درهم إماراتي إلى 62.1 مليار درهم إماراتي، مدعاومة بالمساهمات الجديدة للحكومة بقيمة 13 مليار درهم إماراتي مقابلة مع 8.9 مليار درهم في عام 2009.

وحافظت قيمة إجمالي المطلوبات التي تحقق فوائد على ثبات نسبي، في حين انخفضت نسبة الديون قصيرة المدى من 2.9 مليار درهم إماراتي إلى 2 مليار درهم إماراتي، وبلغ إجمالي الديون بعيدة المدى 24 مليار درهم إماراتي، في نفس المستوى الذي بلغته عام 2009.

انخفضت نسبة الديون إلى حقوق المساهمين من 55 بالمائة إلى 42 بالمائة على أساس سنوي، حيث حافظت الديون على ثباتها في حين ارتفعت قيمة حقوق المساهمين. وبالمثل، انخفضت نسبة الديون إلى رأس المال من 37 بالمائة إلى 30 بالمائة. وتواصل مبادلة المراقبة الدقيقة لعمليات الاقتراء، مع التركيز على الحفاظ على أفضل مكانة لمحفظة أعمالنا بدلًا من زيادة الاقتراض.

ونظراً للقدرات المالية المتميزة التي تتمتع بها مبادلة، وعلقنا الراسخة مع حكومة أبوظبي، المساهم الوحيد في الشركة، فقد حافظت التصنيفات الآئتمانية على مستوىاتها بين أعلى التصنيفات الممنوحة للشركات في الشرق الأوسط، حيث جاءت التصنيفات على المدى البعيد عند AA/A/Aa3 F1+/A-1+/P-1 وعلى المدى القريب من كل من موبيز، وستاندارد آند بورز، وفيتنس على التوالي.

كما واصلت مبادلة تنوع قاعدة التمويل خلال عام 2010، من خلال إطلاق برنامج الأوراق التجارية والعمل في سوق القطاع الخاص المؤسسي. كذلك نجحنا في تعزيز حجم التسهيلات الآئتمانية للشركات بمشاركة 21 مؤسسة مالية عالمية، ليُرتفع حجم التسهيلات من 2 مليار دولار أمريكي إلى 2.5 مليار دولار أمريكي.

ومنذ نهاية العام، وبالرغم من التحديات التي تشهدها الأسواق، نجحت مبادلة في ضمان تمويلات بشروط ميسرة لعدد من المشاريع، من ضمنها مشروع شمس، في أكبر تمويل لمشروع للطاقة الشمسية على شكل تسهيلات مالية ميسرة بقيمة 600 مليون دولار أمريكي لفترة سداد تبلغ 22 عاماً ودون الرجوع إلى الجهة المقترضة، وفرض مجمع لصالح شركة اتصالات نيجيريا بقيمة 650 مليون دولار أمريكي. كما أطلقنا سندات بالدين الياباني بقيمة 180 مليون دولار أمريكي تتضمن بعده 20 عاماً وبفائدة ثابتة، في حين نواصل العمل على توسيع برنامج الأوراق التجارية.

وكما تشير نتائج الأداء المالي والتشغيلي، تواصل مبادلة تطوير محفظة أصول متميزة ستساهم بشكل متزايد في تنويع إيراداتنا وأرباحنا.

إجمالي الأصول بالدرهم

101.5 مليار

الإسهامات من إجمالي الإيرادات

الدخل التشغيلي بالدرهم

17.6 مليار

إجمالي حقوق المساهمين بالدرهم

- %38 الطاقة
- %31 صناعة الطيران
- %22 البنية التحتية
- %19 أخرى



التصنيف الائتماني

F1+ / A-1+ / P-1

على المدى القصير
موديز/ستاندرد آند بوزر/فيتش

AA/AA/Aa3

على المدى البعيد
موديز/ستاندرد آند بوزر/فيتش

التزام بأعلى المعايير



كلمة المستشار القانوني العام

تواصل مبادلة التزامها الراسخ بأعلى معايير الحكومة المؤسسية والامتثال في كافة أقسام ووحدات الشركة، وقد خططنا
خطوات واسعة نحو تحقيق هذا الهدف خلال عام 2010.

الحكومة المؤسسية

يتولى مجلس الإدارة مسؤولية التوجيه والإشراف على مبادلة نيابة عن المساهم، والمجلس مسؤول أمام حكومة أبوظبي عن جميع جوانب الأعمال التي تؤدي بها الشركة، ويرى المجلس بأن ترسیخ نظافة للحكومة المؤسسية يأتي بالدرجة الأولى من خلال تفويض بعض صلاحياته في الإدارة التنفيذية إلى اللجنة الاستثمارية والرئيس التنفيذي والعضو المنتدب، ويُخضع هذا التفويض لمراجعة مستمرة، فضلاً عن القيد المنصوص عليهما في وثيقة تفويض السلطات.

وتشتمل مهام المجلس إدارة العلاقة مع المساهم والإدارة التنفيذية، وتسيير شئون المجلس، ومهامه ومتطلبات لجان المجلس، كما يراقب المجلس أعمال والتزام مبادلة بالأنشطة التي تعزز مصالح المساهم ومن بينها على وجه الخصوص، مراجعة الاستراتيجية، وإدارة المخاطر، والتخطيط المالي، والأداء.

وقدّم الرئيس التنفيذي بإطلاق مجلس الإدارة من خلال خطة الأعمال والميزانية السنوية، على كيفية تنفيذ استراتيجية مبادلة، بالإضافة إلى تقييم المخاطر وقضايا الامتثال، ويقوم المجلس خلال العام بمراقبة ورصد التقدم المحرز في تحقيق الأهداف المحددة في خطة الأعمال السنوية، ويلتزم الرئيس التنفيذي باستعراض ومناقشة جميع المشاريع الاستراتيجية مع المجلس، وكافة الأمور المادية الحالية والمستقبلية التي تؤثر على مبادلة وأدائها وذلك وفقاً لما تنص عليه وثيقة تفويض السلطات.

وعلى الرغم من أن المسؤولية النهائية عن اعتماد معايير الحكومة المؤسسية تقع على عاتق مجلس الإدارة، فإن المستشار القانوني العام مسؤول عن الإشراف على ممارسات الحكومة المؤسسية والسياسات والإجراءات ذات الصلة، وبالإضافة إلى ذلك، فإن كل موظف يتمتع بصفة عضواً في مجلس الإدارة أو اللجان في مجموعة مبادلة يدرك واجباته ومسؤولياته الفردية في بناء مستقبل ناجح للمجموعة، ولمساعدة هؤلاء الأفراد، قمنا بإعداد "دليل الحكومة المؤسسية" لأعضاء مجلس الإدارة ولجان المجلس، والذي يحدد أدوارهم الرئيسية والمسؤوليات والواجبات الموكلة لهم، وعلاوة على ذلك، يشرف المستشار القانوني العام على البرنامج التدريبي الخاص بنظم الحكومة المؤسسية، حيث يتم تنظيم ورش عمل تدريبية دورية للأفراد ذوي العلاقة، وتتم مراقبة أداء مجالس الإدارة واللجان في المجموعة، ويكلف كل مجلس إدارة ولجنة بإجراء عملية تقييم سنوية.

مجلس الإدارة

يتولى مجلس الإدارة مسؤولية التوجيه والإشراف على مبادلة نيابة عن المساهم والمجلس مسؤول أمام حكومة أبوظبي عن جميع جوانب الأعمال التي تفوق بها الشركة، بما في ذلك الحكومة المؤسسية مع التركيز على الأنشطة التي تمكنه من تعزيز مصالح المساهم وضمان تحقيق المهمة الموكلة إلى مبادلة، ويرى المجلس بأن ترسیخ نظم سليمة للحكومة يأتي من خلال وضوح الأدوار، وتحمّل المسؤوليات، والمصداقية إضافة إلى الاستخدام الصحيح للمهارات المتميزة.

ويفوض مجلس الإدارة بعض جوانب سلطاته إلى الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب خلدون خليفة المبارك، وأعضاء اللجنة الاستئمانيّة، ويُخضع هذا التفويض لمراجعة مستمرة، فضلاً عن القيود المنصوص عليها في وثيقة تفويض السلطات في مبادلة.

وقد اجتمع المجلس ست مرات خلال عام 2010، إضافة إلى العديد من الاجتماعات والمناقشات غير الرسمية والقيام بإصدار القرارات الخطية.

لجنة التدقيق والمخاطر والامتثال

تتألف لجنة التدقيق والمخاطر والامتثال من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين في مجلس الإدارة، وهم محمد الحر السويدي (رئيساً)، وناصر أحمد خليفة السويدي ومحمد سيف المزروعي، وللجنة مكالفة من مجلس الإدارة بالإشراف على أنشطة مبادلة المتعلقة بالشئون المالية، وإدارة المخاطر، والامتثال، والتي تشمل مراجعة ومراقبة ما يلي:

- التوصية بتعيين جهات خارجية للتدقيق
- الإشراف على عمليات تدقيق الحسابات الخارجية
- سلامة البيانات المالية
- أنظمة الرقابة الداخلية
- أنظمة إدارة المخاطر الداخلية
- التأكد من استقلالية جهات التدقيق الخارجية وتقديم الخدمات غير المرتبطة بتدقيق الحسابات
- فعالية نظم الحكومة المؤسسية وبرامج الامتثال في مبادلة

تجتمع اللجنة كلما كان ذلك ضرورياً على أن لا يقل عدد الاجتماعات عن أربعة سنوياً، وذلك بعد أن تستلم من مبادلة تقارير الحسابات نصف السنوية والحسابات السنوية المدققة.

اللجنة الاستثمارية

تتولى اللجنة الاستثمارية مهمة المراجعة والتقييم والمصادقة على جوانب معينة تتعلق بالشئون المؤسسية، والاستراتيجية، والتنظيمية، والتشغيلية، والمالية، والأداء، والاستثمار في كل أقسام وشركات مبادلة، وهي مسؤولة أمام مجلس الإدارة عن تطوير ومراقبة استراتيجية مبادلة في الشئون المالية وغير المالية.

وتضم اللجنة الاستثمارية عادةً ثلث مرات في الشهر، الرئيس التنفيذي، والرئيس التشغيلي، والرئيس المالي، والمستشار القانوني العام.

وتحطلع اللجنة الاستثمارية بعده مسؤوليات وواجبات، من بينها مراجعة وتقييم الخطط والميزانيات السنوية المقدمة من كل وحدة من وحدات العمل، والشركات التابعة والكيانات المشتركة الخاضعة لسيطرة مبادلة. كما تقوم اللجنة بمراجعة وتقييم وتقديم التوصيات لمجلس الإدارة فيما يتعلق بالاستثمارات والمشاريع القائمة والمحتملة، والموافقة على استثمارات كل من وحدات الأعمال والشركات التابعة والكيانات المشتركة الخاضعة للسيطرة، وفقاً للحدود المالية المنصوص عليها في وثيقة تقويض السلطات. أما في حالة الاستثمارات التي تزيد عن الحدود المنصوص عنها، فإن اللجنة الاستثمارية تحيل الاستثمار للموافقة عليه من قبل مجلس الإدارة.

الأمثال

تلزمه مبادلة بتطوير برنامج امتثال فعال يشمل جميع شركات وأقسام المجموعة ويقوم على أفضل الممارسات العالمية. ويتضمن هذا البرنامج العناصر التالية التي يتم تطبيقها باستمرار وتتركز على حماية المجموعة من خلال التتحقق والاستجابة لقضايا الامتثال:

- تقييم المخاطر - مراجعة وتحديد المخاطر، وضمان وجود خطط وسياسات التخفيف المعمول بها ومنع وكشف أي سلوك غير قانوني وأو غير أخلاقي
- إيصال التقارير - توفير قنوات للتعبير عن الأمور التي تهم الموظفين (بما في ذلك من مجھول)، وإدارة التحقيقات المتعلقة بعمليات الامتثال
- التدريب - إنشاء برامج تدريبية تضمن معرفة ووعي والتزام الموظفين بالتصريف بأسلوب أخلاقي وفقاً لمعايير الامتثال المعتمدة.
- التواصل - تقديم مبكرة وشاملة لتعزيز الوعي والمعرفة
- التقييم - تقييم فعالية وكفاءة برامج الامتثال، وإعداد تقارير تتضمن تقييماً لأداء هذه البرامج إلى الإدارة التنفيذية العليا ومجلس الإدارة
- بناء العلاقات - تطوير علاقات مع الجهات التنظيمية والشركاء، وتحديد المخاطر والقضايا الناشئة

وتشمل مسؤوليات مجلس الإدارة ضمان وجود برنامج فعال للأمثال، ويقوم المجلس بواجباته الرقابية من خلال لجنة التدقير والمخاطر والأمثال، والرئيس التنفيذي، والإدارة العليا. وتفوض لجنة التدقير والمخاطر والأمثال والرئيس التنفيذي عمليات مراجعة وتنفيذ برنامج الامتثال إلى مجلس مراجعة الامتثال، والذي يتتألف من الرئيس التشغيلي والرئيس المالي والمستشار القانوني العام، إضافة إلى أعضاء آخرين من الإدارة العليا يتم تعينهم من قبلهم، ويتلقى مجلس مراجعة الامتثال المساعدة من مكتب الامتثال، الذي أنشئ في إطار وحدة القانون والأمثال. ويتم تنفيذ برنامج الامتثال من خلال مجلس الامتثال المؤسسي، والذي يضم ممثلي من كل وحدة من وحدات الأعمال والشركات التابعة للمجموعة.

وفي إطار برنامج الامتثال، أعدت مبادلة مدونة شاملة لقواعد السلوك يتم تطبيقها على جميع أعضاء مجلس الإدارة والموظفين في شركة مبادلة وشركتها التابعة، ويلزم هؤلاء الأشخاص باستكمال برنامج تدريبي على النحو المطلوب والتوكيد على التزامهم بمدونة السلوك سنوياً، كما تتطبق مدونة السلوك على الأطراف الخارجية مثل المقاولين والمستشارين والشركاء الذين يعملون مع، أو يمثلون مجموعة مبادلة.

سامر حلاوة
المستشار القانوني العام

الاستثمارات المالية



تأسست مبادلة للاستثمارات المالية في عام 2010، وتعتبر اليوم القاطرة الرئيسية للاستثمارات المالية للشركة التي تركز على خلق الثروة على المدى الطويل مع التوجّه نحو الحفاظ على رأس المال.

صناعة الطيران



تُعمل مبادلة لصناعة الطيران على تعزيز مكانة أبوظبي كمركز عالمي للطيران، والذي يعبر أحد الكائزن الأساسية في استراتيجية تنوع اقتصاد الإمارة. وتقوم من خلال التعاون مع شركات عالمية رائدة بتنسخir القدرات الازمة لحلب المعرفة، والدعم المتخصص، والخبرات التكنولوجية والإبداعية إلى أبوظبي.

الصناعة



تأسست مبادلة للصناعة في عام 2010 كوحدة أعمال قائمة بذاتها في انكماش لأهمية التنمية الصناعية بالنسبة لاقتصاد أبوظبي، وحجم الاستثمارات الصناعية المحددة مثل شركة الإمارات للألمونيوم، والإمكانات الكبيرة لمزيد من عمليات التطوير ضمن مشاريع وأعمال جديدة.

بناء المستقبل

الرعاية الصحية



34 /
35

تقوم مبادلة للرعاية الصحية بدور أساسى في تطوير قطاع خاص من ذهب للرعاية الصحية في عالمية المستوى تلبى احتياجات المواطنين والمقيمين في دولة الإمارات العربية المتحدة وخاصة المرضى الذين يضطرون للسفر إلى الخارج للتلقى العلاج.

الطاقة



34
/ 35

تستفيد مبادلة للطاقة من الموارد الطبيعية الغنية لإمارة أبوظبي، ومن خلال مبادلة للنفط والغاز تنشط الشركة في مجالات انتاج واستكشاف وتطوير مصادر النفط والغاز في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ووسط وجنوب شرق آسيا.

البنية التحتية



38
/ 39

تعد مبادلة للبنية التحتية، ومن خلال تركيزها على التعليم والبني التحتية الاجتماعية المدحوك الأساس لعملية النمو الاقتصادي في أبوظبي، وذلك بالاعتماد على اتفاقيات الشراكة بين القطاعين العام والخاص مع مؤسسات عالمية رائدة لتمويل وتشغيل منشآت جديدة، وتضم قاعدة الأصول الحالية جامعة الإمارات العربية المتحدة، وجامعة باريس السوربون، وجامعة زايد.

تكنولوجيا المعلومات والاتصالات



36 /
37

تقوم مبادلة لเทคโนโลยيا المعلومات والاتصالات بالتطوير والاستثمار في مجففة عالمية المستوى من أصول تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في أبوظبي، وتحدف إلى تأسيس مجموعة من الشركات والمشاريع التي توفر فرص عمل عالية الجودة ضمن قطاعات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والاتصالات الفضائية.

تتولى مبادلة زمام الاستثمار والعمل في مجالات جوهرية للتنوع الاقتصادي لأبوظبي على المدى الطويل؛ حيث ينصب اهتمامها على إدارة استثمارات طويلة المدى تتطلب رأس المال الكثيف، وتحقق عائدات مالية مجزية ومنافع اجتماعية ملحوظة للإمارة.

المشاريع الخدمية



40
/ 41

ترتكز مبادلة للمشاريع الخدمية على تطوير مشاريع إقليمية ضخمة في ثلاثة قطاعات هي الدفاع والخدمات اللوجستية والنقل، والخدمات المالية والتجارة.

العقارات والضيافة



38 /
39

تقوم مبادلة للعقارات والضيافة بتطوير مناطق تجارية وسكنية وترفيهية تمثل أهمية مركبة في إطار الخطط التنموية بعيدة المدى في أبوظبي، وتساهم في تكرير مكاناتها كمدينة عالمية مستدامة على الصعيد البيئي والاجتماعي والاقتصادي.



جامعة سORBONNE
العالم

جامعة سORBONNE
العالم

تم استكمال المرحلة الثانية من مشروع جامعة باريس - السوربون أبوظبي قبل أسبوعين من الموعد المحدد وضمن الميزانية المخصصة، على الرغم من حجم المشروع الضخم الذي يضم مراافق تعليمية وترفيهية ومكتبة تمتد جميعها على مساحة تقارب 93,000 متر مربع.

الاستثمار في المستقبل من خلال
مؤسسات تعليمية عالمية المستوى



تعزيز مكانة أبوظبي كمركز عالمي متكمّل لصناعة الطيران

تم استكمال بناء مصنع ستراتا في العين، في شهر أغسطس 2010. وقامت الشركة بتسلیم أولى منتجاتها من الأسطح الخارجية لرفارف الأجنحة الخاصة بطائرات إيرباص طراز A340 و A330 بعد ذلك بشهر واحد. وكانت الأعمال الإنسانية قد بدأت قبل ذلك بعشرين شهر فقط في المنشأة المتخصصة بصناعة مكونات هيكل الطائرات التي تمتد على مساحة 21,600 متر مربع.





استقطاب أفضل الخبرات الطبية العالمية إلى المنطقة

ساهم الافتتاح الرسمي لمركز توام للتصوير الجزيئي، ضمن مجمع مستشفى توام في مدينة العين، في تمكين مرضى القلب، والجهاز العصبي، والسرطان من الاستفادة من أحدث أنظمة التصوير التشخيصي عالمية المستوى.



A large industrial conveyor belt system in a factory setting. The conveyor belt is orange and moves through a complex network of metal structures, pipes, and machinery. A sign on the left side of the conveyor belt reads "MECHATHERM".

بعد عام واحد على بدء عمليات إنتاج المعدن في شركة الإمارات للألمينيوم (إيمال)، وصلت الشركة إلى الإنتاج بكامل طاقتها خلال المرحلة الأولى، والبالغة 742,500 طن. وجاءت السرعة والجودة في تنفيذ المشروع لترسخ معايير جديدة في قطاع صناعة الألمنيوم.

أحد أكبر الاستثمارات الصناعية في منطقة الخليج



بلغت قيمة الالتزامات التي قدمتها مبادلة جي إيه كابيتال، المشروع المشترك مناصفة بين جنرال إلتريك ومبادلة، 2 مليار دولار أمريكي خلال السنة الأولى من عملياتها. وتقدم الشركة مجموعة واسعة من حلول التمويل، بما في ذلك الإقراض التجاري، والتأجير، وتمويل الأسهم، للعملاء في منطقة الشرق الأوسط وأفريقيا.

حلول مالية لدعم نمو الأعمال



استعراض العمليات التثغيلية

تحرص مبادلة بشكل دائم على تحقيق الفرصة كجزء أساسي من صميم مهمتها. وتقوم مبادلة بابرام شراكات مع نخبة من الشركات العالمية الرائدة لتنفيذ مشاريع استثمارية وتنموية في مجالات متعددة تشمل صناعات الطيران، والخدمات المالية، والرعاية الصحية، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والبني التحتية، والخدمات اللوجستية، والمعادن والتعدين، والتطوير العقاري والضيافة. وبذلك، تتجزء مبادلة المهمة الموكولة إليها في توسيع القاعدة الاقتصادية للإمارة، والمساهمة في تعزيز النمو والتنوع الاقتصادي في أبوظبي.

ونستعرض فيما يلي لمحـة عـامـة عن أنشـطة مـبـادـلة في قـطـاعـات مـحدـدة خـلـال عـامـ 2010.

وأنضمت شركة لوكهيد مارتن إلى قائمة المساهمين في وقت لاحق من العام. ويعتمد المركز العسكري المتطور للصيانة والإصلاح والعمارة نموذج أعمال فريد من نوعه حيث يسعى إلى توفير خدمات متكاملة لدعم القدرات العسكرية للعميل الرئيسي للمركز، القوات الجوية لدولة الإمارات العربية المتحدة بالإضافة إلى عمالء عسكريين آخرين في دولة الإمارات العربية المتحدة والمنطقة.

تم استكمال بناء مصنع ستراتا المتخصص بصناعة مكونات هيكل الطائرات في إمارة العين، في شهر أغسطس 2010. وقادت الشركة بتسليم أولى منتجاتها من الأسطوحة الخارجية لرفارف الأجنحة الخاصة بطائرات إيرباص طراز A330 وA340. بذلك يشهد واحد.

تماشياً مع النزام مبادلة في تنمية المهارات المهنية وخلق وظائف تتطلب مهارات عالية في قطاع الطيران في أبوظبي. أطلقت ستراتا مبادرة مشتركة مع أكاديمية العين الدولية للطيران لنزود مواطنـي دولة الإـمـارـاتـ العـربـيـةـ المتـحـدةـ بالـمـهـارـاتـ الـلاـزـمـةـ لـلـمـسـاهـمـةـ فيـ بـنـاءـ صـنـاعـةـ مـتـقـدـمـةـ للـطـيـرانـ فيـ أـبـوـظـبـيـ.

في شهر أكتوبر، قامت شركة إس آر تكنيكس الشركة الأوروبية المتخصصة في صيانة وإصلاح وعمارة الطائرات، والتي تمتلك مبادلة 70 بالمائة من أسهمها، بإطلاق عملياتها في مالطا حيث ستقوم بتقديم الخدمات لأنسطول شركة إيري جت من طائرات إيرباص A320. وقد حصلت الشركة على جائزة أفضل مزود مستقل لخدمات الصيانة والإصلاح والعمارة ضمن جوائز أسبوع الطيران.

كشفت شركة أبوظبي لتقنيات الطائرات عن تفاصيل جديدة بخصوص اتفاقيتها مع جنرال إلكتريك لتصبح بموجبها مزود خدمات الصيانة والإصلاح والعمارة لمحركات جنرال إلكتريك، وبنهاية تأسيس مركز لصيانة وإصلاح وعمارة المحركات، وخليفة اختبار المحركات "جي إي إن إكس" و"جي بي 7200" في أبوظبي، وهو المركز الأول من نوعه في العالم لشركة جنرال إلكتريك وشركاء شبكة جنرال إلكتريك إنجن ألينس والذى سيوفر أيضاً خدمات لمحركات "جي إي 90".

صناعة الطيران

تواصل مبادلة لصناعة الطيران تحقيق تقدم ملحوظ في تطوير عمليات رائدة عالمياً في أبوظبي، على الرغم من الصعوبات التي واجهها قطاع صناعة الطيران العالمي خلال عام 2010.

وقد ساهمت الإدارة الفعالة لميزانيات والتراكيز على الكفاءة في تخفيض صافي خسائر التشغيل، في حين سجلت محفظة الشركات سلسلة من الانجازات المتميزة.

في شهر يونيو، بدأ ثلاثة طلاب من دولة الإمارات العربية المتحدة ببرنامـجـ تـدـريـيـ برـعاـيـةـ مـبـادـلةـ وـبـالـتـعـاوـنـ معـ وكـالـةـ الفـضاءـ الأمريكية (ناسـاـ).

تم إطلاق "سند"، الشركة التابعة لمبادلة والمتخصصة بتوفير حلول تمويل محركات ومكونات الطائرات في شهر فبراير، ومع حلول نهاية العام كانت الشركة قد وقعت عقدـين مع "الاتحاد للطيران" و"طيران برلين" بقيمة 130 مليون دولار أمريكي.

في شهر يونيو، بدأ ثلاثة طلاب من دولة الإمارات العربية المتحدة ببرنامـجـ تـدـريـيـ برـعاـيـةـ مـبـادـلةـ وـبـالـتـعـاوـنـ معـ وكـالـةـ الفـضاءـ الأمريكية (ناسـاـ)، وذلك للمرة الأولى التي تقدم فيها ناسـاـ هذا البرنامج التدريسي الذي يستغرق عشرة أشهر لمواطنيـنـ منـ خـارـجـ الـولاـيـاتـ المتـحـدةـ.

تم تأسيس المركز العسكري المتتطور لصيانة والإصلاح والعمارة في شهر يوليو كمشروع مشترك بين شركة أبوظبي لتقنيات الطائرات وسيكورسكي لخدمات الطيران، باعتبارهما الشركـيـنـ المؤـسـسـيـنـ للمـشـرـوـعـ.

الاستثمارات المالية

يتمثل الهدف الرئيسي لشركة مبادلة للاستثمارات المالية في تطوير منصة لإدارة الاستثمارات والأصول البديلة تقوّى على أبحاث ودراسات عميقة.

تعتمد مبادلة للاستثمارات المالية في استثماراتها على هيكلية رأس المال في محفظة متنوعة من الأوراق المالية الخاصة والعامة، على منهج يقوم على مبادئ استثمار القيمة مع التركيز بشكل أساسى على خلق الثروة على المدى البعيد والمميل باتجاه الحفاظ على رأس المال.

وتتضمن مسؤوليات مبادلة للاستثمارات المالية إدارة عدد من الاستثمارات القائمة لشركة مبادلة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة بما في ذلك الاستثمارات في الأسهوم العامة لشركة "جي إيه" وشركة "إيه إم دي" إلى جانب استثمارات الأسهوم الخاصة في مجموعة كارلايل وشركات ريليت. كما تدير مبادلة للاستثمارات المالية أنشطة والتزامات مبادلة في الصناديق الاستثمارية.

في عام 2010، تضمنت الصفقات الرئيسية التي قامت بها مبادلة للاستثمارات المالية رفع قيمة استثماراتها في الشركة العامة لمجموعة كارلايل بمبلغ 500 مليون دولار أمريكي مقابل أسهم إضافية وسندات قابلة للتحويل.

في عام 2010، تضمنت الصفقات الرئيسية التي قامت بها مبادلة للاستثمارات المالية رفع قيمة استثماراتها في الشركة العامة لمجموعة كارلايل بمبلغ 500 مليون دولار أمريكي مقابل أسهم إضافية وسندات قابلة للتحويل، واستثمار 100 مليون دولار أمريكي في صناديق تديرها شركة "فيرنو كابيتال". الرائدة في إدارة الصناديق الاستثمارية في منطقة روسيا ورابطة الدول المستقلة وشراء 2.89 مليون سهم إضافي في شركة جنرال إلكتريك، لتصل حصة مبادلة إلى 76.9 مليون سهم (حوالي 0.72 بالمائة).

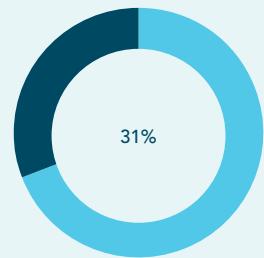


صناعة الطيران

قيمة العقود التي وقعتها سند بالدرهم

478 مليون

نسبة المساهمة في الإيرادات



وأعلنت "سند" الشركة التابعة لمبادلة المتخصصة بتوفير حلول تمويل محركات ومحركات الطائرات، عقدت مع "الاتحاد للطيران" "طيران برلين" قيمة 130 مليون دولار أمريكي.

ساهمت عمليات صيانة واصلاح الطائرات في 31٪ من إجمالي الإيرادات التي حققتها مبادلة.

الاستثمارات المالية

حجم الاستثمار في صناديق تديرها فيرنو كابيتال بالدرهم

368 مليون

اجمالي الأصول بالدرهم

35,291 مليون	2009
30,599 مليون	2010

دخلت مبادلة للمرة الأولى في السوق الروسية من خلال استثمار 100 مليون دولار أمريكي في صناديق تديرها شركة فيرنو كابيتال.



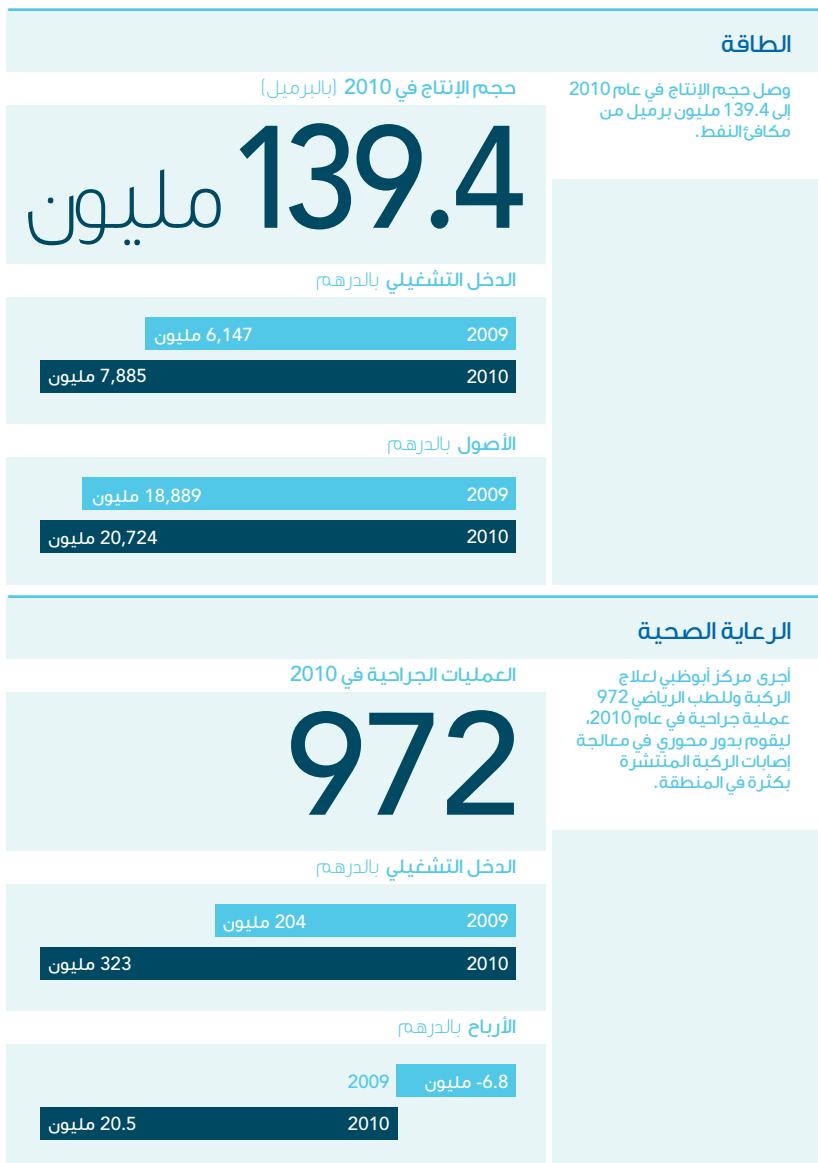
الطاقة

حققت مبادلة للطاقة ومن خلال مبادلة للنفط والغاز، دخلنا صافياً أسلهم في تحقيق فائض في الميزانية خلال عام 2010 وتعزز ثبات الإنتاج بارتفاع مطرد في أسعار النفط وانخفاض في التكاليف. وقد وصل حجم الإنتاج في عام 2010 إلى 139.4 مليون برميل من مكافئ النفط، في حين لم تشهد عمليات التشغيل التي تديرها مبادلة أية إصابات أدت إلى توقف العمل ولم تتجاوز العدد المليء الواحد.

استحوذت مبادلة على أولي حصص الإنتاج في ماليزيا مع توقيع عقد الإنتاج المشترك في حقل (SK320) مع شركة بتروناس الماليزية.

حقق إنتاج مشروع دولجين ومخازنة المستوى العالمي لعام 2010، وعلى الرغم من أن إنتاج شركة "تطوير" من الغاز كان أدنى من مستوى عاليه، فإن ذلك لم يكن له أي تأثير مادي على الدخل. وقد حققت شركة "تطوير للنفط" رقمًا قياسيًا في

وفي منطقة جنوب شرق آسيا، ساهم الأداء المتميز لحقول "ناسيمين" في رفع الانتاج إلى مستويات أعلى من المتوقعة.



الرعاية الصحية

تم افتتاح المرحلة الأولى من المختبر المرجعي الوطني في مجمع دبي للتقنيات الحيوية والأبحاث "دبيولك" في شهر مارس 2010. وقد تم تأسيس المختبر الذي يوفر مجموعة متکاملة من الخدمات المخبرية المرجعية بهدف الحد من عملية إرسال الفحوص إلى الخارج، والمساهمة بشكل ملحوظ في تطوير البنية التحتية للرعاية الصحية في المنطقة. ويتوقع أن يتم افتتاح المجمع الرئيسي في أبوظبي خلال عام 2011 والذي سيتمثل المركز الإقليمي للمختبر المرجعي الوطني.



واصلت مبادلة للرعاية الصحية على مدار العام جهودها في تعزيز الشراكات مع مؤسسات عالمية بارزة مثل "جوائز هوبكنز الطبية العالمية" و"إمبريال كوليجد لندن" و"كليفلاند كلينيك" لجلب أفضل الخبراء العالميين في الرعاية الصحية إلى أبوظبي.

حصلت مستشفى كليفلاند كلينيك أبوظبي على جائزة "أفضل تصميم لمستشفي - البناء والمستقبل" ضمن جوائز "هوسبيتال بيلد" 2010.

وتواصل عمليات التطوير في مبني مستشفى كليفلاند كلينيك أبوظبي، مع تعيين شركة "سيكسسو-سامسونج" كمقاول رئيسي. وحصل المشروع على جائزة "أفضل تصميم لمستشفى - البناء والمستقبل" ضمن جوائز "هوسبيتال بيلد" 2010.

سيتم توسيع خدمات مركز إمبريال كوليجد لندن للسكري مع افتتاح فرع ثان في مدينة العين في نهاية عام 2011. وقد قدم المركز العلاج لأكثر من 60,000 مريض خلال عام 2010، وحصل على شهادة لعلاج داء السكري من المؤهلية المشتركة العالمية المعiar العالمي الذي تميز المستشفيات. ويعد هذا التكريم الثاني من نوعه للمركز، بعد التكريم الذي ناله في مجال الرعاية الإسعافية العام الماضي.

ساهم افتتاح مركز توازن للتصوير الجزيئي، ضمن مجمع مستشفى توازن في مدينة العين، في تمكين مرض القلب، والدهون العصبية، والسرطان من الاستفادة من أنظمة التصوير التشخيصي العالمية المستوى في المركز، بالإضافة إلى الخبرات الطبية المتميزة لشركة جوائز هوبكنز الطبية العالمية التي تشغّل المركز.

أجرى مركز أبوظبي لعلاج الركبة وللطب الرياضي 972 عملية جراحية في عام 2010. ليقوم بدور محوري في معالجة إصابات الركبة المنتشرة بكثرة في المنطقة.

استحوذت مبادلة على أول حصة الإنتاج في ماليزيا مع توقيع عقد الإنتاج المشترك في حقل (SK320) مع شركة بتروناس الماليزية حيث تقوم مبادلة للنفط والغاز بإدارة عمليات التشغيل وتمتلك حصة بنسبة 75 بالمائة.

كما تواصلت عمليات الاستكشاف عبر منطقة جغرافية واسعة، وتم إنجاز العمل في أول آبار الحقل (N) في كازاخستان، والذي يتضمن مستويات مشبعة من النفط والغاز على الرغم من أن هناك حاجة إلى مزيد من العمل لتقدير الجدوى التجارية. كما تم إجراء تقدّم ممتاز في تقييم واختبار مصادر الغاز المتعددة في الحقل 62 في سلطنة عمان في إطار الاستعداد لعمليات التطوير الشاملة. وفي خليج تايلاند، تتواصل دراسة خيارات التطوير ضمن الحقول المستكشفة في موقع "مانورا" و"تونغ ياو" و"واسانا".

ومن المقرر التصديق على بدء عمليات التطوير في حقل روبي ضمن منطقة "سيبوكولي إس سي" في مضيق ماكاسار في إندونيسيا خلال عام 2011. وقد تقوّم مبادلة بتشغيل حقل روبي عبر شركة بيرل إنرجي. وقد تم تعديل الاتفاقية في منطقة "إس سي" في عام 2010 لدعم الجدوى التجارية للمشروع. فاز السيد موريتز بولنوتسي، المدير التنفيذي لشركة مبادلة Oil & Gas Year، وذلك تقديرًا لإسهاماته البارزة في تطوير قطاع الطاقة في أبوظبي.



وتعد إيمال أول شركة تستخدم مراافق ومباني خليفة، الذي تم افتتاحه في نهاية عام 2009، كما تعمل بشكل فعال على تطوير مجمع تصنع الألمنيوم في ميناء خليفة والمنطقة الصناعية، حيث وصلت عمليات التفاوض على عقود الاستئجار إلى مراحلها النهائية.

وتركز أنشطة مبادلة في مجال التعدين على البوكسيت، الألومينا والجديد الخام، وقد تواصلت عمليات التطوير خلال عام 2010 في شركة "غينيما للألومينا" ومصفاة الألومينا في سانغاريدي في غينيا في شراكة مع شركة "بي آتش بي بيليتوون". وقدر إنتاج المرحلة الأولى من المشروع بحوالي 3.3 مليون طن سنويًا ليصل فيما بعد إلى 5.2 مليون طن.

كما سجلت مبادلة للصناعة نجاحات متميزة خلال العام في قطاع المراافق والخدمات العامة، فقد شهدت الشركة الوطنية للتبريد المركزي "تبريد"، والتي تمتلك مبادلة حصة 15.8 بالمائة فيها، تحولاً ملحوظاً خلال السنة حيث سجلت ارتفاعاً كبيراً في إجمالي الإيرادات والدخل الصافي مع بدء تشغيل 13 محطة تبريد جديدة وتوسيع محطتين سبقتين، مضيفة 155,000 طن تبريد إلى القدرة الإجمالية التي وصلت إلى 541,000 طن تبريد.

وخلال عام 2010، قدمت أليبة المشروع المشترك لخدمات المياه بين مبادلة للصناعة وشركة "فيوليا"، مياه الشرب لأكثر من ستة ملايين عميل، وتتضمن العقود الجديدة للشركة مشاريع كبيرة في سلطنة عمان وأبوظبي.

كذلك شهدت عمليات مبادلة للصناعة في مجال توليد الطاقة نمواً ملحوظاً من خلال شركاؤها العالميين، حيث بلغت قدرة محطات توليد الطاقة 2.6 جيجاواط، وتجاوز إجمالي الأصول 5 مليارات درهم إماراتي، وأنهت محطات الطاقة الجديدة خلال عام 2010 في حين استمرت عمليات تطوير الأعمال لتواكب النمو الكبير لقطاع الطاقة في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

الصناعة

بعد عام واحد على بدء عمليات إنتاج المعدن في شركة الإمارات للألمنيوم (إيمال)، وصلت الشركة إلى الإنتاج بكامل طاقتها خلال المرحلة الأولى، والبالغة 742,500 طن.

تعتبر "إيمال" واحدة من أكبر المستثمارات الصناعية في منطقة الخليج خارج قطاع النفط والغاز، كما تعد إنجازاً متميزاً على أكثر من صعيد، وتمثل سرعة وجودة تنفيذ المشروع - حيث يتم تشغيل ما معدله 13.3 خلية إنتاج كل أسبوع - معياراً جديداً في قطاع صناعة الألمنيوم، وقد تم تشغيل الخلية الأخيرة في 31 ديسمبر 2010.

بلغت قدرة محطات توليد الطاقة لوحدة مبادلة للصناعة، ومن خلال شركاؤها العالميين، 2.6 جيجاواط، في حين تجاوز إجمالي الأصول 5 مليارات درهم.

تجاوز الإنتاج السنوي الذي بلغ 353,000 طن من الألمنيوم الأولي حجم الإنتاج المستهدف خلال العام والبالغ 245,000 طن، وترافق ذلك مع تسجيل أفضل معايير السلامة وحماية البيئة. في الوقت نفسه، أطلقت إيمال التصميم الهندسي للمرحلة الثانية، والتي ستنسقها، في حال الموافقة على عمليات التطوير في رفع حجم الإنتاج السنوي ليصل إلى 1.4 مليون طن، وبمجرد استكمال المرحلة الثانية، ستصبح إيمال أكبر موقع منفرد لصهر الألمنيوم في العالم.

تكنولوجيامعلومات والاتصالات

من المخطط أن تقوم شركة Yah1A ب إطلاق القمر الصناعي Yah1A في الربع الثاني من عام 2011 ، ويسليه إطلاق القمر الصناعي Yah1B في النصف الثاني من العام، وتم توقيع عقود تجارية مهمة تجاوزت الميزانية المحددة من ضمنها الفاقعية لمدة خمس سنوات مع القوات المسلحة لدولة الإمارات العربية المتحدة لتقديم خدمات التشغيل والصيانة.



حصلت إنجازات على جائزة "أفضل مركز بيانات" في عام 2010، كما حصلت على شهادة آيزو 2000 وآيزو 27001.

حصلت شركة إنجازات، ثالث أكبر مزود لخدمات تكنولوجيا المعلومات في دولة الإمارات العربية المتحدة، على جائزة "أفضل مركز بيانات" في عام 2010، كما حصلت على شهادة آيزو 2000 وآيزو 27001.

تضاعف عدد المشتركين في شركة اتصالات نيجيريا، رابع مشغل للهاتف النقال في نيجيريا ليبلغ أكثر من سبعة ملايين مشترك خلال عام 2010. واحتلت الشركة بذلك المركز الرابع من حيث الحصة السوقية واكتسبت مكانة متميزة بين منافسيها، كما حصلت الشركة على ترخيص لتشغيل خدمات الجيل الثالث (3G) خلال العام، وتابعت توسيع شبكتها عبر 1,500 موقع، وحصلت على جائزة "التميز في الجودة" من قبل هيئة تنظيم الاتصالات النيجيرية.

تجاوز عدد مشتركي شركة دو، ثاني مزود لخدمات الاتصالات المتكاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة للأربعة ملايين مشترك، أو ما يمثل 39 بالمائة من الحصة السوقية. وقد تمكنت دوماً من رفع حقوق المساهمين بمقدار مليارات درهم إضافي، ودائماً ما تجاوز العائدات وصافي الدخل للشركة (بشكل أساسي) في مجال تشغيل الهاتف النقال) توقعات المساهمين.

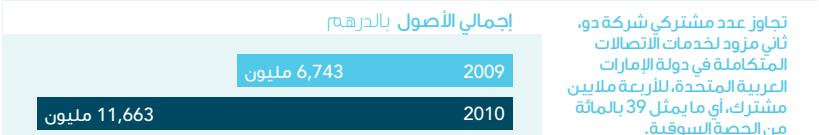
أعلنت شركة "بروديا" الشركة الناشئة التي تتخذ من تكساس مقراً وتقدم حلول التقارب التقني في مجال الوسائل المتعددة والهاتف الثابت والبيانات، عن إطلاق خدمة "إن إكس تي" في دولة الإمارات العربية المتحدة وهي خدمة رقمية تضم تصميمه للتحسين الحياة اليومية. كما تتعاون بروديا مع اتحاد الإذاعة والتلفزيون المصري.

ستواصل مبادلة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات عمليات التوسيع والتطوير والبحث عن فرص الأعمال المستدامة في قطاع خدمات الاتصالات، والاتصالات الفضائية (الاتصالات التقليدية والبيث الفضائي والمعلومات الجيومكانية الفضائية) وخدمات تكنولوجيا المعلومات ومشاريع الاستثمار في التكنولوجيا، في مناطق جغرافية منتظمة.

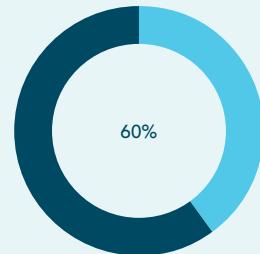
الصناعة



تكنولوجيامعلومات والاتصالات



نسبة الملكية في إنجازات



*تم بنجاح إطلاق القمر الصناعي Yah1A، في أبريل 2011.



البنية التحتية

تم استكمال المرحلة الثانية من مشروع جامعة باريس - السوريون أبوظبي في عام 2010. ويتسع الحرم الجامعي لحوالي 2,000 طالب، ويضم مراافق تعليمية وترفيهية تمت على مساحة تقارب 93,000 متر مربع من ضمنها مكتبة تضم 200,000 كتاب، وقد تم إنجاز العمل في الوقت المحدد وضمن الميزانية المخصصة.

تم استكمال المرحلة الثانية من مشروع جامعة الإمارات - مبني الهلال - والذي تم تسليمها في الربع الأخير من عام 2010.

تتواصل عمليات التطوير ضمن مشروع الحرم الجامعي الجديد لجامعة زايد بوتيرة متسارعة، حيث ستنسبيل أول طلابها في بداية العام الدراسي 2011. وينطوي الموقع مساحة كيلو متر مربع واحد، وتنستوعب الجامعة حوالي 6,000 طالب، كما يضم الحرم الجامعي مكتبة مؤلفة من أربعة طوابق، ومدرج ومبان سكنية، وسيوفر خدمات متكاملة من الصيدليات إلى صالونات الشعر، وتحتضن المراافق العامة في الحرم مسرحًا يستوعب 1,000 شخص، ومركز مؤتمرات.

كما تم استكمال المرحلة الثانية من مشروع جامعة الإمارات - مبني الهلال - والذي تم تسليمها في الربع الأخير من عام 2010. ويضم المبني مكاتب الموظفين وأعضاء الهيئة التدريسية، ومكتبات الطلاب والطالبات، ومكتب رئيس الجامعة، والقاعية الكبيرة. كذلك تتوالى أعمال الإنشاءات في المرحلة الثالثة من المشروع وهي الحرم الجامعي المخصص للذكور، المقرر إنجازه خلال الربع الثالث من عام 2011.

البنية التحتية

الطاقة الاستيعابية لجامعة زايد (عدد الطالب)

6,000

الدخل التشغيلي بالدرهم

2,850 مليون	2009
3,241 مليون	2010

اجمالي الأصول بالدرهم

5,218 مليون	2009
8,408 مليون	2010

ينطوي موقع الحرم الجامعي الجديد لجامعة زايد مساحة واحد كيلو متر مربع، وتنستوعب الجامعة حوالي 6,000 طالب.

العقارات والضيافة

غاليريا مريعة الصورة

17,000 متر مربع

اجمالي الأصول بالدرهم

10,315 مليون	2009
12,359 مليون	2010

تم منح أولى الاستثمارات الأجنبية في جزيرة الصورة لمجموعة فارغلوي والتي ستقوم بتطوير أبراج راقية على الواجهة البحرية تحت اسم "غاليريا مريعة الصورة"، على أربعة مواقع تبلغ مساحتها الإجمالية حوالي 17,000 متر مربع.

وتواصل أعمال الإنشاءات بوتيرة عالية، حيث يتوقع أن يتم تسليم البرجين الأولين خلال الربع الثاني من عام 2011، يليهما البرجين الآخرين والمقر الرئيسي لسوق أبوظبي للأوراق المالية في النصف الثاني من العام.

وتشهد هذه المشاريع الائدة مثل مشروع جزيرة الصوة في استقطاب نخبة من أهم شركات إدارة وتشغيل الفنادق والمنتجعات في العالم إلى جانب أبرز المستثمرين المحليين.



تم تأجير كامل البرج الأول في مربعة الصوة والذي يضم 40,400 متر مربع من المساحات المكتبية لأكثر من 13 شركة إقليمية وعالمية. وشملت قائمة المستأجرين الذي وقعوا عقود تأجير خلال 2010 نخبة من كبرى الشركات الدولية، من بينها "كليفورد تشانس"، و"لاثام آند وتكينز"، و"وايت آند كيسن"، و"هيربرت سميث"، و"بيكر بوتنس".

تم منح أولى الاستثمارات الأجنبية في جزيرة الصوة لمجموعة فارغلووي، أبرز شركات التطوير العقاري والإنشاءات في تايوان، والتي ستقوم بتطوير أبراج راقية علىواجهة البحرية تحت اسم "فاليري مربعة الصوة"، والتي ستمتد على أربعة مواقع تبلغ مساحتها الإجمالية حوالي 17,000 متر مربع.

كما تم تأجير كامل البرج الأول في مربعة الصوة والذي يضم 40,400 متر مربع من المساحات المكتبية لأكثر من 13 شركة إقليمية وعالمية. وشملت قائمة المستأجرين الذي وقعوا عقود تأجير خلال 2010 نخبة من كبرى الشركات الدولية، من بينها "كليفورد تشانس"، و"لاثام آند وتكينز"، و"وايت آند كيسن"، و"هيربرت سميث"، و"بيكر بوتنس".

خلال عام 2010، أعلنت مجموعة فور سيزونز للفنادق والمنتجعات عن شراكة لتطوير فندق الأعمال الراقي "فور سيزونز أبوظبي في جزيرة الصوة"، والذي يشكل انطلاقة أعمال مجموعة الفنادق الراقية في دولة الإمارات العربية المتحدة. وينضم هذا الفندق إلى فندق روزوود أبوظبي الذي يجري تطويره حالياً على جزيرة الصوة، ومن المقرر إنجازه في مطلع عام 2013.

كما تشارك مبادلة للبنية التحتية في العديد من المشاريع الأخرى، بما في ذلك بناء حرم جديد لجامعة نيويورك أبوظبي في جزيرة السعدية، والمقرر إنجازه في الربع الأول من عام 2014، بعد أن تم إرساء عقد التصميم والبناء على شركة الفطيم كارليون (أبوظبي) ذ.م.م في شهر أبريل 2010.

قامت الوحدة أيضاً بتعزيز استراتيجية الأعمال، حيث بدأت بالتسويق لاتفاقيات الشراكة بين القطاعين العام والخاص ضمن قطاعات أخرى إضافة إلى قطاع التعليم الذي يمثل القوة الأساسية لعمالها.

العقارات والضيافة

تضمن أهم المشاريع التي تطورها مبادلة للعقارات والضيافة مشروع أرزنة، المشروع السكني متعدد الاستخدامات الذي يمتد على مساحة 1.4 مليون متر مربع و الواقع في مدينة زايد الرياضية، وجزيرة الصوة، منطقة الأعمال المركزية الجديدة في أبوظبي، وواجهة ميناء زايد البحرية، المنطقة الترفيهية متعددة الاستخدامات.

في جزيرة الصوة، تم استكمال العمل في بناء جسرین خلال عام 2010، والذان سيصلان الجزيرة بجزيرة أبوظبي المجاورة، وجزيرة الريم.

تمثل مربعة الصوة المشروع الرئيسي في إطار الوجه التجاري للجزيرة، وتتألف من أربعة أبراج مكتبية من الفئة الأولى، والمبني الجديد للمقر الرئيسي لسوق أبوظبي للأوراق المالية.



المشاريع الخدمية

شهد عام 2010 ارتفاعاً في الدخل التشغيلي للمشاريع الخدمية بنسبة 22 بالمائة مقارنة مع العام 2009، كما تم توقيع اتفاقيات لتأسيس مشروعين مشتركين للخدمات المالية الأول مع شركة "براميريكا للاستثمار العقاري، ذراع الاستثمارات العقارية لمجموعة "بروDanشل فاينانشال لتأسيس "مبادلة براميريكا للاستثمار العقاري، والمشروع الثاني مع شركة "ميسيلو فاينانشال".

وسیوف الم المشروعان حلواً متكاملة لإدارة الاستثمار للمسثمرین من المؤسسات والشركات العائلية في المنطقة، كما سیسهمان في دفع مسيرة أبوظبي نحو تعزيز مكانتها كمركز للتميز في إدارة الأصول. وستقوم مبادلة براميريكا باستقطاب رؤوس الأموال من الخارج لتعزيز نمو الاستثمار العقاري في أبوظبي والمنطقة ودعم نمو شركات التطوير العقاري من خلال تقديم مصادر بديلة للتمويل، في حين ستركز "ميسيلو فاينانشال" على خدمات إدارة مخاطر تداول العملات والسلع.

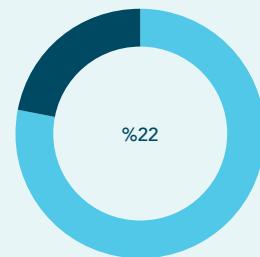
بدأ تشغيل شركة بيانات رسميأً بعد توقيع اتفاقية لمدة خمس سنوات مع القوات المسلحة لدولة الإمارات العربية المتحدة. وستقوم بيانات، بالاعتماد على خبرات واسعة تمت على 37 عاماً من العمل مع القوات المسلحة الإمارتية، بتقديم خدمات المنسج ورسم الخرائط، والمعلومات الجغرافية لعدد من المؤسسات الحكومية وشركات القطاع الخاص.

نجحت أبوظبي للتمويل في مضاعفة حجم القروض المقررة خلال العام، وسجلت أكبر حصة سوقية في سوق الرهن العقاري لشركة الدار وصروح، أبرز شركات التطوير العقاري الرائدة في أبوظبي.

المشاريع الخدمية

بدأ التشغيل الرسمي لشركة بيانات، الشركة التابعة المملوكة بالكامل والتي ستحتل مكانة رائدة على مستوى الدولة في مجال خدمات المسح، ورسم الخرائط، والمعلومات الجغرافية، بعد توقيع اتفاقية لمدة خمس سنوات مع القوات المسلحة لدولة الإمارات العربية المتحدة.

الزيادة في الدخل التشغيلي



الدخل التشغيلي بالدرهم

2009	303.3 مليون
2010	369.7 مليون

إجمالي الأصول بالدرهم

2009	1,867.9 مليون
2010	1,996.5 مليون

كذلك أوفت أجيليتني أبوظبي بالتزاماتها مع شركة "بروج" بتسلیم مركز الخدمات اللوجستية لوحدة الصناعات الكيميائية في شاطئهاي، والذي سيقوم بدور كبير في تحفيز قطاع الخدمات اللوجستية للمشاريع الكيميائية في الصين.

وقدّمت شركة الإمارات للاستثمار البحري بزيادة سفن أسطولها، سواء التي تملكها أو التي تقدم بتأجيرها في قطاعات الأحواض الجافة وحاملات الناقلات الكيميائية من 12 إلى 23 سفينة، بما في ذلك الاستحواذ على ثلاثة سفن متوسطة المدى، ما أدى إلى مضاعفة الإيرادات. كما استلمت الشركة ناقلتين جديدتين لنقل الغاز النترولي السائل، يتم استخدامهما حالياً في إطار عقد لمدة سبع سنوات مع شركة توّال، وتواصل الشركة توفير خدمات عالية الجودة ترتكز على الشركات الصناعية الرائدة محلياً وإقليمياً ودولياً، بما في ذلك "الإمارات لصناعات البحري" و"الإمارات للألمونيوم"، و"توّال"، و"شيل"، و"لويس دريفوس".

قامت "دنيا للتمويل" بمشروع الخدمات المالية للأفراد المستثرك مع شركة الواحة كابيتال وشركة فولبرتون فيينا نش القاضة، بتوسيع خدماتها وزيادة قاعدة عملائها من 10,900 إلى 55,710 عميل في عام 2010، وأبرمت الشركة اتفاقية الأولى من نوعها لتقديم الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال بالشراكة مع "دو" إحدى شركتي تشغيل الهاتف النقال في دولة الإمارات العربية المتحدة.

ووصلت شركة مرافع أبوظبي عملها كمساهم أساسي في تعزيز أداء وحدة المشاريع الخدمية، مع ارتفاع حجم الشحنات العامة والشحنات المرتبطة بالمشروع بمعدل 9 بالمائة و28 بالمائة على التوالي مقارنة مع حجم الشحنات في عام 2009، وقد تم بيع نصف حصة مبادلة البالغة 25 بالمائة لشركة مبادلة إنفراستراكشن بارتنرز في بداية عام 2010.

كما أطلقت الشركة برنامج "مملكتي" لتمويل العقارات السكنية لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، والذي يقدّم أعلى معدلات الفائدة في سوق أبوظبي.

تمكنـت ليـسـبلـانـ الإـمـارـاتـ منـ زـيـادـةـ أـسـطـوـلـهـاـ منـ مـركـباتـ التـأـجـيرـ بـأـكـثـرـ مـنـ 4ـ0ـ بـالـمـائـةـ كـمـاـ أـبـرـمـتـ عـقـودـ تـأـجـيرـ مـجـمـوعـةـ مـنـ الشـرـكـاتـ الـرـائـدـةـ مـنـ ضـمـنـهـاـ "ـكـاسـكـوـ"ـ وـ"ـدـوـ"ـ وـ"ـإـيمـالـ"ـ وـ"ـمـسـانـدـةـ"ـ كـمـاـ وـصـلـتـ الشـرـكـةـ لـلـمـرـةـ الـأـوـلـىـ إـلـىـ الـمـواـزـنـةـ بـيـنـ الدـخـلـ وـالـنـفـقـاتـ الـشـهـرـيـةـ،ـ وـذـلـكـ قـبـلـ الـمـوـعـدـ الـمـخـطـطـ لـهـ.

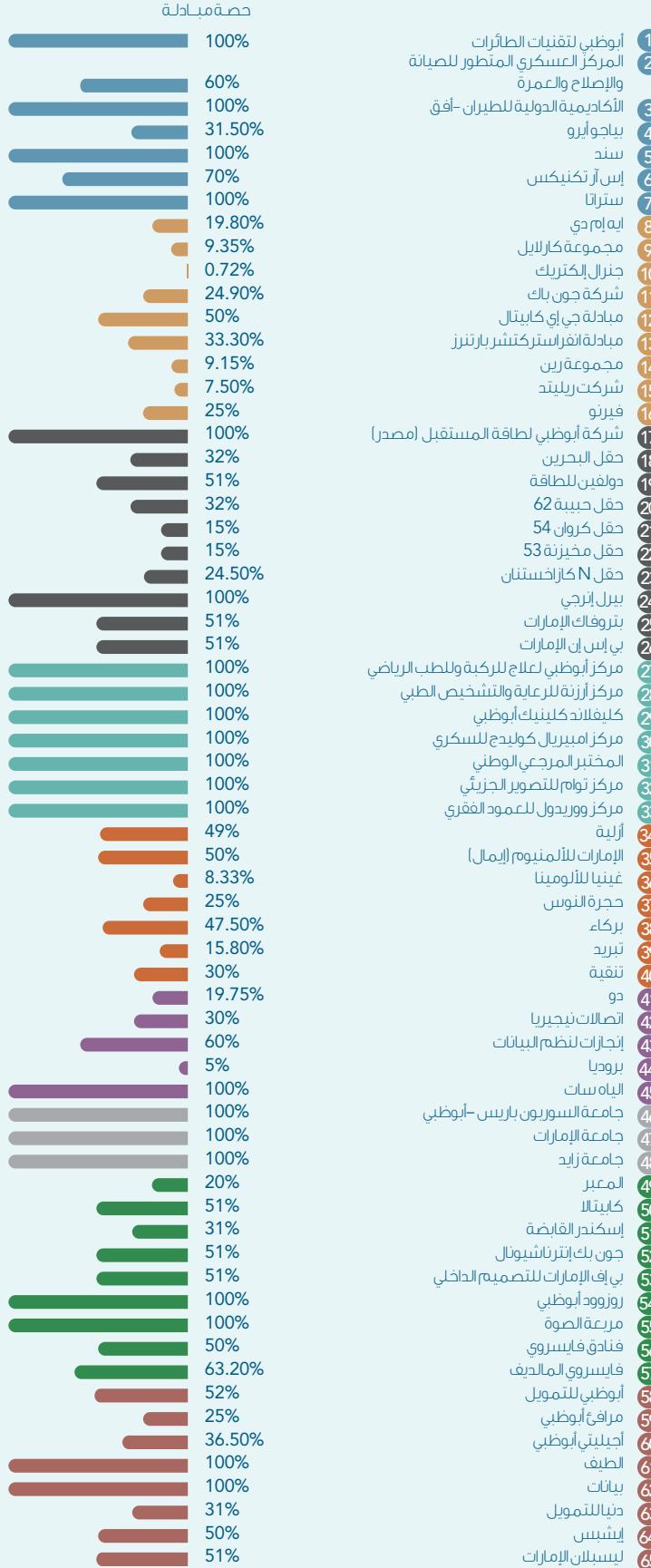
قامت شركة الإمارات للاستثمار البحري بزيادة سفن أسطولها من 12 إلى 23 سفينة، بما في ذلك الاستحواذ على ثلاثة سفن متوسطة المدى، ما أدى إلى زيادة بنسبة 120% في الإيرادات.

وفي قطاع خدمات الدفاع، وصلت شركة الطيف لخدمات الفنية للتزامن بتحقيقها في توفير خدمات رفيعة المستوى لصيانة وإصلاح وعمارة أسطول العربات والمدرعات للقوات المسلحة لدولة الإمارات العربية المتحدة، والحفاظ على أعلى مستويات الجاهزية للأسطول. كما بدأت الشركة بتطبيق مفهوم الأهداف الستة لسياسة تقليل الفاقد (lean six sigma) ما أدى إلى تعزيز العمليات التشغيلية ورفع كفاءة الأداء.

وفي قطاع النقل والخدمات اللوجستية، وقعت شركة أجيليتني أبوظبي عقوداً مع "سامسونج" لتقديم الخدمات اللوجستية في أبوظبي، كما أشرفت على الخدمات اللوجستية خلال جائزة أبوظبي الكبرى للفورمولا 1 لعام الثاني على التوالي.

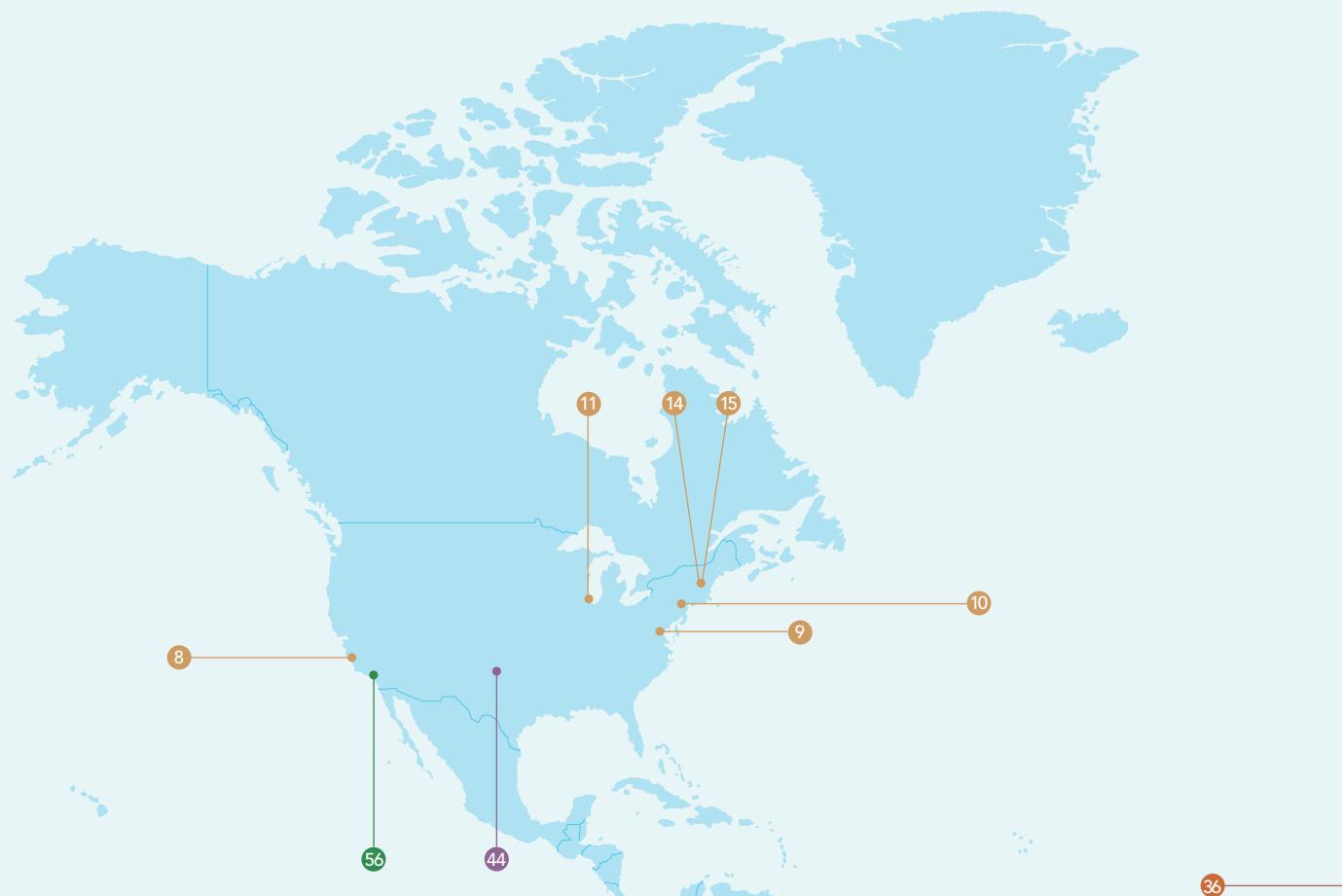
أهم الأصول

مجموعة من أهم الأصول
بتاريخ 31 ديسمبر 2010



- مبدلة لصناعة الطيران
- مبدلة للاستثمارات المالية
- مبدلة لطاقة
- مبدلة لرعاية الصحة
- مبدلة للرعاية الصحية
- مبدلة لصناعة
- مبدلة لتقنولوجيا
- مبدلة للبنية التحتية
- مبدلة لعقارات والضيافة
- مبدلة للمشاريع الخدمية





الاستدامة

تدرك مبادلة بأن قراراتها وأنشطتها (بما في ذلك المنتجات والخدمات والعمليات) تؤثر على المجتمع والبيئة. ومن هنا فقد التزمت مبادلة بدفع عجلة التنمية المستدامة، بما في ذلك التزامها بتعزيز صحة ورفاهية المجتمع. وعبر اعتماد سلوك شفاف وأخلاقي، يتم دمج مفهوم المسؤولية الاجتماعية للشركات في جميع أنشطة وممارسات الشركة، ويمارس هذا المفهوم بشكل فعلي في كل ما يتعلق بعلاقتها وفعالياتها مبادلة المختلفة.

المسؤولية الاجتماعية للشركة



48
/ 49

إن الطبيعة المتنوعة لأنشطة وأعمال مبادلة تخلق مسؤوليات مؤسسية واجتماعية واسعة النطاق وذات طابع معقد. والامر لا يقتصر فقط على أن تلتزم كل شركة من شركات مبادلة باداء مسؤول على الصعيد الاجتماعي والبيئي والاقتصادي. وإنما ينبغي أيضاً أن ترافق هذه المبادئ مع تحقيق عوائد مالية مستدامة لإمارة أبوظبي.

شراكات استراتيجية



48
/ 49

تعد مبادلة شريكاً فاعلاً لمجموعة مختارة من الشركات العالمية التي تقوم بها باستثمارات مهمة على الصعيد الشري والمالي لتعزيز القدرات والإمكانيات في قطاعات رئيسية ذات أهمية كبيرة لعملية النمو في أبوظبي. وتتركز هذه الاستثمارات على مجالين رئيسيين هما تنمية الشباب بالتعاون مع برنامج توطين والمشاريع الاجتماعية في شراكة مع برنامج "منح مؤسسة الإمارات لدعم منظمات المجتمع المدني الجديدة". كما تعمل هذه الشراكات على تطوير القدرات القيادية للشباب الإماراتي وتشجيع أصحاب المشاريع الاجتماعية الذين سيسيهمون بدورهم في بناء وتطوير المجتمع المدني.

تنمية المجتمع



48 /
49

تؤمن مبادلة بالمنفعة المتبادلة التي تتيح من دعم المجتمعات التي تمثل محوراً أساسياً في إطار بحثها عن فرص أعمال جديدة. ومن خلال دعم المصلحة العامة والعمل التطوعي، تشارك مبادلة بشكل فعال في دعم وتمويل مبادرات المجتمع المدني في العديد من المجالات الرئيسية مثل تنمية المواهب والثقافة والفنون، وحماية البيئة.



شراكات استراتيجية

تعد مبادلة شريكاً فاعلاً لمجموعة مختارة من الشركات العالمية التي تقوم معها باستثمارات مهمة على الصعيد البشري والمالي لتعزيز القدرات والإمكانات في قطاعات رئيسية ذات أهمية كبيرة لعملية التمويـل أبوظبي:

- تنمية الشباب - في شراكة مع برنامج توطين، أحدث مبادرات مؤسسة الإمارات لنفع الاجتماعي، تعمل مبادلة مع الشركات والمؤسسات الأكاديمية المحلية لتطوير القدرات القيادية للشباب الإماراتي، واعدادهم لتولي مناصب مهمة في القطاع الخاص. وتنتهي مبادلة في رعاية أكاديمية توطين للقيادة، والتي تقدم برنامج تعليمية تجريبية ونظريات عالمية حول القيادة وحل المنشاكل للشباب الإماراتي منم تتراوح أعمارهم بين 18-26 عاماً.
- المشاريع الاجتماعية - أبرمت مبادلة اتفاقية شراكة مع برنامج منح مؤسسة الإمارات لدعم منظمات المجتمع المدني الجديدة. وتساهم هذه الشراكة في تشجيع أصحاب المشاريع الاجتماعية الإماراتيين على إطلاق مشاريع جديدة في مجالات التعليم وتنمية المجتمع والاستدامة البيئية والتوعية العامة ودعم مشاركة المواطنين في إثراء نسيج المجتمع المدني الوطني.

الاستدامة

إن الاستدامة بالنسبة لمبادلة تعني بأن الطرق التي تعتمد لها في مشاركتها الاجتماعية، وطريقتها في إدارة أعمالها يجب أن تندمج في أنظمتها الإدارية وأن توافق مع قيمها ومبدأها الجوهرية.

المسؤولية الاجتماعية للشركة

انضمت مبادلة في عام 2010 إلى عضوية مجموعة أبوظبي للاستدامة، وهي مؤسسة أطلقتها هيئة البيئة - أبوظبي. وباعتبارها أحد أعضاء المجموعة، أصبح بإمكان مبادلة أن تواصل مع أهم أصحاب المصلحة في المجتمع، وإن تشارك وتسعفـد من أفضل الممارسات في مجال الاستدامة.

وفي إطار استراتيجيتها على المدى البعيد، ستقوم مبادلة بتطوير وتطبيق مجموعة من أفضل الممارسات في إدارة قضايا البيئة والمجتمع والحكومة وعمليات المراقبة والإبلاغ، وتشجيع الموظفين على المشاركة والتشاور مع أصحاب المصلحة.

تكنولوجي المعلومات والاتصالات

شاركت مبادلة لเทคโนโลยيا المعلومات والاتصالات من خلال شركة إيجارات، ضمن قائمته الرعاية الفضين للمنتدى العربي الرابع للعطاء، كما شاركت إيجارات أيضاً في رعاية بطولة كرة القدم المصانة للسنة مارس الرياضة عن حياة صحة.

العقارات والضيافة

ساهمت مبادلة للعقارات والضيافة في جمع التبرعات لصالح مركز الرعاية الخاصة المؤسسة الخبرية التي تعمل على بناء مدارس مخصصة للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة في أبوظبي، كما شاركت مع إيلينتي للخدمات اللوجستية في شحن أكثر من 5,000 قطعة من القوطاسية للأطفال مhydrorun في مدرسة ابتدائية في أغندا.

المشاريع الخدمية

شاركت أبوظبي للتمويل بشكل فعال ضمن حملات التوعية وحملة إغاثة التبرعات لمكافحة سرطان الثدي، وحملات التبرع بالدم وحملة إغاثة باكستان بعد الكوارث التي تعرضت لها فضلاً عن جمع التبرعات لصالح مركز المسقفل للأطفال المصابين بالتوحد.

تم تكريمه دينا اللتموبل في حفل توزيع جوائز إيجارات الأعمال العربية تقديراً للتزامها بأفضل ممارسات المسؤولية الاجتماعية للشركات. تزارت مراكز أبوظبي عن رسوم التأجير والماء والكهرباء لمنظمة الهلال الأحمر، كما خصصت تمويلات إغاثة عقب الزلزال الذي ضرب باكستان.

بطولة مبادلة العالمية للتنس

ساهمت رعاية مبادلة لبطولة كأس المجتمع في إتاحة الفرصة للاعبين المحليين للعب مع أحد النجوم العالميين الذين شاركوا في بطولة مبادلة العالمية للتنس في حين جاء تنظيم برنامج مواهب جديده في رياضة التنس في الإمارات العربية المتحدة وتشجيع أجيال الغد على اتباع نمط حياة صحي.

صناعة الطيران

قادت مبادلة لصناعة الطيران برنامج "ابعد نظير" لتعزيز معارف الأطفال حول الأرض والكونوكوب والمحركات والنجوم، وقام الأطفال خلال البرنامج باستكشاف مراحل نطور القمر وعلاقتها بالأشهر المحربة بما في ذلك شهر رمضان، والإيجارات الإسلامية في مجالات العلوم والفلك، وقد تم تصميم البرنامج لتعزيز اهتمام الأطفال بمحالات العلوم وغرس حب التعلم والاكتشاف في نفوسهم.

وقد تم تقديم برنامج "ابعد نظير" بالتعاون مع مؤسسة الإمارات للتفع الاحتماعي، إحدى أبرز المؤسسات الخبرية الرائدة في دولة الإمارات.

عرض "شارع سمسسم الشهير" في دولة الإمارات، وقد استخدمت مؤسسة سيسيمي وركشوب.

عروضاً خاصة شاركت فيها شبابيات شارع سمسسم لتعزيز الاهتمام بالعلوم والفنون والسفر في الفضاء.

كما عملت مبادلة لصناعة الطيران مع متحف الطيران لتقديم العرضين الشهيرين "جينزو للطيران" و"مدرسة القمر أبولو".

الطاقة

في جنوب شرق آسيا شاركت مبادلة للنفط والغاز من خلال شركة بيبل إنرجي وفي إطار اتفاق واسع من شركات الطاقة في برنامج لإعادة تأهيل غابات القرم الذي أقيم تحت رعاية صاحبة السمو الملكي أميرة تايلند.

الرعاية الصحية

نظم مركز إمبريال كوليدج لندن للسكرو الدورة السنوية الثالثة من ماراثون تمشي معاً بالماراثون في حلبة مرسى ياس، وشارك في 15,000 ماراثون المشي حوالي شخص، كما تابع المركز حملته المدرسية "أنا آكل صحيًا" وحملة "أنا أطبخ صحيًا" التي ترافقت مع برنامج تغذيون للطريح على قناته تلفزيون.

ونظم المركز أيضًا دورة في كرة القدم خلال شهر رمضان في إطار حملة "أنا أمارس الرياضة".



تنمية المجتمع

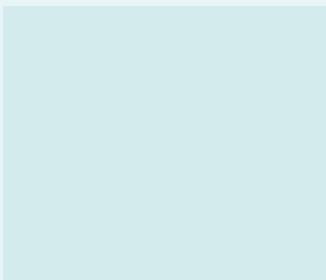
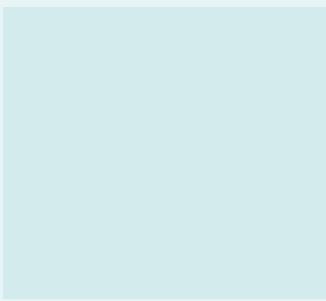
يمثل قطاع الشركات مساهماً أساسياً ومؤثراً في المجتمع، كما يضطلع بدور جوهري في بناء عالم مزدهر يعمه الرخاء والرفاهية، وتؤمن مبادلة بأهمية دعم المجتمعات التي تأثرت بها الفرصة للقياد بأعمالها.

وتشارك مبادلة بشكل فعال في دعم برامج التنمية المجتمعية في العديد من المجالات:

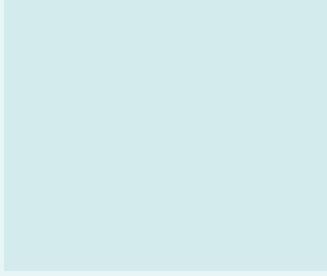
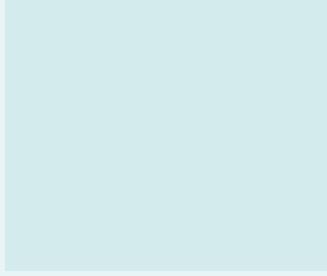
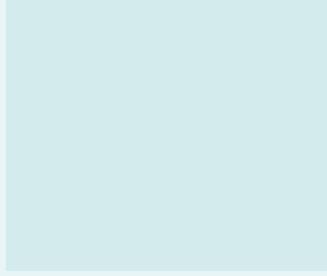
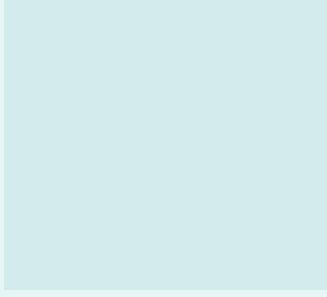
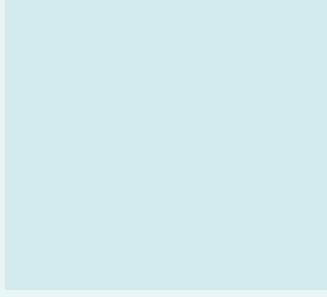
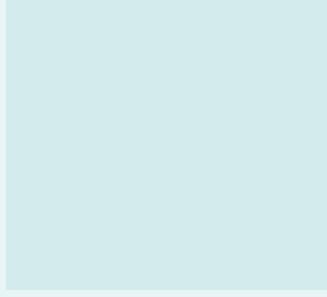
- تنمية المواهب
- الصحة والرفاهية
- الثقافة والفنون
- المشاريع الاجتماعية
- الحفاظ على البيئة

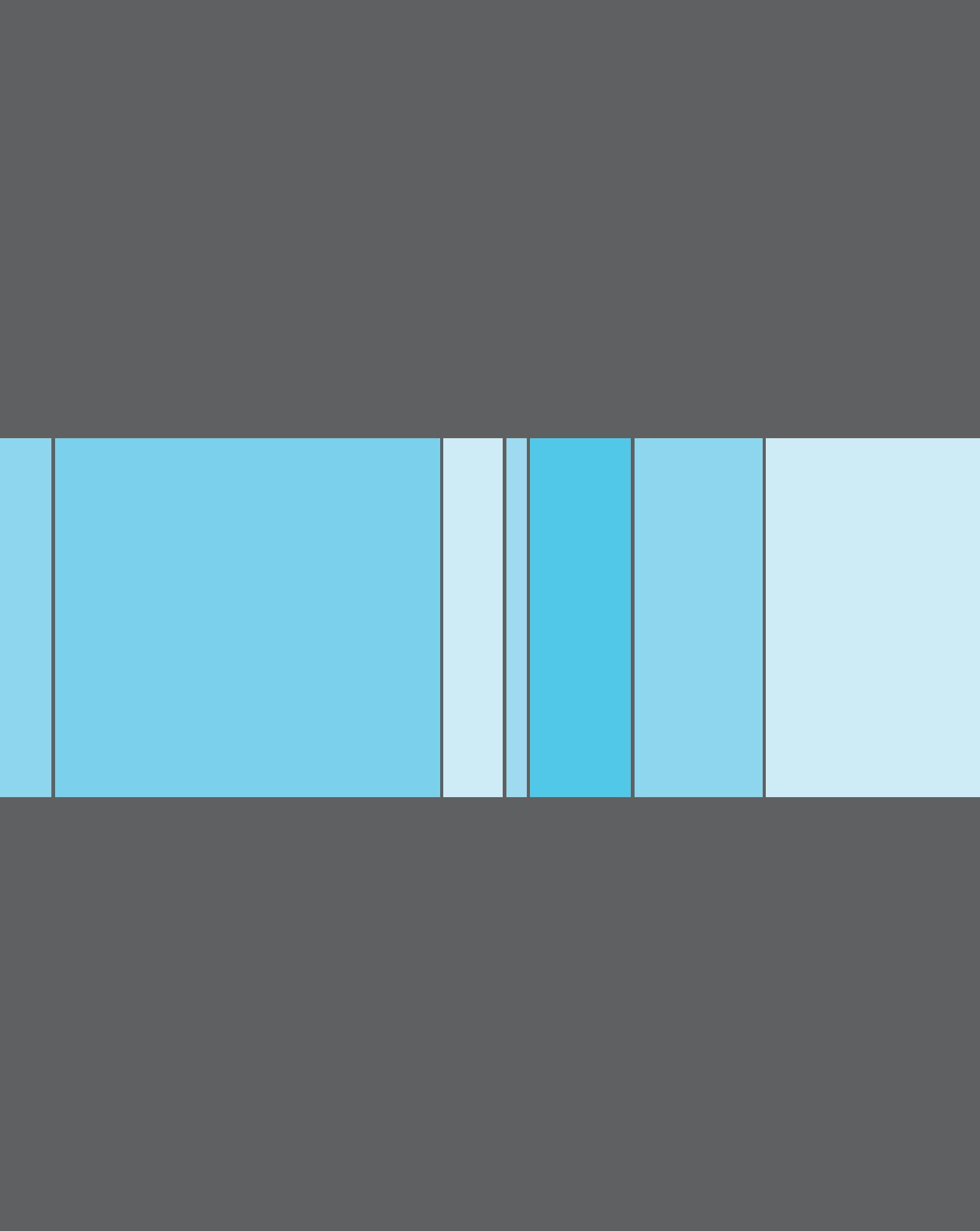
الإدارة التنفيذية

1 خلدون خليفة المبارك رئيس التنفيذي والعضو المنتدب	<p>نظراً للآثار واسعة النطاق التي أحدثتها حالة التراجع الاقتصادي العالمي، تمثل الإنجاز الأكبر الذي حققته مبادلة في عام 2010 - من وجهة نظرى - في الأداء التشغيلي للشركة، ولا شك أن مواصلة الارتكاز في كل هذه الفترة الصعبة للغاية هو أمر منتج لجميع الأطراف المعنية.</p>
2 وليد أحمد المقرب المهيري الرئيس التشغيلي	<p>حققت العديد من أصولنا خلال العام الماضي إنجازات هامة في مسيرة نموها على المدى البعيد، ونحن على ثقة بأنه من خلال ما حققناه ونواصل تحقيقه من إنجازات، فإننا قادرون على تقديم ملحوظة لاقتصاد أبوظبي.</p>
3 كارلوس عبيد الرئيس المالي	<p>تشير النتائج المالية والتشغيلية التي حققناها خلال العام إلى مواصلة مسيرة النجاح التي تخطوها مبادلة في تطوير محفظة متميزة من الأصول التي ستساهم على نحو متزايد في تنوع الإيرادات والأرباح.</p>
4 سامر حلاوة المستشار القانوني العام	<p>ووصلت وحدة الشئون القانونية والامتثال نجاحاتها في حماية وتعزيز مصالح مجموعة مبادلة من خلال العمل الوثيق مع وحدات الأعمال والأقسام المؤسسية، وتنمّت أهم إنجازات فريق العمل في إطار قواعد السلوك.</p>
5 موز تشاكيولا المدير التنفيذي، الاستثمارات المالية	<p>تابعت وحدة الاستثمارات المالية إنجازاتها النوعية، وشملت أهم الإنجازات تشكيل فريق إدارة شركات الأعمال، وتعزيز عمليات التخطيط المؤسسي، ومواصلة العمل على تحسين عمليات إعداد التقارير والأطر الزمنية.</p>
6 فاطمة حفيظ مساعد المدير للموارد البشرية والمدير الإداري	<p>لها نجاحات كبيرة ببرограмة متكاملة للموارد البشرية بهدف إلى تلبية الاحتياجات المتزايدة لعمليات العمل، وسيشهد عام 2011 تنفيذ نموذج جديد للعمل مع دمج ممثلي عن إدارة الموارد البشرية في وحدات الأعمال، بالإضافة إلى تأسيس مراكز للتميز لنقديم التوجيه والإشراف والاستشارات في إطار استخدام الموارد والتطوير المهني.</p>
7 ماثيو هيرن المدير التنفيذي، قسم الخزانة للمجموعة	<p>ووصلنا العمل على تطوير كافة المجالات المتعلقة بعمليات الخزانة والضرائب، والتأمين من تطوير الكفاءات والنظم إلى السياسات وعمليات التنفيذ، وقد ساهمت هذه التحسينات في دعم مبادرات المجموعة في مجال الحكومة والإدارة، كما وورت في الوقت نفسه خدمات ذات قيمة مضافة إلى وحدات الأعمال والشركات المستثمر فيها الأمر الذي مكّنها من تحقيق أهدافها.</p>
8 جوايكولانو الرئيس، قسم التدقيق الداخلي	<p>بدأ موظفوتنا بالتحقق بالشركة في شهر مارس، وبحلول نهاية الصيف كان قد أذْجزنا أول عملية عالية المستوى لتقديم المحاضر في أهم أنشطة المجموعة، وأدى هذا العمل إلى تطوير خطوة التدقيق على أساس المعايير لعام 2011، ووضع الأساس الصحيحة للعام المقبل.</p>
9 رود ماذرز المدير التنفيذي، خدمات إدارة الإنشاءات	<p>نجحت في إطلاق وحدة مبادلة لخدمات إدارة الإنشاءات، والتي تتولى مسؤولية تنفيذ وإدارة الإنشاءات في جميع المنشآت ضمن محفظة مبادلة للعقارات الإنسانية، وسنركز خلال عام 2011 على عمليات التسليم من خلال توحيد نظام الشراء وتعزيز الأداء.</p>
10 ناصر النبهاني الرئيس، وحدة خدمات الدعم المؤسسي	<p>ساهمت مبادرة المشتريات المشتركة في تحقيق وفورات سنوية متكررة بلغت 40 مليون درهم لصالح شركة مبادلة والمستثمرين لدينا من خلال تحسين عمليات الإنفاق في المجموعة وتنفيذ اتفاقيات إطارية عبر مجموعة من القطاعات، بما في ذلك السفر، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والتسويق، واستشارات الخدمات المالية وخدمات الأمانة، والوارد المكتبي.</p>
11 أحيت نابود الرئيس، إدارة تكنولوجيا المعلومات	<p>نجحت في وضع القواعد الأساسية لبنية تحتية تكنولوجية جديدة وتشكل فريق جديد لتقديم المعلومات لدفع هذه العملية، كما وصلنا التركيز على تحسين كفاءة نظم تكنولوجيا المعلومات، وتعزيز قدرات الإنترنت، وأمنة المزيد من العمليات اليدوية ونظم سير العمل، بما في ذلك تحديد مسارات التطوير الوظيفي وتتبع عمليات تسجيل الشركات وتسهيل الأداء التشغيلي.</p>
12 ديريك روكي المدير التنفيذي، وحدة التمويل المنظم وأسواق رأس المال	<p>تأسست وحدة التمويل المنظم وأسوق رأس المال في عام 2010 بهدف إنشاء وحدة مرکبة لإدارة عمليات توظيف القروض، والممولين العالميين، والعلاقة مع وكالات التصنيف الائتماني، وقد جنحناها هذا العام في توسيع قدراتنا على الوصول إلى أسواق الممولين التقليدي للمنشآت وأسوق رأس المال العالمية، ونحن في وضع جيد لتلبية احتياجات التمويل في الشركة خلال عام 2011 وما بعده.</p>
13 كيت تريجس المدير التنفيذي، وحدة شؤون الاتصال للمجموعة	<p>ووصلت وحدة شؤون الاتصال نجاحاتها في التأتميل البناء مع مختلف احتياجات الاتصال متعددة الأوجه في المجموعة وتوسيع الرسائل التي ترغب المجموعة بإرسالها إلى مختلف الجهات المهمة المستهدفة على الصعيد المحلي والعالمي.</p>



<p>14 سهيل محمود الأنصاري المدير التنفيذي مبدلة للرعاية الصحية</p> <p>كان عام 2010 عاماً حافلاً بالإنجازات بالنسبة لمبدلة للرعاية الصحية، حيث شهد تحقيق الوحدة لأرباح بلغت 20.5 مليون درهم، وحاجة عمليات التطوير المستمرة لمستشفي كليفلاند كلينك أبوظبي، وإفتتاح مركز توازن للتصوير الجزيئي للتوج إنجازات عام كامل من النمو والتوسيع.</p>
<p>15 هاني برحوش المدير التنفيذي مبدلة للاستثمارات المالية</p> <p>تحصلنا في إطلاق مبدلة للاستثمارات المالية منصة الاستثمارات المباشرة المسؤولة عن أنشطة الاستثمارات المالية لشركة مبدلة، وتنطلع قدمًا لمواصلة العمل على توسيع أعمالنا خارل عالم 2011.</p>
<p>16 روران ديبولا المدير التنفيذي مبدلة للمشاريع الخدمية</p> <p>حقق مبدلة للمشاريع الخدمية إنجازات نوعية خلال عام 2010 في قطاعات الخدمات المالية والنقل والدفاع تتمثل أهمها في تأسيس مبادلة رياضيركا للاستثمار العقاري، وإطلاق شركة أبوظبي للتمويل لبرنامج "ملكني"؛ برنامج القروض العقارية الجديد الذي يستهدف المواطنين الإماراتيين ومضاعفة إيرادات شركة الإمارات للاستثمار البحري (إيشنس)، وبيع نصف حصتنا في شركة مرافق أبوظبي وإنشاء شركة بياتن.</p>
<p>17 أحمد جعبي الإدريسي المدير التنفيذي مبدلة للصناعة</p> <p>وصلت شركة الإمارات للألمينيوم (إيمال) إلى الإنتاج بكمال طاقتها في المرحلة الأولى بعد عام واحد فقط من بدء عمليات إنتاج الألمنيوم، وهو إنجاز منميز بالفعل، وقد كرست عملية استكمال المرحلة الأولى بهذا المستوى من الجودة والسرعة، معياراً جديداً في قطاع صناعة الألمنيوم، كما حقق المشروع سللاً متمنياً -نفخر به جميعاً- في مجالات حماية البيئة والصحة والسلامة.</p>
<p>18 موريتز بولنوتشي المدير التنفيذي مبدلة للطاقة</p> <p>الرئيس التنفيذي، مبدلة للنفط والغاز</p> <p>كان عام 2010 عام إنجاز ونمو من الأصول الأساسية كشركة دولفين وقل مخزونه إلى الفرص الجديدة وعمليات الاستكشاف في ماليزيا وكازاخستان، كما نجحنا في تعزيز إمكانياتنا الفنية والتقيية، وأثبتنا قدراتنا التنافسية كشركة منشأة تطبق أعلى معايير السلامة والأمان، لمواصل بذلك بناء منصة حوية تتطلع من خلالها إلى المرحلة المقبلة من عمليات النمو والتطور.</p>
<p>19 علي عيد المهيري المدير التنفيذي مبدلة للبنية التحتية</p> <p>تم إجراء تقدّم ملموس في إطار أعمال الإنشاءات ضمن مواقع الجامعات الأربع التي يجري تطويرها ضمن محفظتنا الاستثمارية من إدراة الإنشاءات والميزانية إلى إنجاز العمل والتسلیم.</p>
<p>20 حميد الشمري المدير التنفيذي مبدلة لصناعة الطيران</p> <p>حققت مبدلة لصناعة الطيران إنجازات نوعية خلال عام 2010 من تسلیم سترايتلوك مكونات هياكل الطائرات، وتأسیس المركز العسكري المنظور للصيانة والإصلاح والعمارة إلى إطلاق برنامج وكالة ناسا التدريبي.</p>
<p>21 بيتر وايلدينغ المدير التنفيذي مبدلة للعقارات والضيافة</p> <p>تواصلت الأعمال في جميع المشاريع قيد التطوير وفقاً للخططة المحددة، ولاسيما مشروع ارژنة وجزيرة الصوحة حيث توصلنا إلى أول الاتفاقيات الاستثمارية مع مجموعة فارغلوري، شركة التطوير العقاري الرائدة في تايوان.</p>
<p>22 جاسم محمد الزعابي المدير التنفيذي مبدلة لтехнологيا المعلومات والاتصالات</p> <p>ووصلت شركة تشغيل الاتصالات المحلية "دو" أداءها المتميز مع استحواذها على 39 بالمائة من الحصة السوقية في سوق الهاتف النقال في دولة الإمارات العربية المتحدة، في حين حققت جميع أصول تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المحلية العالمية أداءً إيجابياً.</p>





البيانات المالية الموحدة

31 ديسمبر 2010

المحتويات

- ٥٦ تقرير مجالس الإدارة
- ٥٧ تقرير مدققي الحسابات المستقلين
- ٥٨ بيان الدخل الشامل الموحد
- ٥٩ بيان المركز المالي الموحد
- ٦٠ بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
- ٦٢ بيان التدفقات النقدية الموحد
- ٦٤ إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مجلس الإدارة

يسر مجلس إدارة شركة مبادلة أن يقدم البيانات المالية الموحدة عن العام المنتهي في 31 ديسمبر 2010، والتي تغطي كامل أداء المجموعة في كافة قطاعات الأعمال ومناطق النشاط.

العناوين المالية الأساسية

حققت مبادلة أرباح لعام 2010 بلغت 1.1 مليار درهم، وزيادة في الدخل التشغيلي بلغت 17.6 مليار درهم. هذا وقد حققت الإيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات ارتفاعاً بلغ 22%، لتصل إلى 15.9 مليار درهم، معززاً نمواً متزايداً في الإيرادات لكل من وحدات النفط والغاز والبنية التحتية وصناعة الطيران.

اما اجمالي الدخل الشامل لعام 2010 فكان سلبي بمقابل 315 مليون درهم إماراتي. ان التذبذب المستمر في اسواق المال العالمية ادى الى انخفاض في القيمة العادلة للاستثمارات بقيمة 819 مليون درهم وبنكول رئيسي نتيجة لانخفاض قيمة كل من شركة الدار العقارية وشركة يام دي. وقد قلل من اثر هذا الانخفاض ارتفاع ناجم عن ارتفاع اسهم شركة جي اي والاستثمار في شركة كاراليل. كما وادى الانخفاض في اسواق العقارات المحلية الى انخفاض في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية بقيمة 928 مليون درهم.

في حين بقيت وحدة النفط والغاز في شركة مبادلة المساهم الأكبر في الإيرادات، فقد استمرت مبادلة في تطوير وتنمية القطاعات الأخرى توافقاً مع سياساتها للتنوع الاقتصادي. كما كانت وحدة صناعة الطيران والبنية التحتية والعقارات والضيافة من المساهمين المهمين في إجمالي الإيرادات السنوية.

ساهمت شركة دلفين للطاقة وبيرل إنرجي في إيرادات التشغيل، حيث بلغت مساهمة كل منها 3.3 مليار درهم و 1.6 مليار درهم على التوالي. وقد كانت الزيادة عن العام السابق بسبب الزيادة في أسعار النفط والغاز خلال العام 2010.

ساهمت وحدة صناعة الطيران بقيمة 4.9 مليار درهم من إيرادات التشغيلية وذلك من خلال وحدتها الرئيسية العاملتان واللتان تركزان على خدمات الصيانة والتصليح والعمارة وهمما شرکة اس ار تكنولوجيز الكائنة في زيوخ والمختصة في الطيران وشرکة ابوظبي لтехнологيا الطائرات والتي تم توحيد نتائج أعمالها للمرة الأولى هذا العام، وتجدر الإشارة إلى ان ستراتا قد أنهت بناء منشأتها الصناعية شهر أغسطس من العام 2010.

لاتزال مشاريع البنية التعليمية تقدم خبرة القطاع الخاص لحكومة ابوظبي وذلك من خلال مشاريع الشركات الخاصة وال العامة. وقد أسمحت هذه المشاريع في الإيرادات بمبلغ 3.5 مليار درهم في عام 2010.

تولى مبادلة للعقارات والضيافة مسؤولية تطوير جزيرة الصوحة والتي ستكون منطقة نابضة بالحياة، مصممة على غرار أبرز مناطق الأعمال المركزية متعددة الاستخدامات في العالم، وستكون الجزيرة المقترن لمبنى سوق أبوظبي للأوراق المالية. واستمرت عملية بيع الأراضي في الجزيرة خلال العام 2010، وأتمت مبادلة عملية بيع قطع أراضي لمجموعة فارغلوري. ويعتبر هذا الاستثمار الأول من قبل مطور عالمي في جزيرة الصوحة.

حافظت مبادلة على سيولة قوية من نقد او ما يعادله يصل إلى 6.3 مليار درهم بحلول نهاية عام 2010، ويعود هذا الانخفاض مقارنة مع العام السابق بشكل رئيسي الى الزيادة في المصارييف الراسمالية والزيادة في الاستثمارات والقروض.

حافظت التصنيفات الأئتمانية لمبادلة على مستوياتها بين أعلى التصنيفات الممنوحة للشركات في المنطقة AA/A/Aa3 والتي تم منحها من قبل كل من موديز، وفيتش وستاندارد آند بورز. وتعكس تصنيفات مبادلة قوة محفظتها الاستثمارية والدعم المستمر من حكومة ابوظبي، المساهم الوحيد في الشركة.

خلال العام 2010 ارتفعت حقوق المساهم في مبادلة بنسبة 26% لتصل إلى 62 مليار درهم بينما ارتفعت الموجودات الإجمالية بنسبة 14% لتصل إلى 101.5 مليار درهم. ان الادارة الحكيمية لمحفظتنا الاستثمارية ادت الى نمو قوي خلال العام 2010 وتنطلع الى رفع مستوى ادائها للعام 2011 الى مستويات جديدة. وستستمر مبادلة بخلق قيمة اضافية وتنمية اصولها معتمدة على النمو المتوقع محلياً وعالمياً.

بالنيابة عن مجلس إدارة

الرئيس المالي

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب

عضو مجلس إدارة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السيد المساهم

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.

أبوظبي

الإمارات العربية المتحدة

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتحقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة مبادلة للتنمية ش.م.ع. ("مبادلة" أو "الشركة") وشركاؤها التابعين وأصولها التي تخضع لسيطرة مشتركة أويشار إليهم مجتمعين بالمجموعة). تضمن هذه البيانات المالية الموحدة بيان المركز المالي الموحد كما في 31 ديسمبر 2010 وبيانات الدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى ملخص للسياسات المحاسبية الهامة والاضحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية والنظام الأساسي للشركة والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لسنة 1984 (وتعديلاته). تشمل هذه المسؤولية على تصميم وتغذيد والاحتفاظ برقابة داخلية بخصوص إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة والتي تكون خالية من الأخطاء المادية الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تحقيقنا وفقاً لمعايير الدولية للتدقيق. وتقضي هذه المعايير الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة. وأن نخطط وننفذ تحقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

تنضمن أعمال التدقيق تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والاضحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي نقوم باختبارها على تقديرنا، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المالية على البيانات المالية الموحدة سواء تلك الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، نضع في الاعتبار الرفاهية الداخلية ذات الصلة بقيام الشركة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، وذلك لتصميم إجراءات التدقيق المناسبة في ظل الظروف الراهنة، وليس لفرض رأي حول فاعلية الرفاهية الداخلية للشركة. وتنضمن أعمال التدقيق تقييم مدى ملائمة المبادئ المحاسبية المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية المستخدمة من قبل الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بصورة عامة. هذا ونعتقد أن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتقديم أساس لإبداء رأينا.

الرأي

برأينا إن البيانات المالية الموحدة تعبّر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2010، وكذلك أداؤها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وذلك وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، وأنها تلتزم بنود التأسيس ذات الصلة بالشركة وكذلك القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لعام 1984 (وتعديلاته).

التأكدات - الشكوك العامة

دون التحفظ على رأينا، نلفت الانتباه إلى الإيضاحين 3 (إ) و 36 (إ) حول البيانات المالية الموحدة الذين يوضح وجود شكوك جوهرية فيما يتعلق بالاعتراف وتقييم أرض مستلمة كمنحة حكومية والذي يعتمد على تحقق أحداث مستقبلية.

أمور أخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لعام 1984 (وتعديلاته)، نؤكد بأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات الضرورية لتدقيقنا، وأن المجموعة قد احتفظت بسجلات مالية منتظمة، وأن الإدارة قد قامت بعمل جرد للمخزون كما هو متعارف عليه، وأن محتويات تقرير رئيس مجلس الإدارة حول هذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المالية للمجموعة. كما لم يستمر اتباعنا وجود أي مخالفات لقانون المذكور أعلاه أو بنود التأسيس خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010 والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً سلبياً مادياً على أعمال المجموعة أو مركزها المالي.

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر

إيضاح	ألف درهم ^١ معدل بيانها ^٢	ألف درهم ^١ 2010	ألف درهم ^١ 2009
الإيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات		15,952,565	13,092,612
الإيرادات من الاستثمارات الأخرى (صافي)		1,041,060	4,191,950
التغير في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية		(927,650)	44,060
الحصة في نتائج الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية:			
- الشركات الرمزية		86,526	14,928
- المنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة		(19)	729,527
خسائر انخفاض قيمة شركات محتسبة على أساس حقوق الملكية		14	(264,349)
عكس خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة والممتلكات والآلات والمعدات		(19)	(1,336,242)
ربح من استحواذ حصة في شركة تابعة		-	148,067
إيرادات تشغيلية أخرى		-	167,941
الإيرادات التشغيلية		996,590	517,418
تكلفة مبيعات البضائع والخدمات		17,614,269	17,377,507
خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة والممتلكات والآلات والمعدات		15,10	(10,840,404)
عكس خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة والممتلكات والآلات والمعدات		16,15	(201,528)
المصاريف العمومية والإدارية		16,15	655,775
مصاريف المشاريع		15,10	(3,648,277)
تكاليف التنقيب		11	(463,598)
نتائج الأنشطة التشغيلية		1,521,160	5,529,993
إيرادات التمويل		1,399,653	1,000,849
مصاريف التمويل		(1,624,910)	(1,156,169)
صافي مصاريف التمويل		(225,257)	(155,320)
الأرباح قبل ضريبة الدخل		1,295,903	5,374,673
مصاريف ضريبة الدخل (صافي)		(168,147)	(394,735)
أرباح السنة		1,127,756	4,979,938
(الخسائر) / الأرباح الشاملة الأخرى			
صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع		(1,401,184)	3,310,507
الجزء الفعال في التغير في قيمة تحوطات التدفقات النقدية		(265,495)	292,204
صافي التغير في احتياطي تذبذب سعر الصرف		189,746	272,982
الحصة من الجزء الفعال في التغير في القيمة العادلة للأدوات تحوط الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية		32,041	91,911
الحصة من التغير في احتياطي تذبذب سعر الصرف في الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية		2,314	(5,128)
(الخسائر) / الأرباح الشاملة الأخرى للسنة - صافي من ضريبة الدخل			3,962,476
أجمالي (الخسائر) / الأرباح الشاملة عن السنة		(314,822)	8,942,414
الأرباح المنسوبة إلى:			
حملة أسهم الشركة		1,205,355	5,125,447
الحصص غير المسيطرة		(77,599)	(145,509)
الأرباح عن السنة		1,127,756	4,979,938
أجمالي (الخسائر) / الأرباح الشاملة المنسوبة إلى:			
حملة أسهم الشركة		(337,539)	9,048,989
الحصص غير المسيطرة		22,717	(106,575)
أجمالي (الخسائر) / الأرباح الشاملة عن السنة		(314,822)	8,942,414

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من 64 إلى 126 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

^١ راجع الإيضاح 2 (أ) حول إعادة إعداد البيان بسبب التغير في السياسات المحاسبية.^٢ إن تقرير مدقق الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة 57.

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.
بيان المركز المالي الموحد
 كما في 31 ديسمبر

2009 ألف درهم مداد بيانها ¹	2010 ألف درهم	إيضاح	
			الموجودات غير المتداولة
21,779,033	27,637,320	15	الممتلكات والآلات والمعدات
4,640,240	4,890,411	16	الموجودات غير الملموسة
1,129,186	201,536	17	العقارات الاستثمارية
			الاستثمار في شركات مختصة على أساس حقوق الملكية:
305,922	411,513	(ا) 19	- الشركات الزميلة
4,619,276	5,848,288	(ب) 19	- المنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة
22,472,784	23,692,852	20	الاستثمارات الأخرى (الجزء غير المتداول)
1,090,783	10,304,837	21	القروض (الجزء غير المتداول)
970,908	971,709	22	الموجودات الأخرى
4,302,102	8,777,229	24	المدينون والمدفوعات مقدماً (الجزء غير المتداول)
61,310,234	82,735,695		اجمالي الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
3,267,902	3,814,962	23	المخزون
82,651	204,812	20	استثمارات أخرى (الجزء المتداول)
191,045	718,160	21	القروض (الجزء المتداول)
8,676,033	7,728,204	24	المدينون والمدفوعات مقدماً (الجزء المتداول)
3,603,449	-	25	الموجودات المصنفة كمحظوظ بها للبيع
11,776,577	6,261,890	26	النقد وما يعادله
27,597,657	18,728,028		اجمالي الموجودات المتداولة
88,907,891	101,463,723		اجمالي الموجودات
			حقوق الملكية
5,514,579	15,000,000	31	رأس المال
1,075,886	738,347		الاحتياطيات والفائض
42,211,064	45,725,643	33	مساهمات إضافية لمساهمين
367,350	367,350	(ب) 36	المنحة الحكومية
49,168,879	61,831,340		اجمالي حقوق الملكية المنسوبة إلى حملة أسهم الشركة
262,805	285,522		الحصص غير المسيطرة
49,431,684	62,116,862		حقوق الملكية
			المطلوبات غير المتداولة
24,185,960	24,420,884	29	القروض التي تحمل فائدة (الجزء غير المتداول)
1,193,707	1,100,758	35	المطلوبات الضريبية المؤجلة
373,282	723,062	28	المشتقات (الجزء غير المتداول)
2,126,748	1,843,179	30	المطلوبات الأخرى
27,879,697	28,087,883		اجمالي المطلوبات غير المتداولة
			المطلوبات المتداولة
2,918,463	1,968,047	29	القروض التي تحمل فائدة (الجزء المتداول)
7,969,522	8,084,756	27	أرصدة دائنة ومستحقات
100,247	202,294	28	المشتقات (الجزء المتداول)
608,278	1,003,881	(ب) 19	المبلغ المستحق للمنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة
11,596,510	11,258,978		اجمالي المطلوبات المتداولة
39,476,207	39,346,861		اجمالي المطلوبات
88,907,891	101,463,723		اجمالي حقوق الملكية والمطلوبات

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة للإصدار من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 21 مارس 2011 وتم توقيعها نيابة عنه من قبل:

الرئيس المالي

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب

عضو مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من 64 إلى 126 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

¹ راجع الإيضاح 2 (ا) (3) حول إعادة إعداد البيان بسبب التغير في السياسات المحاسبية.

ان تقرير مدفق في الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة 57

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر

احتياطي القيمة العادلة ¹ ألف درهم	الاحتياطي القانوني ¹ ألف درهم (إضافة 32)	رأس المال ألف درهم	
1,004,262	191,537	5,514,579	في 1 يناير 2009 (وفقاً للبيان الأصلي) تأثير التغير في السياسة المحاسبية لتكاليف التقييب والتقييم (إنظر الإيضاح 2 (هـ) (3))
-	-	-	
1,004,262	191,537	5,514,579	في 1 يناير 2009 (وفقاً للإعادة البيانية) إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
-	-	-	أرباح السنة
			إيرادات شاملة أخرى
3,310,507	-	-	الزيادة في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع (صافي) صافي التغير في احتياطي تذبذب سعر صرف العملة
-	-	-	الحصة من التغير في احتياطي تذبذب سعر الصرف في الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية
-	-	-	صافي الحركة في احتياطي التدوير
-	-	-	الحصة من الجزء الفعال في التغير في القيمة العادلة لأدوات تحوط الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية
-	-	-	الجزء الفعال في التغير في قيمة تحوطات التدفقات النقدية
3,310,507	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى
3,310,507	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة
			المعاملات مع المساهمين المسجلة مباشرة في حقوق الملكية
			المساهمات من قبل المساهم والتوزيعات له
-	-	-	المساهمات الإضافية للمساهم
-	497,994	-	المحول إلى الاحتياطي القانوني
			التغيرات في حصة الملكية في الشركات التابعة
-	-	-	زيادة حقوق أقليية
-	-	-	القيمة العادلة للحصة غير المسيطرة عند زيادة شركة تابعة
-	497,994	-	إجمالي المعاملات مع المساهم
4,314,769	689,531	5,514,579	في 31 ديسمبر 2009
4,314,769	671,005	5,514,579	في 1 يناير 2010 (وفقاً للبيان الأصلي) تأثير التغير في السياسة المحاسبية لتكاليف التقييب والتقييم (إنظر الإيضاح 2 (هـ) (3))
-	18,526	-	
4,314,769	689,531	5,514,579	في 1 يناير 2010 (وفقاً للإعادة البيانية) إجمالي الخسائر الشاملة للسنة
-	-	-	أرباح السنة
			خسائر شاملة أخرى
(1,401,184)	-	-	النقص في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع (صافي) صافي التغير في احتياطي تذبذب سعر صرف العملة
-	-	-	الحصة من التغير في احتياطي تذبذب سعر الصرف في الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية
-	-	-	الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية
-	-	-	تحوطات التدفقات النقدية
(1,401,184)	-	-	إجمالي الخسائر الشاملة الأخرى
(1,401,184)	-	-	إجمالي الخسائر الشاملة
			المعاملات مع المساهمين المسجلة مباشرة في حقوق الملكية
			المساهمات من قبل المساهم والتوزيعات له
-	-	-	المساهمات الإضافية للمساهم
-	-	9,485,421	تحويل المساهمات الإضافية للمساهم إلى رأس مال (راجع الإيضاح 33)
-	112,776	-	المحول إلى الاحتياطي القانوني
-	112,776	9,485,421	إجمالي المعاملات مع المساهم
2,913,585	802,307	15,000,000	في 31 ديسمبر 2010

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من 64 إلى 126 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

الإجمالي ألف درهم	المحصص غير المسيطرة ألف درهم	إجمالي حقوق المملوكة المنسوبة إلى حصة الشركة ألف درهم	من حكومية ألف درهم (إيضاً) (36)	المساهمات الإضافية للمساهم ألف درهم (إيضاً) (33)	الاحتياطيات والفائض ألف درهم	المساهمات المترافقمة ألف درهم	احتياطيات التحوط والاحتياطيات الأخرى ألف درهم	احتياطي صرف العملات الأجنبية ¹ ألف درهم
31,325,292	188,535	31,136,757	367,350	33,353,568	(8,098,740)	(8,737,192)	(854,108)	296,761
125,637	-	125,637	-	-	125,637	125,637	-	-
31,450,929	188,535	31,262,394	367,350	33,353,568	(7,973,103)	(8,611,555)	(854,108)	296,761
4,979,938	(145,509)	5,125,447	-	-	5,125,447	5,125,447	-	-
3,310,507	-	3,310,507	-	-	3,310,507	-	-	-
272,982	23,448	249,534	-	-	249,534	-	-	249,534
(5,128)	-	(5,128)	-	-	(5,128)	-	-	(5,128)
11,765	15,486	(3,721)	-	-	(3,721)	-	(3,721)	-
91,911	-	91,911	-	-	91,911	-	91,911	-
280,439	-	280,439	-	-	280,439	-	280,439	-
3,962,476	38,934	3,923,542	-	-	3,923,542	-	368,629	244,406
8,942,414	(106,575)	9,048,989	-	-	9,048,989	5,125,447	368,629	244,406
8,857,496	-	8,857,496	-	8,857,496	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(497,994)	-	-
(207,086)	(207,086)	-	-	-	-	-	-	-
387,931	387,931	-	-	-	-	-	-	-
9,038,341	180,845	8,857,496	-	8,857,496	-	(497,994)	-	-
49,431,684	262,805	49,168,879	367,350	42,211,064	1,075,886	(3,984,102)	(485,479)	541,167
48,975,276	262,805	48,712,471	367,350	42,211,064	619,478	(4,421,984)	(485,479)	541,167
456,408	-	456,408	-	-	456,408	437,882	-	-
49,431,684	262,805	49,168,879	367,350	42,211,064	1,075,886	(3,984,102)	(485,479)	541,167
1,127,756	(77,599)	1,205,355	-	-	1,205,355	1,205,355	-	-
(1,401,184)	-	(1,401,184)	-	-	(1,401,184)	-	-	-
189,746	103,392	86,354	-	-	86,354	-	-	86,354
2,314	-	2,314	-	-	2,314	-	-	2,314
32,041	-	32,041	-	-	32,041	-	32,041	-
(265,495)	(3,076)	(262,419)	-	-	(262,419)	-	(262,419)	-
(1,442,578)	100,316	(1,542,894)	-	-	(1,542,894)	-	(230,378)	88,668
(314,822)	22,717	(337,539)	-	-	(337,539)	1,205,355	(230,378)	88,668
13,000,000	-	13,000,000	-	13,000,000	-	-	-	-
-	-	-	-	(9,485,421)	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(112,776)	-	-
13,000,000	-	13,000,000	-	3,514,579	-	(112,776)	-	-
62,116,862	285,522	61,831,340	367,350	45,725,643	738,347	(2,891,523)	(715,857)	629,835

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر

النقد من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية	أرباح السنة	نفقات دخل	إضافة	ألف درهم ألف درهم ألف درهم	ألف درهم ألف درهم ألف درهم
التغير في المخزون				4,979,938	1,127,756
التغير في المددينون والمدفوعات مقدماً				1,307,539	1,740,505
التغير في أرصدة دائنة ومستحقات				162,084	425,991
التغير في المطلوبات الأخرى				(44,060)	927,650
التغير في الموجودات الأخرى				201,528	519,532
أرباح استبعاد ممتلكات الآلات ومعدات				(655,775)	-
أرباح من حيارة حصبة في شركة تابعة				(128,084)	-
صافي التغيير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (إضافية)				(167,941)	-
خسائر أخرى لأنخفاض القيمة				(3,753,668)	(582,700)
خسائر انخفاض قيمة الشركات المستثمر بها على أساس حقوق الملكية				331,012	26,781
خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع				365,652	10,295
عكس خسائر انخفاض قيمة الشركات المستثمر بها على أساس حقوق الملكية				639,578	227,273
أرباح من استبعاد استثمارات في شركات مستثمر بها على أساس حقوق الملكية				(148,067)	-
أرباح من استبعاد استثمارات في شركات تابعة				-	(75,646)
أرباح من استبعاد استثمارات أخرى				-	(57,270)
الحصة في نتائج الشركات المختلطة على أساس حقوق الملكية				(25,092)	(177,658)
- الشركات الزميلية					
- المنشآت تحت سيطرة مشتركة				(14,928)	(86,526)
إيرادات التمويل				(536,773)	(729,527)
مصاريف التمويل				(1,000,849)	(1,399,653)
إيرادات توزيعات الأرباح				1,152,899	1,624,910
				395,804	168,147
				(413,190)	(331,378)
التغير في المخزون				2,647,607	3,358,482
التغير في المددينون والمدفوعات مقدماً				(210,689)	(169,074)
التغير في أرصدة دائنة ومستحقات				(4,222,065)	(2,698,913)
التغير في المطلوبات الأخرى				461,106	576,652
التغير في الموجودات الأخرى				649,011	(655,902)
ضرائب الدخل المدفوعة				(134,172)	(84,164)
				(403,505)	(283,675)
صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية				(1,212,707)	43,406

ກົດລົງທຶນເພື່ອສະໜັບສະໜູນເວັບໄຊຂອງລາຍລະອຽດ

¹ اضع الاضحام 2 (هـ) (3)، اعادة اعداد السان، سبب التغير في السياسات المحاسبية.

ان تقر بحقوق الحسبيات المستقلين مدرج على الصفحة 57.

بيان التدفقات النقدية الموحد (تابع)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر

2009 ألف درهم (مصادرباتها) ¹	2010 ألف درهم	إضاح	
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية			
-	87,051	19	متحصلات استبعاد أسهم في شركات محتسبة على أساس حقوق الملكية
89,928	259,438	25	متحصلات استبعاد استثمارات أخرى
-	3,593,818	7	متحصلات من استبعاد موجودات محفظتها للبيع
724,179	(126,817)	7	حيازة شركات تابعة صافي من النقد
-	288,904	7	متحصلات من استبعاد في شركات تابعة والحصة العاملة [صافية من النقد المستبعد]
(1,261,610)	(2,530,765)	19	الاستثمار في شركات محتسبة على أساس حقوق الملكية
(1,964,948)	(3,496,201)	20	حيازة استثمارات أخرى
(8,285,488)	(8,983,602)	15	حيازة الممتلكات والآلات والمعدات
(615,583)	(357,233)	16	حيازة موجودات غير ملموسة
(18,768)	-	-	حيازة موجودات أخرى
341,791	53,969	-	متحصلات استبعاد الممتلكات والآلات ومعدات
(919,923)	(8,521,446)	21	القروض المقدمة
579,583	1,358,567	-	الفائدة المستلمة
712,239	957,419	19	توزيعات الأرباح المستلمة من شركات محتسبة على أساس حقوق الملكية
289,169	331,378	13	توزيعات الأرباح المستلمة من الاستثمارات الأخرى
(10,329,431)	(17,085,520)	-	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية			
16,899,208	6,415,197	29	متحصلات من القروض التي تحمل فائدة
(4,624,051)	(6,802,125)	29	سداد القروض
8,751,192	13,000,000	33	المسهامات الإضافية للمساهم
(971,100)	(1,259,936)	-	الفائدة المدفوعة
20,055,249	11,353,136	-	صافي النقد من الأنشطة التمويلية
8,513,111	(5,688,978)	-	صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله
3,019,344	11,776,577	26	النقد وما يعادله كمما في 1 يناير
244,122	174,291	-	تقديرات أسعار الصرف عند توحيد الشركات الأجنبية
11,776,577	6,261,890	26	النقد وما يعادله كمما في 31 ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

1 الشكل القانوني والأنشطة الرئيسية

شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع. ("مبادلة" أو "الشركة") شركة مساهمة عامة مسجلة في إمارة أبوظبي، تأسست الشركة بموجب المرسوم الأميري رقم 12 بتاريخ 6 أكتوبر 2002 وهي مملوكة بشكل كامل من قبل حكومة أبوظبي ("المساهم"). تأسست الشركة بتاريخ 27 أكتوبر 2002. تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة الأداء المالي ومركز الشركة وشركاتها التابعة وموجوداتها الخاصة بصورة لسيطرة بحصة مشتركة (يشار اليه مجتمعين بـ "المجموعة") وحصص المجموعة في الشركات المستثمرة بها المحاسبة على أساس حقوق الملكية (راجع الإيضاحات 7 و18 و19).

تمثل الأنشطة الرئيسية للشركة في الاستثمار وإدارة الاستثمارات وخصوصاً في القطاعات أو المؤسسات التي تساهمن في استراتيجية إمارة أبوظبي لتنمية اقتصادها. بناءً على ذلك، تمتلك الشركة حقوق في مجال واسع من القطاعات بما في ذلك الطاقة والموارد الطبيعية والصناعات والخدمات الأساسية والعقارات والفنادق والبنية التحتية والطائرات وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وعمليات الموانئ والخدمات الطبية والتمويل التجاري.

2 أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية، وتلتزم حينما أمكن، بنود التأسيس الخاصة بالشركة. ومتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم [8] لسنة 1984 (وتعديلاته).

(ب) أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكالفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الاعتراف المبدئي بالأرض والمباني والطائرات وقطع غيار الطائرات المستلمة كمنحة حكومية تم تسجيلها بالقيمة الإسمية.
- يتم قياس الأدوات المالية المنشئة والموجودات المالية المتاحة للبيع والأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ويتم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة.

تم مناقشة الطرق المستخدمة لتحديد القيم العادلة في الإيضاح 4.

(ج) العملاة التشغيلية وعملة العرض

يتم عرض هذه البيانات المالية الموحدة بالدرهم الإماراتي وهي العملاة التشغيلية وعملة عرض البيانات الخاصة بالشركة. تم تدوير كافة المعلومات المقدمة بالدرهم الإماراتي إلى أقرب عدد صحيح بالألف، ما لم يذكر خلاف ذلك.

(د) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية من الإداراة وضع الأحكام والتقديرات والإفتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تم مراجعة التقديرات والإفتراضات التالية بشكل مستمر. ويتم الاعتراف بالتعديلات التي تطرأ على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل تلك التقديرات وفي أي فترات مستقبلية متأثرة بهذه التعديلات.

يتم في الإيضاح (38) مناقشة الأحكام الخاصة بتطبيق السياسات المحاسبية ذات التأثير الأكبر على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية والتقديرات ذات المخاطر الهامة للتنمية المادية في السنوات اللاحقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

2 أساس الإعداد (تابع)

(ه) التغييرات في السياسات المحاسبية

نظرة عامة

قامت المجموعة اعتباراً من 1 يناير 2010 بتحديث سياساتها المحاسبية في المجالات التالية:

- محاسبة عمليات دمج الأعمال
- محاسبة حيازة الحصة غير المسيطرة
- استكشاف النفط والغاز ومصروفات التقييم

(1) محاسبة عمليات دمج الأعمال

قامت المجموعة اعتباراً من 1 يناير 2010 بتحديث المعيار (3) من معايير التقارير المالية الدولية "دمج الأعمال" [2008] في محاسبة عمليات دمج الأعمال. لقد تم تطبيق هذا التغيير في السياسة المحاسبية مستقبلاً ولم يكن لهذا التغيير تأثير هاماً على البيانات المالية الموحدة.

تمت محاسبة عمليات دمج الأعمال باستخدام طريقة الاستحواذ كما في تاريخ الاستحواذ، وهو التاريخ الذي يتم فيه تحويل السيطرة إلى المجموعة. تمثل تلك السيطرة بالقدرة على إدارة السياسات المالية والتسييرية لإحدى الشركات بغض النظر عن منافع من أنشطتها. عند تقييم تلك السيطرة، تأخذ المجموعة بالاعتبار حقوق التصويت المحتملة القابلة للمارسة في الوقت الراهن.

عمليات الاستحواذ في أو بعد 1 يناير 2010

في ما يتعلق بعمليات الاستحواذ في أو بعد 1 يناير 2010، تقوم المجموعة بقياس الشهرة التجارية في تاريخ الاستحواذ على النحو التالي:

- القيمة العادلة للمن المحوّل : زائداً :
- المبلغ المعترف به للحصص غير المسيطرة في الشركة المستحوذ عليها : زائداً :
- في حال تم إنجاز عملية دمج الأعمال على مراحل ، القيمة العادلة للحصص حقوق الملكية الحالية في الشركة المستحوذ عليها : على صافي المبلغ المعترف به (صفحة عامة القيمة العادلة) للموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة.

عندما تكون الزيادة سلبية، يتم على الفور الاعتراف بارتفاع صفة الشراء ضمن الأرباح أو الخسائر.

لا يتضمن الثمن المحوّل المبالغ المتعلقة بتسوية العلاقات الموجودة مسبقاً. ويتم عموماً الاعتراف بهذه المبالغ ضمن الأرباح أو الخسائر.

في ما يتعلق بالتكاليف المتعلقة بعمليات الاستحواذ، باستثناء التكاليف المتعلقة بإصدار سندات دين أو ملكية، التي تتبعها المجموعة في ما يتعلق بدمج الأعمال، يتم تحميلها كمصاريف عند تكديها.

فيما يتعلق بالإلتزامات الطارئة مستحقة الدفع، يتم الاعتراف بها بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ. في حال تم تصنيف المبلغ الطارئ كحقوق ملكية، لا يتم قياسه ويتم احتساب التسوية ضمن حقوق الملكية. ولا يتم الاعتراف بالتغييرات اللاحقة على القيمة العادلة للمبلغ الطارئ ضمن الأرباح أو الخسائر.

الاستحواذات قبل 1 يناير 2010

في ما يتعلق بعمليات الاستحواذ قبل 1 يناير 2010، تمثل الشهرة التجارية فائضاً تكلفة الاستحواذ على حصة المجموعة في المبلغ المعترف به (يشمل عام القيمة العادلة) للموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات والإلتزامات الطارئة للشركة المستحوذ عليها. عندما يكون الفائض سلبياً، يتم على الفور الاعتراف بارتفاع معاملة الشراء ضمن الأرباح أو الخسائر.

يتم رسمة تكاليف المعاملة، بخلاف تلك المرتبطة بإصدار سندات دين أو حقوق ملكية، المتکبدة من قبل المجموعة في ما يتعلق بعمليات دمج الأعمال كجزء من تكلفة الاستحواذ.

(2) محاسبة الاستحواذ على الحصص غير المسيطرة

قامت المجموعة اعتباراً من 1 يناير 2010 بتحديث المعيار المحاسبي الدولي 27 "البيانات المالية الموحدة والمنفصلة" [2008] في محاسبة عمليات استحواذ الحصص غير المسيطرة. تم تطبيق التغيير في السياسة المحاسبية مستقبلاً ولم يكن للتغيير في السياسة المحاسبية تأثير هاماً على البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

2 أساس الإعداد (تابع)

(ه) التغييرات في السياسات المحاسبية (تابع)

(2) محاسبة الاستحواذ على الحصص غير المسيطرة (تابع)

يتم بموجب السياسة المحاسبية الجديدة، احتساب عمليات الاستحواذ على الحصص غير المسيطرة للمعاملات مع المالك بصفة ملاك وبالتالي، لا يتم الاعتراف بالشهرة التجارية كنتيجة لهذه المعاملات. تتركز تسويات الحصص غير المسيطرة على مبلغ متناسب مع صافي موجودات الشركة الزميلة. سارقاً، كان يتم الاعتراف بالشهرة التجارية عند الاستحواذ على الحصص غير المسيطرة في إحدى الشركات الزميلة، والتي تمثل فائض تكلفة الاستثمار الإضافي على القيمة المرحلية للحصة في صافي الموجودات المستحوذ عليها في تاريخ المعاملة.

(3) التنقيب عن النفط والغاز ومصروفات التقييم

قامت المجموعة خلال السنة طوعاً بتغيير سياستها المحاسبية الخاصة بالتنقيب عن النفط والغاز ومصروفات التقييم كي تعكس بشكل أفضل أداء المجموعة وحتى تتماشى مع ممارسات هذا المجال.

سابقاً، فيما يتعلق بالترخيص وتكليف الممتلكات وجميع مصروفات التنقيب بما في ذلك التكاليف الجيولوجية والجيوفيزيكية والتکاليف المرتبطة بضرر آبار التنقيب، كان يتم تحديدها على مصروفات التأمين عند تكبدها. حالياً، تستخدم مبادلة طريقة "الجهود الناجحة" لاحتساب ممتلكاتها الخاصة بالنفط والغاز.

تم تطبيق التغيير في السياسة المحاسبية بأثر رجعي وتم إعادة بيان أرقام المقارنة عند الحاجة. فيما يتعلق بتأثير التنقيب الناجح وتكليف التقييم المكتبدة قبل 2009، يتم حالياً راسملتها نتيجة للتغيير في السياسة المحاسبية. تبدو غير هامة فيما يتعلق بالمجموعة ككل وبالتالي، لم يتم عرض بيان المركز المالي كما في 1 يناير 2009. فيما يلي تأثيرات التغيير في السياسة المحاسبية على البيانات المالية الموحدة:

1 يناير 2009 إلى 31 ديسمبر 2009 ألف درهم	1 يناير 2010 إلى 31 ديسمبر 2010 ألف درهم		
		عرض بنود بيان الدخل الشامل	
		الزيادة / (النقص)	
(360,909)	(321,624)	تكلف التنقيب	
3,270	(1,032)	إيرادات / مصروفات التمويل	
27,937	45,428	الاستهلاك والاستفادة والإطفاء	
(1,069)	31,379	مصروفات الضريبة المؤجلة	
-	10,124	خسائر انخفاض القيمة	
(330,771)	(235,725)		
(330,771)	(235,725)	المنسوب إلى حملة حقوق ملكية الشركة	
-	-	المنسوب إلى حملة الحصص غير المسيطرة	
(330,771)	(235,725)		

1 يناير 2009 ألف درهم	31 ديسمبر 2009 ألف درهم	31 ديسمبر 2010 ألف درهم		عرض بنود المركز المالي
144,335	125,637	456,408		الأرباح المترافق كما في 1 يناير
60,021	385,580	660,031		الموجودات غير الملموسة
52,458	37,833	35,397		الممتلكات والمعدات والآلات
(13,159)	(14,228)	23,092		المطلوبات الضريبية المؤجلة / (الموجودات)
-	18,768	19,797		موجودات أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

2 أساس الإعداد (تابع)

(ه) التغييرات في السياسات المحاسبية (تابع)

(4) المعايير المحاسبية الغير سارية بعد

لم تقوم المجموعة بتطبيق المعايير التالية (المعايير التقارير المالية الدولية / المعايير المحاسبية) والتغييرات حول المعايير (الصادرة عن لجنة تفسيرات معايير التقارير المالية الدولية) الصادرة ولكن لم يتم تفعيلها بعد.

المرجع	الوصف	التاريخ الفعلي [الفترات المحاسبية للبعد فيها أو بعده]
المعيار المحاسبى الدولى (32)	عرض الأدوات المالية - التعديلات المرتبطة بمحاسبة اصدارات الحقوق	1 فبراير 2010
التفسير (19) الصادر عن لجنة تفسيرات معايير التقارير المالية الدولية	تسوية المطلوبات المالية بسندات ملكية	1 يوليو 2010
المعيار المحاسبى الدولى رقم (24)	إفصاحات الأطراف ذات العلاقة (المعدل)	1 يناير 2011
تعديلات التفسير رقم (14) الصادر عن لجنة تفسيرات معايير التقارير المالية الدولية	الحد المفروض على موجودات المنفعة المحددة، والحد الأدنى لمتطلبات التمويل وفعالياتها	1 يناير 2011
المعيار (9) من معايير التقارير المالية الدولية	الأدوات المالية	1 يناير 2013
	تحسينات على معايير التقارير المالية الدولية الصادرة في 2010	1 يناير 2011

بخلاف المعايير والتفسيرات المذكورة أعلاه، هناك عدد من المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير والتفسيرات التي لم يتم تفعيلها بعد على السنة المنتهية 31 ديسمبر 2010، ولم يتم تطبيقها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. ولا تتوقع المجموعة أن يكون لأي من هذه المعايير الجديدة أو المعايير المعدلة، بخلاف المعيار 9 من معايير التقارير المالية الدولية والمعيار المحاسبى الدولي 24، تأثير هام على البيانات المالية الموحدة. إن المجموعة حالياً بصدق تقييم تأثير المعيار 9 من معايير التقارير المالية الدولية والمعيار المحاسبى الدولي 24 على البيانات المالية الموحدة.

3 السياسات المحاسبية الهامة

باستثناء ما هو مبين في الإيضاح 2 (هـ) حول البيانات المالية الموحدة، تم تطبيق السياسات المحاسبية المبينة أدناه بشكل متسلق على كافة الفترات المبينة في هذه البيانات المالية، كما تم تطبيقها بشكل متسلق من قبل كافة شركات المجموعة.

(أ) أساس التوحيد

(1) الشركات التابعة

تتمثل الشركات التابعة تلك الشركات التي تخضع لسيطرة المجموعة. وتتوارد هذه السيطرة عندما يكون للمجموعة القدرة، بشكل مباشر أو غير مباشر، على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية لشركة ما بغرض الحصول على فوائد من أنشطتها. وعند تقييم تلك السيطرة يتم الأخذ بالاعتبار حقوق التصويت الممكنة القابلة للتنفيذ في الوقت الراهن. ويتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة في البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة وحتى تاريخ انتهاء تلك السيطرة. وقد تم تغيير السياسات المحاسبية للشركات التابعة كلما اقتضت الحاجة لكي تتوافق مع السياسات المتبقية من قبل المجموعة.

(2) حيازة شركات تخضع لسيطرة مشتركة

يتم احتساب عمليات دمج الأعمال التي تنشأ عن تحويلات أسهم في الشركات التي تخضع لسيطرة المساهم الذي يتحكم في المجموعة في التاريخ الذي تتم فيه عملية التحويل. ويتم الاعتراف بال موجودات والمطلوبات المستحوذة عليها بالقيمة المرحلحة المعترف بها سابقاً في الدفاتر الخاصة بالشركة المحسوبة. ويتم إضافة بند حقوق الملكية للشركات المستحوذة إليها إلى نفس البند ضمن حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة. ويتم مباشرة الإعتراف بأي مبالغ نقدية مدفوعة لحيازة ضمن حقوق الملكية.

(3) فقدان السيطرة

عند فقدان السيطرة، تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بال موجودات والمطلوبات في الشركة التابعة وكذلك الحصة غير المسسيطرة والمكونات الأخرى لحقوق الملكية المرتبطة بالشركة التابعة. ويتم الاعتراف بأي فائض أو عجز ينبع عن فقط السيطرة ضمن الأرباح أو الخسائر. إذا احتفظت المجموعة بأي حصة في الشركة التابعة السابقة، عندئذ يتم قياس هذه الحصة بالقيمة العادلة في تاريخ فقدان السيطرة. لاحقاً يتم احتسابها كشركة مستثمرة بها على أساس حقوق الملكية أو كموجودات مالية متاحة للبيع ويعتمد ذلك على مستوى التأثير المحتفظ به.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية العامة (تابع)

(أ) أساس التوحيد (تابع)

(4) الالتفاlets المشتركة والشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية

لفرض احتساب حصصها في الالتفاlets المشتركة، تقوم المجموعة بفصل استثماراتها في الالتفاlets المشتركة ضمن نوعين - الشركات التي تخضع لسيطرة مشتركة والموحدات التي تخضع لسيطرة مشتركة. المعالجة المحاسبية لكل من هذه الأنواع وكذلك للشركات الأخرى التي يتم الاستثمار بها على أساس احتساب حقوق الملكية هي على النحو التالي:

الشركات الزميلة والشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية

إن الشركات الزميلة هي تلك الشركات التي تتمتع فيها المجموعة بتأثير هام، ولكن لا تتمتع بسيطرة على السياسات المالية والتشرغيلية. يفترض وجود التأثير الهام عندما تمتلك المجموعة ما بين 20% إلى 50% من حقوق التصويت في شركة أخرى.

تمثل الشركات التي تخضع لسيطرة مشتركة بالاستثمارات في شركات قانونية فردية، والتي تمتلك المجموعة سيطرة مشتركة على عملياتها، وتم هذه السيطرة بموجب اتفاق تعاوني وتطلب موافقة جماعية لاتخاذ القرارات التشغيلية والمالية الاستراتيجية.

ويتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة والشركات الخاضعة لسيطرة حقوق الملكية (الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية) ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة. وتشتمل تكلفة الاستثمار على تكاليف المعاملات. وتتضمن البيانات المالية الموددة حصة المجموعة من الأرباح أو الخسائر والمصروفات والإيرادات الشاملة الأخرى وشركات حقوق الملكية في الشركات المحتسبة على أساس بعد إجراء تعديلات عليها لتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة، وذلك من تاريخ بدء التأثير الهام حتى تاريخ ايقاف التأثير الهام. وعندما تزيد حصة المجموعة من الخسائر عن حقوقها في الشركة المستثمر بها المحتسبة على أساس حقوق الملكية، يتم تخفيض القيمة المرحلية لهذه الحقوق (بما في ذلك الاستثمارات طويلة الأجل) إلى صفر ويتوقف الاعتراف بأي خسائر أخرى إلا للحد الذي تكون فيه المجموعة قد تكبدت التزامات أو قامت بدفعات بالنيابة عن الشركة الزميلة المعنية.

الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة

تمثل الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة بتلك الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة ومملوكة من قبل المستثمر (مستثمرين آخرين)، ولكن لا توحد شركة قانونية. تملك المجموعة سيطرة مشتركة مع مستثمر (مستثمرين آخرين من خلال اتفاق تعاوني) ويطلب موافقة جماعية لخصوص القرارات المالية والتشرغيلية الاستراتيجية المتعلقة بتلك الموجودات المسيطر عليها بصورة مشتركة. تتضمن هذه البيانات المالية الموددة حصة المجموعة النسبية في الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات الخاصة بالموارد التي تخضع لسيطرة مشتركة، مع البند ذات الطبيعة المشتركة، بشكل مباشر من تاريخ بدء السيطرة المشتركة وحتى التاريخ توفر تلك السيطرة بشكل فعلي.

(5) المعاملات المحظوظة عند التوحيد

يتم حذف الأرصدة وأية إيرادات ومصروفات غير محققة ناتجة عن المعاملات داخل المجموعة وذلك عند إعداد البيانات المالية الموددة. ويتم حذف الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات مع الشركات المرتبطة على أساس احتساب حقوق الملكية مقابل الاستثمار إلى حد حقوق المجموعة في الشركات المستثمر بها. ويتم حذف الخسائر غير المحققة بنفس الطريقة الخاصة بالأرباح غير المحققة، لكن فقط إلى الحد الذي لا يكون فيه دليل على إنخفاض القيمة.

(ب) الأنشطة التشغيلية

تتضمن الأنشطة التشغيلية العامة للمجموعة ما يلي:

- بيع البضائع وتقديم الخدمات.
- الاستثمار في الأوراق المالية والاستثمارات الأخرى.
- الاستحواذ على العقارات وتطويرها وبيعها.
- مخصص التمويل التجاري.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(أ) الأنشطة التشغيلية (تابع)

فيما يلي السياسات المحاسبية الخاصة بالإيرادات من بيع البضائع والأراضي وتقديم الخدمات. تم إدراج السياسات المحاسبية للاستثمارات في الأوراق المالية والاستثمارات الأخرى في الإيضاحات (أ) و (أو) وبخصوص العقارات الاستثمارية في الإيضاح (أ).

تتضمن إيرادات بيع البضائع وتقديم الخدمات الإيرادات من بيع المنتجات الهيدروكربونية وصيانة وصلاح الطائرات وعقود الإنشاء وبيع الأرضي وتقديم الخدمات الطبية وتقديم خدمات التدريب على الطيران. يتم الإعتراف بالإيرادات من هذه المبيعات كما يلي:

(1) بيع البضائع والخدمات المقدمة

يتم الإعتراف بالإيرادات من بيع البضائع، باستثناء المنتجات الهيدروكربونية، ضمن الأرباح أو الخسائر عندما يتم تحويل المخاطر والامتيازات الهامة للملكية إلى المشتري. يتم الإعتراف بالإيرادات من تقديم الخدمات المقدمة ضمن الأرباح أو الخسائر بما يتناسب مع مرحلة إنجاز المعاملة في تاريخ البيانات المالية. يتم تقييم مرحلة الإنجاز بالرجوع إلى نسبة الخدمة المقدمة. لا يتم الإعتراف بأية إيرادات في حال وجود شكوك هامة لاسترداد الثمن أو التكاليف ذات الصلة أو العائد المحتمل للبضائع أو رفض الخدمات المقدمة.

(2) بيع المنتجات الهيدروكربونية

يتم الإعتراف بالإيرادات من بيع المنتجات الهيدروكربونية عند التسليم، والتي تتم عندما يتم تحويل الملكية إلى العميل. يتم الإعتراف بالإيرادات من إنتاج وبيع المنتجات الهيدروكربونية من المشاريع المتعهد بها، والتي يكون للمجموعة حصة بها مع منتجين آخرين، على أساس الحصة العاملة للمجموعة بذلك المشاريع (طريقة الاحقية). ويتم الإعتراف بالفرق بين حصة المجموعة في المنتج المباع وحصتها من الانتاج كمخزون أو كإنتظام.

(3) صيانة وإصلاح الطائرات

فيما يتعلق بصيانة وإصلاح الطائرات، تبرم المجموعة نوعين مختلفين من العقود: عقود الوقت والم المواد والعقود ذات السعر الموحد. فيما يتعلق بعقود الوقت والم المواد، يقوم العميل بدفع التكاليف المتکبدة بالإضافة إلى هامش. فيما يتعلق بالعقود ذات السعر الموحد، يقوم العميل بدفع سعر ثابت عن كل ساعة طيران. فيما يتعلق بعقود الوقت والم المواد، يتم الإعتراف بأعمال الصيانة والإصلاح والترميم على أنها إيرادات عندما يتم تسليم المنتجات وتقديم الخدمات إلى العملاء. يتم تأجيل الدفعات المقدمة من قبل العملاء حتى ذلك الوقت. ويتم تحصيل التكاليف ذات الصلة، والتي غالباً ما تتعلق بالعمل قيد الإنجاز في نفس الوقت. تقوم أنشطة المجموعة بتقديم عدد كبير من فعاليات الأعمال الفردية بموجب عقود الوقت والم المواد. يتم توزيع هذه الفعاليات بالتساوي خلال العام على أن يكون المعدل الزمني لفعاليات الأعمال الفردية قصير نسبياً (ترواح مابين عدة ساعات إلى عدة أيام). وبالتالي لن يؤدي تطبيق طريقة نسبة الإنجاز إلى آية اختلافات هامة في الإعتراف بالإيرادات. لكن، سيؤدي ذلك إلى جهود إدارية إضافية كبيرة: إن المنافع الزهيدة التي تم الحصول عليها لا تبرر هذه الجهود.

فيما يتعلق بالعقود ذات السعر الموحد، يتم الإعتراف بأعمال الإصلاح والصيانة والترميم من خلال تطبيق طريقة نسبة الإنجاز. يتم الإعتراف بالعائد بالاعتماد على مرحلة معينة من إنجاز العقد. يتم تأجيل الدفعات المقدمة من قبل العملاء ولا يتم الإعتراف بها كإيرادات لحين الوصول إلى مرحلة معينة من إنجاز العقد. يتم مراجعة العقود ذات السعر الموحد بشكل دوري بخصوص الإيرادات والتكاليف المتوقعة لحين إنجاز العقد. ويتم على الفور وضع مخصص لأى خسائر متوقعة. وبمقارنتها بعقود الوقت والم المواد، فإن عدد فعاليات الأعمال الفردية التي تم بموجب العقود ذات السعر الموحد تكون أقل بكثير. كما يتم توزيع الفعاليات بشكل متفاوت خلال العام، إضافة إلى ذلك، فإن المعدل الزمني لفعاليات الأعمال الفردية يكون أطول (عدة أسابيع).

(4) ترتيبات منح الخدمات

يتم الاعتراف بالإيرادات المرتبطة بإنشاء أو تحديث الخدمات بموجب أي ترتيب منح خدمات بالاعتماد على مرحلة إنجاز الأعمال التي تم إداًها، توافقاً مع السياسة المحاسبية للمجموعة في الإعتراف بالإيرادات من عقود الإنشاء (راجع إيضاح (أ) (7) أدناه). يتم الإعتراف بالإيرادات التشغيل أو الخدمات خلال الفترة التي يتم فيها تقديم الخدمات من قبل المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية العامة (تابع)

(ب) الأنشطة التشغيلية (تابع)

(5) بيع الأرض

يتم الإعتراف بالعائد من بيع الأرض عند تحويل حصة الملكية إلى المشتري وتحقيق كافة الشروط التالية:

قامت المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومتغيراتملكية الأرض إلى المشتري:

لا يكون للمجموعة تدخل مستمر بالإدارة إلى الدرجة المرتبطة عادةً بالملكية كما لا تحفظ بالسيطرة الفعالة على الأرض المباعة :

ويكون من المحتمل في إيرادات بشكل موثوق:

من الممكن تدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بهذه المعاملة إلى المجموعة :

ويمكن قياس التكلفة المتکبدة أو التي قد يتم تكبدها فيما يتعلق بالمعاملة بشكل موثوق.

(6) إيرادات العقود

تشتمل إيرادات العقود على القيمة المبدئية المتفق عليها في العقد زائدًا أيه تغيرات في أعمال العقد والمطالبات ودفعات الدوافع إلى المدى الذي يحتمل أن تتحقق إيرادات ويكون من الممكن قياسها بصورة موثوقة. بمجرد أن يصبح من الممكن تقديم تأثير عقود الانشاء بصورة موثوقة، يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات العقود ضمن الأرباح أو الخسائر بما يناسب مع مرحلة الإنجاز الخاصة بالعقد. عندما يتم تقديم الخدمات من خلال إجراء عدد غير محدد من الأعمال على مدار فترة العقد، يتم الاعتراف بإيرادات على أقساط متساوية على مدار فترة العقد. في هذه الحالات، إذا حدث تأجيل لأي أعمال هامة قابلة للتحديد قد تم التخطيط لأدائها، يتم كذلك تأجيل الإيرادات (والتكاليف) المنسوبة إلى هذا العمل.

يتم تقدير مرحلة الإنجاز من خلال معاينة الأعمال المنجزة وبما يناسب مع تكاليف المعدلة والمتكبدة على الأعمال المنجزة حتى تاريخه بمقارتها بإجمالي التكاليف المقدرة للعقد. عند عدم إمكانية تقدير الإيرادات من أحد عقود الانشاء بشكل موثوق، يتم الاعتراف بإيرادات فقط إلى مدى تكاليف العقد المتكبدة القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بالخسائر المتوقعة على العقود بشكل مباشر من خلال الأرباح أو الخسائر.

(ج) التنقيب عن النفط والغاز، مصروفات التقييم والتطوير

تبعد مبادلة طريقة الجهد لممارسة مصروفات التنقيب عن النفط والغاز ومصروفات التقييم والتطوير. يتم بموجب هذه الطريقة راسملة تكاليف حيازة الممتلكات والحرف والتنقيب وكافة تكاليف التطوير. ويتم تحميل كافة التكاليف الأخرى ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها.

فيما يتعلق بأي ضريبة مدفوعة قابلة للاسترداد (مثل ضريبة القيمة المضافة) كجزء من الترخيص وتكاليف الحيازة ومصروفات التنقيب، لا يتم إضافتها إلى التكاليف المرسملة. ولكن يتم الاحتفاظ بها كإسترداد منفصل ويتم تصنيفها كمدفوعة أو طولية الأجل (بعد الخصم، إذا تطلب الأمر) استناداً إلى أفضل تقديرات للإدارة حول قابلية استرداد نفس المبلغ. عند الحاجة، يتم تحويل مخصصات مناسبة لحالات عدم القدرة على الاسترداد.

(د) تكاليف الترخيص وحيازة العقار

يتم راسملة التكاليف الخاصة بترخيص التنقيب وحيازة ممتلكات مؤجرة ضمن موجودات التنقيب والتقييم، في حالة عدم التخطيط لنشاط مستقبلي. يتم شطب الرصيد المتبقى لتكاليف الترخيص وحيازة الممتلكات.

يتم مبدئياً إطفاء التكاليف على أقساط متساوية على مدار فترة الاتساق خلال مراحل التنقيب والتطوير. عند الاعتراف بالاحتياطات المثبتة، بما في ذلك الموافقة الداخلية على التطوير، يتم تحويل المصروفات ذات الصلة إلى الممتلكات والآلات والمعدات ثم إطفاؤها استناداً إلى طريقة وحدة الإنتاج (بمجرد إن يكون الإنتاج جاريا).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) التنقيب عن النفط والغاز ، مصروفات التقييم والتطوير (تابع)

(2) مصروفات التنقيب والتقييم

فيما يتعلق بتكاليف الإيجارات السنوية وتكاليف الاستكشاف الجيولوجي والجيوفизيائي بما في ذلك التكاليف المرتبطة بالزلزال المترتبة خلال مرحلة التنقيب، يتم تحصيلها على بيان الدخل عند تكديها.

فيما يتعلق بالتكاليف المرتبطة مباشرةً بحفر آبار التنقيب، يتم راسملتها ضمن موجودات التنقيب والتقييم لحين الانتهاء من حفر آبار التنقيب وتقييم النتائج. تشمل هذه التكاليف على تمويل الموظفين والمأوى والوقود المستخدم وتكاليف المعدات والإيجارات المتأخرة وخدمات الحفر والمبالغ المدفوعة للمقاولين. تشمل التكاليف المرتبطة مباشرةً بنشاط التقييم على تكاليف حفر الآبار والأنشطة الجيولوجية والجيوفيزياية والأنشطة المرتبطة بالزلزال، والتي يتم التعهد بها تحديد حجم وخصائص القدرة التجارية للخزانات / الصهاريج بعد الاستكشاف المبدئي للهيبروكريونات. يتم مبدأً راسملتها كجزء من موجودات التنقيب والتقييم.

تضطلع هذه التكاليف المرتبطة لمراجعة فنية وتجارية وإدارية مرة كل سنة على الأقل للتأكد من العزم المستمر على التطوير ولا يتم استقطاع القيمة من الاستكشاف، عندما لا يعود هذا العزم موجود أو عندما يؤدي التغير في الظروف إلى تأثير سلبي على الحكم المبدئي، يتم شطب هذه التكاليف، عند تحديد الاحتياطات التجارية للهيبروكريونات واعتماد التطوير من قبل الإدارة، يتم تحويل المصروفات ذات الصلة إلى الممتلكات والآلات والمعدات.

(3) مصاريف التطوير

يتم رسملة المصروفات المتعلقة بإنشاء ، تركيب أو إنجاز مراقبة البنية التحتية مثل الأرضية والأنباب وحفر آبار التطوير بما في ذلك الخدمة والتطوير غير الناجح أو آبار التخطيط ضمن الممتلكات والمعدات والآلات ، ويتم تحصيل استهلاكها عند بدء الإنتاج وفقاً لسياسة الاستهلاك الخاصة بالممتلكات والآلات والمعدات .
 (راجع إيضاح 3 (ك) (4)).

(4) إخلاء الموقع

يتم الاعتراف بالالتزامات الخاصة بتكاليف التفكير والإزالة عندما يكون لدى المجموعة التزام بفك وإزالة المعدات أو أحد بنود الآلات واستعادة الموقع الموجودة عليه، وعند تقييم هذا الالتزام بشكل موثوق. يتمثل المبلغ المعترف بها بالقيمة الحالية للمصروفات المستقبلية المقدرة التي تم تحديدها وفقاً للشروط والمتطلبات الإقليمية.

كذلك يتم الاعتراف بأحد البنود المماثلة للممتلكات والآلات والمعدات لمبلغ مساوي لهذا المخصص. ويتم لاحقاً تحصيل استهلاك ذلك كجزء من الموجودات. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم رسملة أي تغير في هذا التقدير، باستثناء حل الخصم. كجزء من الممتلكات والآلات والمعدات مع تأثير مماثل في الالتزامات الخاصة بعملية التفكير.

(5) الاستهلاك والنفاذ وإطفاء موجودات النفط والغاز

يتم تحصيل استهلاك على النفط والغاز باستخدام طريقة وحدة الإنتاج من خلال استخدام التقديرات المثبتة والاحتياطات المحتملة. إن معدل وحدة الإنتاج الخاص بإطفاء تكاليف تطوير الحقل يأخذ بالاعتبار المصروفات المترتبة حتى تاريخه، بالإضافة إلى مصروفات التطوير المستقبلي المאושר عليها والمطلوبة لتطوير الاحتياطات.

يتم مستقبلاً التعامل مع تأثير التغيرات في الاحتياطات المقدرة من خلال إطفاء القيمة المرحلية المتبقية للموجودات على الإنتاج المستقبلي المتوقع. إذا تم تحديـل التقديرات الخاصة بالاحتياطات بشكل تنازلي، قد تتأثر الإيرادات بمصروفات عالية لاستهلاك أو شطب فوري للقيمة المرحلية للممتلكات. لمزيد من المعلومات حول إطفاء الترخيص وتكاليف الحياة، انظر الإيضاح 3 (ج) (1).

(د) مصروفات المشروع

تشمل مصروفات المشروع على التكاليف المترتبة في فرز ودراسات الجدوى ومراحل ما قبل التطوير المتعلقة بالعديد من مشاريع تطوير/استثمار الأعمال المتعهد بها من قبل المجموعة. يتم الاعتراف بهذه المصروفات ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكديها باشتئان المصروفات على المشروعات المتعلقة بالممتلكات والآلات والمعدات، والتي يتم تحصيلها كموجودات ضمن البيان الموحد لمركز المالي عندما يكون هناك تكيدات معقولة على أنه سوف يتم تطوير المشروع وستتدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية إلى المجموعة. في حالة عدم اليقين من ذلك، يتم تحصيل هذه المصروفات على الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية العامة (تابع)

(ه) العملة الأجنبية

(1) المعاملات بالعملة الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى العملة التشغيلية ذات الصلة لشركات المجموعة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بال العملات الأجنبية بتاريخ البيانات المالية إلى العملة التشغيلية وفقاً لأسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ. وتتمثل أرباح أو خسائر الصرف من البند المالي بالفرق بين التكلفة المطافأة بالعملة التشغيلية في بداية الفترة، بعد تسويتها لعكس معدل الفائدة الفعلي والمبالغ المدفوعة خلال الفترة، والتكلفة المطافأة بالعملة الأجنبية محولة وفقاً لسعر الصرف السائد في نهاية الفترة. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية التي يتم قياسها بالتكلفة التاريخية في العملات الأجنبية إلى العملة التشغيلية وفقاً لسعر الصرف السائد في تاريخ المعاملة. ويتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بال العملات الأجنبية المدرجة بالقيمة العادلة إلى العملة التشغيلية وفقاً لسعر الصرف السائد في التاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. ويتم الاعتراف بفارق صرف العملات الأجنبية الناشئة من التحويل ضمن الأرباح أو الخسائر باستثناء الفروق الناتجة عن تحويل أدوات حقوق الملكية المتاحة للبيع أو المطلوبات المالية المصنفة كأداة تحوط لصافي الاستثمار في العملات الأجنبية التي يتم الإعتراف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى (إيضاح (3) أهـ).

(2) العمليات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الخاصة بالعمليات الأجنبية بما في ذلك تعديلات الشهرة التجارية وتعديلات القيمة العادلة الناتجة عن الحيازة إلى العملة التشغيلية وفقاً لسعر الصرف السائد بتاريخ التقرير. يتم تحويل إيرادات ومصروفات العملات الأجنبية إلى العملة التشغيلية وفقاً لمتوسط معدلات الصرف. يتم الاعتراف بفارق صرف العملات الأجنبية ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. يتم الاعتراف بهذه الفروق ضمن احتياطي تحويل العملة الأجنبية. عند استبعاد أحد العمليات الأجنبية، بشكل جزئي أو كلي، يتم تحويل المبالغ المرتبطة بها في احتياطي تحويل العملات الأجنبية إلى الأرباح أو الخسائر عند الاستبعاد. إن أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية الناتجة من البند المالي المدينة من أو الدائنة إلى معاملة أجنبية، تؤخذ في الاعتبار على أنها تشکل جزء من صافي الاستثمار في معاملة أجنبية. ويتم الاعتراف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى مع بيانها ضمن حقوق الملكية في احتياطي تحويل العملات الأجنبية.

(3) التحوط لصافي الاستثمار في العملات الأجنبية

يتم الاعتراف بفارق العملات الأجنبية الناتجة من إعادة تحويل أحد المطلوبات المالية المصنفة على أنه تحوط لصافي الاستثمار في عملية أجنبية ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الحد الذي يكون فيه التحوط فعال. ويتم بيانها ضمن حقوق الملكية في احتياطي تحويل العملة الأجنبية إلى الحد الذي يكون فيه التحوط غير فعال. يتم الاعتراف بهذه الفروق ضمن الأرباح أو الخسائر. عند استبعاد الجزء المحظوظ من صافي الاستثمار، يتم تحويل المبلغ المعنى في احتياطي تحويل العملة الأجنبية إلى الأرباح أو الخسائر كجزء من الأرباح أو الخسائر عند الاستبعاد.

(و) الأدوات المالية

(1) الموجودات المالية غير المشتقة

تشتمل الأدوات المالية غير المشتقة على الاستثمارات في الأوراق المالية والذمم المدينة التجارية والأخرى والنقد وما يعادله والمبالغ من الأطراف ذات العلاقة. تعرف المجموعة بشكل مبدئي بالقروض والذمم المدينة والودائع في التاريخ الذي تنشأ فيه. يتم الاعتراف بكلفة الموجودات المالية الأخرى فيما في ذلك الموجودات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بشكل مبدئي بتاريخ التداول الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية لهذه الأداة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(و) الأدوات المالية (تابع)

(1) الموجودات المالية غير المشتقة (تابع)

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي حقوق المجموعة التعاقدية في الحصول على التدفقات النقدية من تلك الموجودات المالية في معاملة يتم فيها بشكل أساسي تحويل كافة مخاطر وامتيازات ملكية الموجودات المالية. وتم الإعتراف بأي حصة في الموجودات المالية المملوكة التي يتم إنشاؤها أو الاحتفاظ بها من قبل المجموعة كأحد الموجودات أو المطلوبات المنفصلة. يتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية مع بيان القيمة الصافية في بيان المركز المالي، فقط عندما يكون للمجموعة حق قانوني في مقاصة المبالغ وتعزز نسبية الأصل على أساس الصافي أو تحقيق الأصل وتسوية الإلزام في ذات الوقت.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف أداة ما بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إذا تم تضمينها للمناجرة أو تم تخصيصها لذلك عند الاعتراف المبدئي. يتم تضمين الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا قامت المجموعة بإدارة هذه الاستثمارات مع تقييم أدائها على أساس القيمة العادلة وفقاً لإدارة المخاطر المؤثرة أو استراتيجية الاستثمار لدى المجموعة. عند الاعتراف المبدئي، يتم الاعتراف بتكاليف المعاملة المنسوبة ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها. يتم قياس الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة، وتم الاعتراف بأي تغيرات بها ضمن الأرباح أو الخسائر.

القروض والذمم المدينة

تمثل القروض والذمم المدينة الموجودات المالية ذات الدفعات الثانية أو القابلة للتحديد الغير مدرجة في سوق ناشط. يتم الاعتراف بهذه الموجودات بشكل مبدئي بقيمة عادلة زائدة تكاليف منسوبة تكاليف المعاشرة بصورة مباشرة للمعاملة. بعد الاعتراف المبدئي يتم قياس القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة باستثناء طريقة الفائدة الفعلية ناقص أي خسائر لانخفاض القيمة. تشمل القروض والذمم المدينة على الذمم المدينة التجارية والذمم المدينة الأخرى بما في ذلك مدینون الخدمات المؤدية والسلف المقدمة إلى المقاولين والمبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة والذمة المدينة من بيع الأرض والذمم المدينة الأخرى والقروض المرتبطة بأطراف ذات علاقة وأطراف أخرى (راجع الإيضاح 24).

تقوم المجموعة بالاعتراف بأحد الموجودات المالية الناتجة عن ترتيبات امتيازات الخدمة عندما يكون لديها حق تعادي غير مشروط لاستلام النقد أو موجودات مالية أخرى من أو وفقاً للتوجيهات المانحة للإنشاء أو تطوير الخدمات المقدمة. يتم قياس هذه الموجودات المالية بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة.

إذا قامت المجموعة بالدفع الجزئي مقابل خدمات الإنشاء من خلال أحد الموجودات المالية أو جزئياً من خلال موجودات غير ملموسة، يتم احتساب كل بند من الثمن المستلم أو المستحق القبض بشكل منفصل ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالقيمة العادلة للثمن المستلم أو المستحق القبض (راجع إيضاح 3 إلخ).

النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على النقد والأرصدة المصرفية والودائع تحت الطلب والودائع قصيرة الأجل. يتم إدراج السحبويات على المكشوف التي تستحق عند الطلب والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من إدارة النقد لدى المجموعة على أنها أحد مكونات النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية.

الموجودات المالية المتاحة للبيع

تتمثل الموجودات المالية المتاحة للبيع في الموجودات المالية غير المشتقة المصنفة كمتاحة للبيع ولهم يتم تضمينها في أي من الفئات السابقة. لاحقاً للإعتراف المبدئي يتم قياسها بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالتغييرات المصاحبة، باستثناء خسائر انخفاض القيمة (راجع إيضاح 3 إلخ) وفروق صرف العملات الأجنبية من أدوات حقوق الملكية المتاحة للبيع (راجع إيضاح 3 إلخ)، ضمن إيرادات شاملة أخرى مع بيانها ضمن حقوق الملكية في إحتياطي القيمة العادلة. عند إيقاف الإعتراف بأحد الإستثمارات، يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المترافقية في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح أو الخسائر.

(2) المطلوبات المالية غير المشتقة

تقوم المجموعة مبدئياً بالإعتراف بأدوات الدين الصادرة في تاريخ شناها. تتضمن كافة المطلوبات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في تاريخ المعاملة الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية العامة (تابع)

(و) الأدوات المالية (تابع)

(2) المطلوبات المالية غير المشتقة (تابع)

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بأحد المطلوبات المالية عند التنازل عن الإلتزامات التعاقدية أو انتهاءها أو إلغائها.

تم مقاصة الموجودات والالتزامات المالية مع بيان صافي القيمة في بيان المركز المالي عندما وفقط عندما يكون للمجموعة حق قانوني في مقاصة المبالغ وتعزز إما التنسوية على أساس الصافي أو تحقيق الأصل ونسوية الالتزام في ذات الوقت.

لدى المجموعة الإلتزامات المالية غير المشتقة التالية: القروض والسلفيات والسدبات على المكتشوف والمستحقات والمبالغ المتراكمة والمبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة.

يتم الاعتراف بهذه المطلوبات المالية بمبدأً بالقيمة العادلة زائد أي تكاليف منسوبة مباشرة للمعاملة. لاحقاً للإعتراف المبدئي يتم تقييم هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

(3) الأدوات المالية المركبة

تضمن الأدوات المالية المركبة التي تم الاستحواذ عليها من قبل المجموعة بشكل أساسي على السندات الإلزامية القابلة للتحويل، والتي تكون قابلة للتحويل فقط بتاريخ الاستحقاق بسعر محدد مسبقاً ما لم يتم طلبها من قبل جهات الإصدار. يتم تعديل أسعار التحويل في حالة إصدار أسمهم جديدة أو التصريح بإسهام منحة. هذه السندات غير قابلة للتحويل دون الحصول على موافقة منسقة من جهة الإصدار. عند التحويل يمنع بيع الأسمهم في السوق لوقت محدد / أو تتجاوز كميات محددة.

وفق للإستراتيجية الاستثمارية المعتمدة لدى المجموعة يتم تصنيف هذه الأدوات على أنها موجودات مالية من خلال الأرباح أو الخسائر منذ التأسيس، حول السياسة المحاسبية للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (راجع إيضاح 3 (و)).

يتم الاعتراف بالفائدة على السندات القابلة للتحويل بشكل إلزامي مباشرة ضمن الأرباح أو الخسائر.

(4) الأدوات المالية المشتقة بما في ذلك محاسبة التحوط

تملك المجموعة أدوات مالية مشتقة، بشكل أساسي لتغطية التعرضات لمخاطر معدلات الفائدة الخاصة بها. يتم فصل المشتقات المتضمنة من العقد المضييف مع احتسابها بشكل منفصل في حال عدم الترابط الوثيق بين السمات الاقتصادية والمخاطر الخاصة بالعقد المضييف والمشتقات المتضمنة قد تفي إدراة مالية منفصلة ذات نفس الأحكام مثل الأدوات المالية المشتقة بتعريف الأداة المشتقة، ولا يتم قياس الأداة المجمعة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

عند التصنيف المبدئي لأداة التحوط تقوم المجموعة بشكل رسمي بتوثيق العلاقة بين أداة (أدوات) التحوط وبين (بنود) التحوط، بما في ذلك أهداف إدارة المخاطر والاستراتيجية في التعهد بمعاملة التحوط، جنباً إلى جنب مع الطرق التي سوف يتم استخدامها لتقدير فعالية علاقة التحوط.

تقوم المجموعة بإجراء تقييم عند بدء علاقة التحوط وكذلك بصورة مستمرة. أما إذا كان من المتوقع أن تكون أدوات التحوط أكثر فاعلية في تسوية التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لبنود التحوط ذات الصلة خلال الفترة التي تم فيها تصنيف التحوط، وأما إذا كانت النتائج الفعلية لكل عملية تحوط ضمن نطاق 80% إلى 125%. فيما يتعلق بتحوط التدفقات النقدية لأحد العمليات المستقبلية.

يتم الاعتراف بمبدأً بمشتقات المعاملات بالقيمة العادلة: ويتم الاعتراف بتكاليف المعاملة المنسوبة ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها. لاحقاً للإعتراف المبدئي يتم قياس المشتقات بالقيمة العادلة مع احتساب التغيرات المصاحبة وفقاً لما هو مبين أدناه.

تحوط التدفقات النقدية

عند تصنيف أحد المشتقات كأداة تحوط للتقلب في التدفقات النقدية المنسوبة إلى مخاطر مرتبطة بالأصل أو الالتزام المعترف به أو معاملة متوقعة بشكل كبير قد تؤثر على الأرباح أو الخسائر. يتم الاعتراف بالجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى مع بيانها في احتياطي التحوط ضمن حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(و) الأدوات المالية (تابع)

(4) الأدوات المالية المشتقة بما في ذلك محاسبة التحوط (تابع)

يتم حذف المبلغ المعترض به ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى مع إدراجه ضمن الأرباح أو الخسائر ضمن نفس الفترة حيث أن تحوطات التدفقات النقدية تؤثر على الأرباح أو الخسائر في نفس البند في بيان الدخل الشامل كنند محوظ. ويتم على الفور الإعتراف بأجزاء غير فعل للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات ضمن الأرباح أو الخسائر.

إذا لم تعد أدلة التحوط تفي بمعايير محاسبة التحوط، أو عند انتهاءها أو بيعها أو ممارستها أو عند إلغاء التصنيف، عندها تتوقف محاسبة التحوط مستقبلاً. تبقى الأرباح أو الخسائر المترافق بها السابقة ضمن الإيرادات الشاملة أخرى مع بيانها في احتساب التحوط في حقوق الملكية لحين تأثير المعاملة المستقبلية على الأرباح أو الخسائر. عندما يكون البند المحوظ أصل غير مالي يتم تحويل المبلغ المعترض به في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى القيمة المرحللة للأصل عند الإعتراف بهذا الأصل. في حال عدم توقع معاملة مستقبلية، يتم على الفور الإعتراف بالرصيد في الإيرادات الشاملة الأخرى ضمن الأرباح أو الخسائر. يتم في حالات أخرى تحويل المبلغ المعترض به في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح أو الخسائر في نفس الفترة التي يؤثر فيها البند المحوظ على الأرباح أو الخسائر.

التحوطات الاقتصادية

لا يتم تطبيق احتساب التحوط على الأدوات المشتقة التي تغطي الموجودات والمطلوبات المالية اقتصادياً والتي تم بالعملات الأجنبية. يتم الإعتراف بالتغيرات على القيمة العادلة لهذه المشتقات ضمن الأرباح أو الخسائر كجزء من أرباح أو خسائر صرف العملات الأجنبية.

المشتقات الأخرى غير التجارية

عندما لا يتم الاحتفاظ بأحد الأدوات المالية المشتقة لغرض المتاجرة ولا يتم تصنيفه في علاقة التحوط المؤهلة، فيتم على الفور الإعتراف بكافة التغيرات في القيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر.

(ز) المنح الحكومية

المنح الحكومية غير المالية

(١) الأرض

تعتقد الإدارة أنه في معظم الحالات عندما يتم استلام الأرض مبدئياً من خلال منح حكومية، فإن احتمالية تدفق المنافع المالية المستقبلية إلى المجموعة أمر غير مؤكّد، حيث أنه حتى تقوم الإدارة بوضع خطط للاستفادة من هذه الأرض، فمن المحتمل إعادة هذه الأرض إلى الحكومة. بالإضافة إلى ذلك، في ظل الاستخدام المحدد للأرض لا يمكن تحديد قيمة المنافع الاقتصادية المستقبلية بشكل معقول. بناءً على ذلك، لا يتم الإعتراف بمدئياً بالأرض المستلمة في البيانات المالية الموحدة لحين وقوع أحداث مؤكدة، والتي قد تتمكن الإدارة من استنتاج أنه أصبح من المنافع الاقتصادية مستقبلية للمجموعة من ملكيتها بهذه الأرض.

إضافة إلى ذلك، فيما يتعلق ببعض قطع الأرض المحددة، بناءً على استخدامهم الحالي أو المزمع، من المؤكّد أنه لن تتدفق أية منافع اقتصادية مستقبلية للمجموعة من استخدام هذه الأرضي. لا يتم الإعتراف بهذه الأرضي كموجودات، ولكن يتم الإفصاح عن وجودها فقط في البيانات المالية الموحدة (راجع إيضاح 36).

تقع مسؤولية تحديد ما إذا كانت المنافع الاقتصادية المستقبلية ستتدفق إلى المجموعة على عاتق الإدارة باستخدام التوجيهات المعتمدة من قبل مجلس الإدارة، كما يتم اعتماد هذا التحديد من قبل مجلس الإدارة، وبمجرد الانتهاء من هذا التحديد، يتم الإعتراف بالأرض في البيانات المالية بالقيمة الإسمية.

عند الإعتراف المبدئي، تقوم الإدارة بإجراء تقييم يتعلق باستخدام الأرضي كما يتم ذلك لاحقاً بتاريخ كل تقرير، وبناءً على هذا التقييم يتم تحويل الأرضي إلى فئة الموجودات المعنية (مثل عقارات استثمارية أو آلات أو معدات أو مخزون) بالإضافة إلى الاستخدام المزمع لها، وبالتالي يتم احتسابها باستخدام السياسة المحاسبية المطبقة على فئة الموجودات ذات الصلة. إذا لم يتم تحديد الاستخدام المزمع عند الإعتراف المبدئي، يتم تحويل قطعة الأرض إلى عقارات استثمارية ويتم احتسابها وفق السياسة المطبقة للعقارات الاستثمارية.

لا يتم الإعتراف بالأراضي التي يتم استلامها كمنحة حكومية ولا تتوافق مع معايير تدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية إلى المجموعة ولكن يتم الإفصاح عن وجودها في البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية العامة (تابع)

(ا) المنح الحكومية (تابع)

المنح الحكومية غير المالية (تابع)

٢٣ أخرى

يتم الاعتراف بالمنح الحكومية غير المالية الأخرى في بيان المركز المالي بالقيمة الإسمية ويتم تصنيف الموجودات الممنوحة مع الموجودات الأخرى التي تكون لها نفس طبيعة البنود الممنوحة.

المنح الحكومية المالية

يتم مبدئياً الاعتراف بالمنح المالية التي تغوص المجموعة عن المصروفات المتکبدة ضمن بيان المركز المالي على أنها التزام مؤجل. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم الاعتراف عند المنح في ضمن الأرباح أو الخسائر على أساس منظم خلال الفترات التي يتم فيها الإعتراف بالمصروفات ذات الصلة.

عندما تغوص المنح الحكومية تكالفة الموجودات يتم تحويل هذه الموجودات بالتكلفة، ناقصاً قيمة المنح التي تم استلامها. ويتم تحويل الاستهلاك على الأعمار الانتاجية للموجودات ذات الصلة.

يتم إدراج المنح المالية للاستثمارات في مشاريع تجارية أخرى مباشرة في بيان التغيرات في حقوق الملكية.

(ج) إيرادات ومصروفات التمويل

يشتمل صافي مصروفات التمويل على إيرادات الفائدة على الودائع قصيرة الأجل والسلفيات، والفائدة الفعلية على مدیني امتیاز الخدمة؛ ومصروفات الفائدة على القروض لأجل واطفاء أتعاب إدارة القروض وأرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية المعترف بها ضمن الأرباح أو الخسائر. يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات الفائدة ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم بيان أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية على أساس صافي.

(ط) ضريبة الدخل

تشمل مصاريف/إيرادات ضريبة الدخل على الضريبة الحالية والموجلة في الأرباح أو الخسائر باستثناء الحد الذي تكون فيه مرتبطة بأحد عمليات دمج الأعمال أو البنود التي يتم الإعتراف بها مباشرة في حقوق الملكية أو الإيرادات الشاملة الأخرى.

الضريبة الحالية هي الضريبة المتوقعة المستحقة الدفع على الأرباح أو الخسائر الخاصة للضريبة خلال العام وتطبق أسعار الضريبة المفروضة أو المتوقعة فرضها بشكل جوهري بتاريخ التقرير، وأي تعديل على الضريبة المستحقة الدفع فيما يتعلق بالسنوات السابقة.

يتم الاعتراف بالضريبة الموجلة فيما يتعلق بالفرق المؤقتة بين المبالغ المرحلية للموجودات والالتزامات لأغراض الضريبة. لا يتم الإعتراف بالضريبة الموجلة فيما يتعلق بالفرق المؤقتة التالية: الإعتراف المبدئي بالموجودات أو الالتزامات في أي معاملة لاتقع ضمن عمليات دمج الأعمال، والتي لا تؤثر على عملية المحاسبة ولا على الأرباح أو الخسائر الخاصة للضريبة والفرق الذي تتعلق بالاستثمارات في الشركات التابعة والشركات التي تخضع لسيطرة مشتركة إلى الحد الذي يكون فيه من المرجح عدم عكسها في المستقبل المنظور. إضافة إلى ذلك، لا يتم الإعتراف بالضريبة الموجلة فيما يتعلق بالفرق المؤقتة عن عكستها في المبالغ المرحلية التي قد يتم تطبيقها على الفرق المؤقتة عند حفظها على القوانين الموضوعة أو التي قد يتم تطبيقها بشكل جوهري بتاريخ التقرير. يتم مقاصدة موجودات ومطلوبات الضريبة الموجلة في حال وجود السلطنة الضريبية على نفس المؤسسة الخاصة للضريبة أو على هيئات ضريبة مختلفة ولكنها تتزامن تسوية موجودات ومطلوبات الضريبة الحالية على أساس صافي أو سوف يتم تحقيق موجودات ومطلوبات الضريبة في نفس الوقت.

يتم الإعتراف بأية ضريبة موجلة فيما يتعلق بالفرق المؤقتة القابلة للخصم إلى الحد الذي يكون من المحتمل أن توفر أرباح مستقبلية خاضعة للضريبة والتي يمكن مقابلتها الارتفاع بالفرق المؤقتة. تتم مراجعة موجودات الضريبة الموجلة بتاريخ كل تقرير ويتم تخفيضها إلى الحد الذي يصبح عنده من غير المحتمل أن تتحقق المنفعة الضريبية ذات الصلة.

يتم الإعتراف بضرائب الإيرادات الإضافية الناتجة من التوزيعات المعتبر بها في نفس الوقت الذي يتم فيه الإعتراف بالتزام دفع توزيع الأرباح ذات الصلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(أ) تكاليف الاقتراض

تقوم المجموعة برسملة كافة تكاليف الاقتراض المنسوبة بشكل مباشر إلى حيازة أو إنشاء أو إنتاج أي أصل مؤهلاً كجزء من تكلفة هذا الأصل. يتم الإعتراف بتكاليف الاقتراض الأخرى على أنها مصروفات في الفترة التي يتم فيها تكبد هذه المصروفات. (راجع إيضاح 3(ج)).

(ك) الممتلكات والآلات والمعدات

(1) الإعتراف والقياس

الموجودات المملوكة

يتم بيان بنود الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة. إن وجدت، باستثناء الأرض والطائرات العمودية وقطع غير الطائرات العمودية التي يتم الحصول عليها كمنحة حكومية والتي يتم بيانها بالقيمة الأساسية (راجع إيضاح 3(ز)). تشتمل التكلفة على المصروفات العائدة بشكل مباشر إلى الاستدراز على الموجودات.

تشتمل تكلفة الموجودات المشيدة ذاتياً على تكلفة المواد والعملة المباشرة، وأي تكاليف أخرى منسوبة مباشرةً إلى إعداد تلك الموجودات لحالة التشغيل والإستخدام المزمع، وكذلك تكاليف فك وإزالة الأصل وإستعادة الموقع الموجود عليه، ورأس المال تكاليف الاقتراض. تتم رأس المال البرامج المشتراء والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من تشغيل المعدات ذات الصلة كجزء من تلك المعدات.

عندما يكون لأجزاء أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات أعمار إنتاجية مختلفة، يتم احتسابها كبنود منفصلة (مكونات أساسية) من الممتلكات والآلات والمعدات. يتم تحديد الأرباح والخسائر في حال وجودها، من إستبعاد أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات عن طريق مقارنة المتصولات من الاستبعاد مع القيمة المرحلية للممتلكات والآلات والمعدات ويتم الإعتراف بها صافية ضمن "إيرادات تشغيلية أخرى" ضمن الأرباح أو الخسائر.

الموجودات المؤجرة

يتم تصنيف عقود الإيجار التي وفق شروطها تتحمل المجموعة بشكل أساسى كافة مخاطر وامتيازات الملكية على أنها عقود إيجار تمويلية. عند الإعتراف المبدئي يتم قياس الموجودات المؤجرة بمبلغ يعادل قيمتها العادلة أو القيمة الصالية للحد الأدنى لفواتير الإيجار أيهما أقل. لاحقاً للإعتراف المبدئي يتم احتساب الأصل وفق السياسة المحاسبية المطبقة على هذه الموجودات.

(2) إعادة تصنيف العقارات الاستثمارية

عند تغيير استخدام أحد العقارات من فئة العقارات المستخدمة من قبل المالك إلى فئة العقارات الاستثمارية يتم إعادة قياس العقار بالقيمة العادلة مع إعادة تصنيفه كعقارات الاستثماري. يتم احتساب العقار الذي يتم إنشاؤه للاستخدام المستقبلي كعقارات استثماري بالقيمة العادلة. و يتم الإعتراف بأية أرباح تنشأ من إعادة القياس ضمن الأرباح أو الخسائر إلى الحد الذي تعكس فيه الأرباح خسائر لانخفاض القيمة من أحد العقارات المحددة، مع الإعتراف بالأرباح المتبقية ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى مع بيانها احتياطي إعادة التقييم ضمن حقوق الملكية.

يتم الإعتراف بأية خسارة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى مع بيانها احتياطي إعادة التقييم في حقوق الملكية إلى الحد الذي يتم فيه الإعتراف مباشرةً بمبلغ تم إدراجها سابقاً في احتياطي إعادة التقييم المتعلق بالعقار ذي الصلة، مع الإعتراف بالخسائر المتبقية على الفور ضمن الأرباح أو الخسائر.

(3) التكاليف اللاحقة

يتم الإعتراف بتكلفة استبدال جزء ليند ما من بنود الممتلكات والآلات والمعدات بالقيمة المرحلية للبند إذا كان من المحتمل أن تتدفق الفوائد الاقتصادية المستقبلية المضمنة في هذا الجزء إلى المجموعة وكان من الممكن قياس تكلفته بطريقة موثوقة. يتم إيقاف الإعتراف بالقيمة المرحلية لجزء الذي يتم استبداله. ويتم الإعتراف بالتكاليف اليومية لخدمة الممتلكات والآلات والمعدات ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدتها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية العامة (تابع)

(ك) الممتلكات والآلات والمعدات (تابع)

(4) الاستهلاك

يتم تحويل الاستهلاك على موجودات النفط والغاز بالرجوع إلى نسبة الإنتاج خلال المدة والاحتياطيات المثبتة والمدرجة ذات الصلة بالحقل، مع الأخذ بالاعتبار مصروفات التطور المستقبلي الضرورية لتأهيل هذه الاحتياطيات في الإنتاج. راجع الإيضاح 3 (ج) حول السياسة المحاسبية للاستهلاك والنفاذ والإطفاء فيما يتعلق بموجودات النفط والغاز.

لا يتم تحويل استهلاك على الأرض. يتم تحويل استهلاك على الموجودات المؤجرة على مدار فترة الإيجار أو عمرها الإنتاجية، أيهما أقصر. ما لم يكن من المؤكد بشكل ملائم أن المجموعة سوف تحصل على ملكية عند نهاية مدة الإيجار.

يتم تحويل الاستهلاك على الموجودات، باستثناء موجودات النفط والغاز والأراضي والموجودات المؤجرة، ضمن الأرباح أو الخسائر على أساس القسط الثابت على مدار الأعمار الإنتاجية المقدرة لكل جزء من بنود الممتلكات والآلات والمعدات، وحيث أن هذا يعكس نمط الاستهلاك المتوقع للمنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأرض، فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة لفترات الحالية وفترات المقارنة:

السنوات	
30 - 6	المبني
25 - 2	التجهيزات ومعدات المكاتب
20 - 10	الطائرات
24 - 1	أجزاء الطائرات
7 - 3	أجهزة الكمبيوتر
8 - 3	أخرى

تم مراجعة طرق الاستهلاك، والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية في نهاية كل سنة مالية مع تسويتها، حيثما كان ذلك مناسباً (راجع إيضاح 38).

أعمال رأسمالية قيد الإنجاز

تقوم المجموعة برسملة جميع التكاليف ذات الصلة بإنشاء الممتلكات والآلات والمعدات كأعمال رأسمالية قيد الإنجاز، حتى تاريخ اكتمال تلك الموجودات أو تاريخ تشغيلها. يتم تحويل هذه التكاليف من بند أعمال رأسمالية قيد الإنجاز إلى فئة الموجودات المناسبة عند اكتمالها أو تشغيلها ثم يتم إستهلاكها على مدار الأعمار الاقتصادية المطبقة على فئة الموجودات ذات الصلة من تاريخ ذلك الاكتمال أو التشغيل.

(ل) الموجودات غير الملحوظة

الشهرة التجارية

يتم تقييم الشهرة المستحوذ عليها أثناء دمج الشركات بشكل مبدئي بسعر تكلفة الاستحواذ والذي يتجاوز حق المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات القابلة للتمييز والمرتبطة بالشركة المستحوذ عليها. بعد الاعتراف المبدئي يتم تقييم الشهرة بسعر التكلفة ناقص خسائر القيمة المتراكمة. أما حقوق الملكية للشركات المستثمرة بها المحتسنة على أساس حقوق الملكية، يتم إدراج المبلغ المرحل للشركة في الاستثمار. ولا يتم تخصيص أي خسائر قيمة لأي أصل، بما في ذلك الشهرة، والذي يشكل جزءاً من المبلغ المرحل للشركة المستثمرة بها على أساس حقوق الملكية. تتم مراجعة الشهرة بخصوص الانخفاض سنوياً أو بشكل أكثر تكرراً في الحالات والظروف التي تشير إلى أنه قد تنخفض القيمة المسجلة.

العلامات التجارية

تضهر العلامات التجارية والتراث التي يتم الاستحواذ عليها بتكلفتها التاريخية. لا تملك العلامات التجارية والتراث عمر انتاجي محدد وهي خاضعة لفحص خسائر القيمة حيث يتم تنفيذه بشكل سنوي أو في حالة وجدت أحداث جديدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ال) الموجودات غير الملموسة (تابع)

ترتيبات خدمة الامتياز

تعرف المجموعة بأصل غير ملموس ناتج عن ترتيب خدمة امتياز عندما يكون لها حق بفرض رسم على استخدام البنية التحتية للامتياز. يتم تقييم أصل ملموس بـ(استلامه مقابل تقديم خدمات البناء أو التحديد في ترتيب خدمة الامتياز بقيمة عادلة عند الاعتراف المبدئي). بعد الاعتراف المبدئي يتم تقييم الأصل غير الملموس بسعر التكاليف ويتضمن هذا تكاليف الاقتراض التي تم تحويلها إلى رأس المال ناقص الاستهلاك المتراكم وخصائص انخفاض القيمة المتراكمة.

الموجودات الأخرى غير الملموسة

يتم تقييم الموجودات الأخرى غير الملموسة والتي يكون لها عمر انتاجي محدد بسعر التكاليف ناقص الإطفاء المتراكم وخصائص انخفاض القيمة المتراكمة إن وجدت.

النفقات اللاحقة

يتم راسملة النفقات اللاحقة فقط عندما تزيد المنافع الاقتصادية المستقبلية الموجودة في الأصل المحدد الذي ترتبط به. يتم الاعتراف بكافة النفقات الأخرى بما في ذلك نفقات الشهرة والعلامات التجارية الناتجة داخلياً في الأرباح أو الخسائر التي يتم تكبدها.

إطفاء

يتم إطفاء رسوم الترخيص التي تتعلق بالتنقيب عن المعادن وحقوق الإنتاج واحتياطيات النفط باستخدام طريقة وحدة الإنتاج (راجع الإيضاح 3 (ج)). يتم إطفاء عقود التوريد التي في صالح المجموعة، والتي يتم الاستحواذ عليها أثناء دمج الشركات على أساس القسط الثابت طوال مدة العقد.

إن احتياطات الهيدروكربونات المحمولة والطارئة والمستحوذة على أنها دمج الأعمال تطاها على أساس ثابت طوال مدة المشروع حتى تنقل الاحتياطات إلى الفئة المثبتة والمحتملة. بعد نقل الاحتياطات للفئة المثبتة والمحتملة يتم إطفاءها على أساس وحدة الإنتاج.

يتم إطفاء رسوم التراخيص على أقساط متساوية على مدار فترة التراخيص من تاريخ بدء العمليات التجارية.

يتم الاعتراف بإطفاء الموجودات الأخرى غير الملموسة ضمن الأرباح أو الخسائر على أساس القسط الثابت على مدار الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات غير الملموسة اعتباراً من التاريخ الذي تكون فيه متوفرة للاستخدام. إن العمر الإنتاجي المقدر لفترات الحالية والنسبية هو كالتالي:

السنوات	
7 - 5	برامج نظم المعلومات
25	تكنولوجيات التطوير الرأسمالية
25 - 4	أخرى

تم مراجعة طرق الاستهلاك والعمر الإنتاجي والقيم المتباعدة عند نهاية كل سنة مالية ويتم تعديلها إذا كان ذلك مناسباً.

إن العمر الإنتاجي المقدر المتعلق بأصل غير ملموس في أي ترتيب خدمة امتياز هو الفترة الممتدّة بين التاريخ الذي تكون فيه المجموعة قادرة على فرض رسم على المستهلكين لاستخدام البنية التحتية وحتى نهاية مدة الامتياز.

(م) العقارات الاستثمارية

إن العقارات الاستثمارية هي العقارات التي يتم امتلاكها إما للحصول على دخل من الإيجار أو زيادة رأس المال وليس للبيع وفق سياق الأعمال الاعتيادي أو استخدامه لانتاج أو توريد البضائع أو الخدمات أو لغير اغراض إدارية. يتم قياس العقارات الاستثمارية بقيمة عادلة مع أي تغيير عليها يتم الاعتراف به في الأرباح أو الخسائر.

عندما يهدى استخدام العقارات إلى تغيرات، مما قد يؤدي إلى إعادة تصنيفها ضمن فئة موجودات أخرى، فإن قيمتها العادلة في تاريخ إعادة التصنيف تصبح تكلفتها، ذلك لغرض المحاسبة اللاحقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية العامة (تابع)

(م) العقارات الاستثمارية (تابع)

تم تعديل معيار المحاسبة الدولية رقم 40 "العقارات الاستثمارية" لفترات التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2009. نتيجة لذلك يتم تصنيف العقارات الاستثمارية قيد الإنشاء للتطوير من أجل الاستخدام المستقبلي كعقارات استثمارية، وفقاً لنطريه "العقارات الاستثمارية" المتضمن في المعيار المحاسبى الدولى رقم 40. يتم تطبيق التعديلات مستقبلاً ولكنها يسمح بالتطبيق بأثر رجعى للقيمة العادل للعقارات الاستثمارية قيد الإنشاء في أي تاريخ قبل 1 يناير 2009. لقد اختارت الشركة تطبيق هذا التعديل للعقارات الاستثمارية التي بدأت أعمال الانشاء لها بعد 1 يناير 2009. وبالتالي، لن يتم اجراء تقييم عادل للعقارات الاستثمارية قيد الإنشاء من أي تاريخ قبل 1 يناير 2009.

(ان) المخزون

يشمل المخزون الأرض التي يتم الاستحواذ عليها للبيع ومواد الحفر وقطع غيار الصيانة والأدوات الطبية. يتم تقييم المخزون بالتكلفة أو القيمة القابلة للتحقيق، أحهما أقل. باستثناء الأرض التي يتم الاستحواذ عليها للبيع، تعتمد التكلفة على طريقة المعدل المرجح للتكلفة وتشمل النفقات التي تم تكبدها خلال الاستحواذ على المخزون ونقله إلى موقعه ووضعه الحالى.

تحدد تكلفة الأرض التي يتم الاستحواذ عليها بالاعتماد على طريقة محددة. عندها يتم تحويل الأرض التي يتم الاستحواذ عليها للبيع من فئة أصل أخرى. تعتبر القيمة المرحلية بتاريخ التغير هي تكلفة المخزون لأى احتساب لاحق.

إن القيمة الصافية القابلة للتحقيق هي سعر البيع المقدر وفق سياق الأعمال الإعتيادي ناقص نفقات البيع المقدرة.

(س) أعمال عقود قيد الإنشاء

يمثل عقد العمل قيد الإنشاء المبلغ الإجمالي غير المفوترة المتوقع الحصول عليه من العملاء لعقود العمل المنجزة حتى الآن. تم تحديد هذا المبلغ بسعر التكلفة إضافة إلى الربح الذي يتم الاعتراف به حتى تاريخه ناقص الفوائير الخاصة بتقدمة العمل والخصائص التي تم الاعتراف بها تشمل التكلفة كافة النفقات المرتبطة بشكل مباشر بمشاريع محددة ومخصص نفقات ثابتة ومنشأة يتم تكبدها خلال تنفيذ الأنشطة التعاقدية للمجموعة بالاعتماد على قدرة التشغيل الطبيعية. يتم تقديم عقد العمل قيد التنفيذ كجزء من الخصم المدينة والدفعات المقدمة في بيان المركز المالي الموحد. في حال تجاوزت الدفعات التي يتم استلامها من العملاء التكاليف التي تم تكبدها إضافة إلى الربح التي تم الاعتراف بها، يتم تقديم الفرق على أنه إيرادات مؤجلة في الخصم الدائنة والاستحقاقات أو المطلوبات الأخرى ضمن بيان المركز المالي الموحد.

(اع) المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات في حال وجود أحداث سابقة، تكون لدى المجموعة التزام قانوني حالي أو إنشائي يمكن تقييمه بشكل موثوق ومن المرجح أن يطلب تدفق خارجي لمنافع اقتصادية لتسوية اللزام. عندما يكون تأثير القيمة الزمنية للأموال جوهرياً يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بسعر ما قبل خصم الضريبة، والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق بالقيمة الزمنية للأموال والمخاطر الخاصة بالالتزام، يتم الاعتراف بحل الخصم كتكلفة تمويل.

تكاليف الإزالة

يتم الاعتراف بمطلوبات الإزالة عندما تصبح المجموعة ملزمة قانونياً أو بشكل عملي بذلك وإزالة أي مرفق أو أي جزء من المكان أو استعادة الموقف الموجود فيه في الوقت الذي يمكن فيه إجراء تقييم معقول لهذا اللزام.

يتم تقييم مبلغ اللزام بالأسعار الحالية ووفقاً للشروط والمتطلبات المحلية. ويتم إدراج بند مماثل في المكان والمعدات بأى مبلغ معادل للمخصص في الفتنة المعنية للأصل. بعد ذلك يتم استهلاك أو إطفاء هذا المبلغ ويعتبر كجزء من التكاليف الرأسمالية للمرفق أو الجزء الخاص بالمكان.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ف) المنافع والمعاشات التقاعدية للموظفين

المؤسسات العاملة في الإمارات العربية المتحدة

يتم إحتساب مخصص لمنافع الموظفين التقاعدية وفقاً لقانون العمل الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة والذي يحدد الالتزام الذي قد ينبع في حال تمت إنهاء خدمات جميع الموظفين في تاريخ بيان المركز المالي.

تم إعداد المساهمات التقاعدية الشهيرية للموظفين في دولة الإمارات العربية المتحدة المنشمولين في القانون رقم 2 لعام 2000. يتم الاعتراف بالمساهمة التي تمت عن طريق الشركة في الربح أو الخسارة. تم إدارة صندوق التقاعد من قبل حكومة أبوظبي ودائرة التمويل ممثلة بصندوق معاشات ومكافآت التقاعد في إمارة أبوظبي. باستثناء مساهمات المعاشات التقاعدية الشهرية ليس هناك أي التزام إضافي على المجموعة.

لم يتم تنفيذ أي تقييم اكتواري لمنافع الموظفين التقاعدية ولا لمنافع الأخرى لموظفي الإمارات العربية المتحدة حيث لا يعتبر التأثير صافي لنسبة الخصم ومستوى الراتب والمنافع المستقبلية على القيمة الحالية للالتزام المنافع أمراً جوهرياً بالنسبة للإدارة.

المؤسسات العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

بخصوص مؤسسات المجموعة العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة يتم تخصيص منافع الموظفين التقاعدية وفق الأحكام السارية بموجب اللوائح السائدة في البلدان التي تعمل فيها المؤسسة. توجه شركات المجموعة بتضليل العديد من مشاريع المعاشات التقاعدية. يتم تمويل المشاريع بشكل عام من خلال دفعات إلى شركات التأمين أو الصناديق التي تتم إدارتها من قبل وصي ويتم تحديدها من خلال حسابات تأمينية إكتوارية تتم بشكل دوري وبشكل مستقل قانونياً عن المجموعة. لدى المجموعة خطة إمتيازات تقاعدية محددة وبرنامج المساهمة المحددة. إن برنامج المساهمة المحددة هي خطة تدفع بموجهاً المجموعة مساهمات محددة إلى مؤسسة منفصلة. ليس لدى الشركة أية التزامات قانونية أو إنسانية لدفع مساهمات إضافية في حال لم يكن في الصندوق أصول كافية لدفع كافة منافع الموظفين فيما يتعلق بخدمة الموظف في الفترات الحالية والسابقة.

خطة الإمتيازات المحددة هي خطة تقاعدية وليس خطة مساهمات محددة. تحدّد خطط الإمتيازات التقاعدية المحددة مبلغ المنفعة التقاعدية التي سيتم تقديمها إلى الموظف عند تقاعده والتي تعتمد عادة على عامل أو عاملين مثل العمر وعدد سنوات الخدمة والتعریض.

الالتزام الذي يتم الاعتراف به في بيان المركز المالي الموحد لبرنامج المساهمات التقاعدية المحددة هو القيمة الحالية للالتزامات المحددة في تاريخ بيان المركز المالي المودع ناقص القيمة العادلة لموجودات البرنامج إضافة إلى التعديلات للمكاسب أو الخسائر التأمينية الإكتوارية التي لم يتم الاعتراف بها وتکاليف الخدمة السابقة. يتم احتساب التزام التقاعدي المحدد سنوياً من قبل خبير مستقل بالشئون الإكتوارية باستخدام طريقة اثمنان الوحدة المخطط لها.

يتم تحديد القيمة الحالية للالتزام التقاعدي المحدد من خلال خصم التدفقات النقدية الخارجية المستقبلية بأسعار الفائدة لسنوات الشركات ذات الجودة العالية والمقدمة بالعملة التي سيتم دفع المنافع بها والتي تتضمن شروط استحقاق تقارب شروط التزام التقاعد المرتبط.

يتم احتساب رسم على المكاسب والخسائر الإكتوارية الناتجة عن تنفيذ تعديلات وتغيرات على الافتراضات التأمينية الإكتوارية التي تتجاوز 10% من قيمة موجودات الخطة أو 10% من التزام الامتيازات التقاعدية المحددة وينم فيديها في الدخل خلال متوسط فترات العمل المتوقعة والمتبقي للموظفين. يتم الاعتراف بال الموجودات التقاعدية إلى الحد الذي تمثل فيه إعادة الأموال أو التخفيضات المتوقعة في المساهمات.

يتم الاعتراف بتکاليف الخدمة الحالية في الربح أو الخسارة. يتم الاعتراف بتکاليف الخدمة الماضية حال حدوثها في الربح أو الخسارة ما لم تكن التغييرات على خطة التقاعد متوقفة على بقاء الموظفين في الخدمة لفترة محددة من الزمن (فترة الاستحقاق). تستهلك تکاليف الخدمة الماضية على أساس طريقة القسط الثابت خلال فترة الاستحقاق.

بخصوص خطط المساهمات المحددة، تدفع المجموعة مساهمات لتأمين التقاعدي التي تتم إدارتها من قبل برامج تأمينية عامة أو خاصة على أساس إلزامي أو تعاقدي أو طوعي. لا تتحمل المجموعة أي التزام دفع إضافي حالما يتم دفع المساهمات. يتم الاعتراف بالمساهمات كنفقات لمنفعة الموظف عند استحقاقها. يتم الاعتراف بالمساهمات المدفوعة مسبقاً على أنها أصل إلى الحد الذي يكون فيه أي استرداد نقدي أو تخفيض على الدفعات المستقبلية متوفّر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ص) خسائر انخفاض القيمة

الموجودات المالية

يتم تقييم أي أصل مالي لا يتم تسجيله بقيمة عادلة من خلال الربح أو الخسارة في كل تاريخ إعداد تقرير لتحديد ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي لانخفاض قيمة. تناقص قيمة أي أصل مالي في حال وجود دليل موضوعي على حدوث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بالأصل وأن حالة الخسارة لها تأثير سلبي على التدفقات النقدية المستقبلية المقيدة لهذا الأصل ويمكن تقييمها بشكل موثوق.

يتضمن الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية (متضمنة سندات الأسهـم)، العجز أو التأثر عن السداد من قبل المفترض أو إعادة جدولة أحد القروض أو السلعـات من قبل المجموعة بناءً على شروط لم تكن المجموعة تأخذها في الاعتبار في ظل ظروف أخرى، أو مؤشرات على أن المفترض أو المصدر سوف يشهد إفلاسه، أو عدم وجود سوق نشط للأداة، بالإضافة إلى ذلك، فيما يتعلق بالاستثمار في سندات الأسهـم، يعتبر الإنخفاض الهام أو المستمر في قيمتها العادلة عن تكاليفها، دليل موضوعي على انخفاض القيمة.

تضع المجموعة في الاعتبار الدليل على انخفاض القيمة لكل أصل على حدى وللأصول بصورة جماعية. ويتم تقييم الذمم المدينـة الهامة بشكل منفصل بحيث يتم إجراء تقييم لكل أصل على حدى، لتحديد إنخفاض القيمة، إذا لم يتم تحديد إنخفاض في قيمة الموجودات الهامة كل على حدى، يتم تقييم الأصول بصورة جماعية لتحديد وجود أي انخفاض في القيمة قد يكون حدث ولم يتم تحديده. كما يتم تقييم الموجودات التي لا تكون هامة بشكل منفصل لتحديد إنخفاض القيمة، بصورة جماعية عن طريق تجميع الموجودات المالية ذات سمات مخاطر مماثلة.

عند تقييم الانخفاض الجماعي تستخدم المجموعة توجهات تاريخية حول احتمالية حدوث تقصير وتقويت المستردات المالية ومبلغ الخسارة المتکبـدة، التي تم تعديـلها وفقاً لأحكـام الإدارـة فيما إذا كان من المرجـح أن تزيد الخسائر الفعلـية أو تزيد مقارنة بالتوجهات التاريخية المتوقـعة.

يتم قياس خسائر إنخفاض قيمة الموجودات المالية المرحلـة بالتكلفة المطفـأة، بالفرق بين القيمة المرحلـة والقيمة الحالية للتدفـقات النقدية المتـوقـعة مخصوصـة بمعدل الفائـدة الفعلـي الأصـلي. يتم الاعـتـراف بالخـسائر ضمن الأرباح أو الخـسائر مع عـكسـها في مختصـصـ مـحتـسب مقابل الذمم المدينـة. ويـستمر الاعـتـراف بالفائـدة على المـوـجـودـات المـنـخـفـضـة الـقـيـمـة من تـلـاشـيـ الخـصـمـ، عندـما يـؤـدي حدـثـ لـاحـقـ إلى إنـخـفـاضـ في مـبلغـ خـسـارـةـ إنـخـفـاضـ الـقـيـمـة، يتم عـكـسـ خـسـائـرـ إنـخـفـاضـ الـقـيـمـة من خـلـالـ الأـربـاحـ أوـ الخـسـارـ.

يتم الاعـتـراف بـخـسـارـةـ انـخـفـاضـ الـقـيـمـة علىـ السـنـدـاتـ الـاـسـتـثـمـارـيـةـ متـاحـةـ لـلـبـيعـ منـ خـلـالـ توـيلـ الـاـنـخـفـاضـ الـمـتـراـكـمـ الـذـيـ تمـ الـاعـتـرافـ بهـ فيـ بـيـانـ الـاـيـرـادـاتـ الشـاملـةـ الـآـخـرـيـ ويـتمـ عـرـضـهـاـ فيـ اـحـتـياـطيـ الـقـيـمـةـ الـعـادـلـةـ لـحـقـوقـ الـمـسـاهـمـينـ فيـ الـرـيـحـ أوـ الـخـسـارـةـ. إنـ الـخـسـارـةـ الـمـتـراـكـمـةـ الـذـيـ تمـ إـرـتـهـاـ منـ بـيـانـ الـاـيـرـادـاتـ الشـاملـةـ الـآـخـرـيـ ويـتمـ الـاعـتـرافـ بـهـاـ فيـ الـرـيـحـ أوـ الـخـسـارـةـ هيـ الفـرقـ بـيـنـ تـكـلـفـةـ الـاـسـتـثـمـارـ وـصـافـيـ أيـ سـدـادـ لـأـصـلـ الـدـينـ وـاسـتـهـلاـكـهـ وـالـقـيـمـةـ الـعـادـلـةـ الـحـالـيـةـ نـاقـصـ آـيـةـ خـسـارـةـ انـخـفـاضـ قـيـمـةـ تـمـ الـاعـتـرافـ بـهـاـ سـارـقاـ فيـ الـأـرـبـاحـ أوـ الـخـسـارـ. تـنـعـكـسـ التـغـيـرـاتـ عـلـىـ أـحـكـامـ الـانـخـفـاضـ الـعـادـلـةـ لـقـيـمـةـ الـزـمـنـيـةـ كـمـكـونـ منـ مـكـونـاتـ صـافـيـ إـرـادـ الفـوـائدـ.

فيـ حـالـ وـفـيـ آـيـةـ مـدـةـ لـاحـقـةـ زـادـ الـقـيـمـةـ الـعـادـلـةـ لـآـيـةـ أـورـاقـ مـالـيـةـ عـلـىـ شـكـلـ سـنـدـاتـ دـيـنـ مـتـاحـةـ لـلـبـيعـ وـكـانـ منـ الـمـمـكـنـ رـيـطـ الزـيـادـةـ بـشـكـلـ مـوـضـوعـيـ بـايـ حدـثـ يـحدثـ بـعـدـ الـاعـتـرافـ بـخـسـارـةـ انـخـفـاضـ فيـ الـرـيـحـ أوـ الـخـسـارـةـ عـنـدـهـاـ يـتمـ عـكـسـ خـسـارـةـ الـانـخـفـاضـ معـ الـاعـتـرافـ بـمـبـلـعـ الـانـخـفـاضـ فيـ الـرـيـحـ أوـ الـخـسـارـةـ. وـمـعـ ذـلـكـ، يـتمـ الـاعـتـرافـ بـأـيـ استـرـادـ لـاحـقـ بـالـقـيـمـةـ الـعـادـلـةـ لـآـيـةـ أـورـاقـ مـالـيـةـ تـمـثـلـ اـسـتـثـمـارـاتـ مـتـاحـةـ لـلـبـيعـ فيـ بـيـانـ الـدـخـلـ الشـاملـ.

الموجودات غير المالية

تم مراجعة المبالغ المسجلة للموجودات غير المالية للمجموعة باستثناء العقارات الاستثمارية والمذخـونـ بتـارـيخـ إـعـدـادـ كلـ تـقـرـيرـ لـتـحـديـدـ مـمـاـ إـذـاـ كانـ هـنـاكـ أيـ مـؤـشـرـ انـخـفـاضـ. فيـ حـالـ وـجـودـ هـذـاـ مـؤـشـرـ يـتمـ تـقـيـمـ الـمـبـلـعـ الـقـابـلـ لـالـسـتـرـادـ لـلـأـصـلـ. بـخـصـوصـ الشـهـرـةـ وـالـمـوـجـودـاتـ غـيرـ الـمـلـمـوـسـةـ الـذـيـ يـكـونـ لـهـاـ عمرـ اـتـاجـيـ غـيرـ مـحـدـدـ أوـ الـتـيـ لـاـ تـكـونـ مـتـوفـرـةـ لـلـسـتـرـادـ، يـتمـ تـقـيـمـ الـمـبـلـعـ الـقـابـلـ لـالـسـتـرـادـ كـلـ عـامـ فـيـ نـفـسـ الـوقـتـ.

المـبـلـعـ الـقـابـلـ لـالـسـتـرـادـ بـخـصـوصـ أيـ أـصـلـ وـحدـةـ توـلـيدـ نـقـدـ هوـ الـقـيـمـةـ الـمـسـتـخدـمـةـ أوـ قـيـمـتـهاـ الـعـادـلـةـ نـاقـصـ تـكـالـيفـ الـبـيعـ، أـيـهـماـ أـعـلـىـ. خـلـالـ تـقـيـمـ الـقـيـمـةـ الـمـسـتـخدـمـةـ يـتمـ خـصـمـ الـقـيـمـةـ الـمـسـقـبـلـةـ الـقـيـمـةـ إـلـىـ قـيـمـتـهاـ الـحـالـيـةـ باـسـتـخـدـامـ سـعـرـ خـصـمـ بـعـكـسـ تـقـيـمـاتـ السـوقـ الـحـالـيـةـ لـلـقـيـمـةـ الـزـمـنـيـةـ لـلـمـالـ وـالـمـخـاطـرـ الـمـدـدـدـةـ لـلـأـصـلـ. لـغـرضـ فـحـصـ انـخـفـاضـ الـقـيـمـةـ. يـتمـ جـمـعـ الـمـوـجـودـاتـ الـذـيـ لـاـ يـمـكـنـ فـحـصـهـاـ بـشـكـلـ مـنـفـصـلـ معـ بـعـضـهـاـ الـعـصـصـ فـيـ مـجـمـوعـةـ أـصـغرـ مـنـ الـمـوـجـودـاتـ تـولـدـ تـدـفـقـاتـ نـقـدـيـةـ مـنـ مـتـابـعـةـ الـاـسـتـثـمـارـ مـسـتـقـلـةـ بـشـكـلـ كـبـيرـ عـنـ التـدـفـقـاتـ الـنـقـدـيـةـ لـلـمـوـجـودـاتـ الـأـخـرـيـ أوـ مـجـمـوعـاتـ الـمـوـجـودـاتـ (ـالـوـحدـةـ الـمـنـتـجـةـ).ـ

لـاـ تـحـقـقـ الـمـوـجـودـاتـ الـتـشـغـيلـيـةـ لـلـمـجـمـوعـةـ إـرـادـاتـ مـنـفـصـلـةـ. فيـ حـالـ وـجـودـ أيـ مـؤـشـرـ عـلـىـ انـخـفـاضـ الـقـيـمـةـ أيـ مـنـ الـمـوـجـودـاتـ الـتـشـغـيلـيـةـ، عـنـدـهـاـ يـتمـ تـحـديـدـ الـمـبـلـعـ الـقـابـلـ لـالـسـتـرـادـ لـلـوـحدـةـ الـمـنـتـجـةـ لـلـنـقـدـ لـلـمـوـجـودـاتـ ذاتـ الـصـلـةـ بـالـمـوـجـودـاتـ.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ص) خسائر انخفاض القيمة (تابع)

الموجودات غير المالية (تابع)

يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في حال كان المبلغ المسجل لأصل أو وحدة منتجة للنقد الخاصة به يتجاوز قيمته المقدرة القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسائر الانخفاض في الربح أو الخسارة. يتم تخصيص خسائر الانخفاض للوحدات المنتجة للنقد أولاً لخفض المبلغ المسجل لأية شهرة مخصصة للوحدات ثم لتخفيض المبلغ المسجلة للموجودات الأخرى في الوحدة (مجموعة الوحدات) على أساس نسبي.

لا يتم عكس أي خسائر في انخفاض القيمة فيما يتعلق بالشهرة التجارية. يتم تقييم خسائر انخفاض الموجودات الأخرى التي يتم الاعتراف بها في الفترات السابقة بتاريخ إعداد كل تقرير لتقييم أية مؤشرات على أن حدوث انخفاض في خسائر انخفاض القيمة أو أنها لم تُعد موجودة. يتم عكس خسائر انخفاض القيمة في حال وجود تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد المبلغ القابل للاسترداد. يتم عكس خسائر انخفاض القيمة فقط إلى الحد الذي لا تتجاوز فيه القيمة المرحللة للأصل القيمة المرحللة التي يمكن تحقيقها، صافي من الاستهلاك أو الإطفاء، في حال عدم الاعتراف بأي خسائر لانخفاض القيمة.

لا يتم الاعتراف بالشهرة التجارية التي تشكل جزء من القيمة المرحللة للشركة المستثمر بها المحاسبية على أساس حقوق الملكية بشكل منفصل، وبالتالي، لا يتم اختبارها بشكل منفصل. وبخلاف ذلك، يتم اختبار المبلغ الكلي لل الاستثمار مقابل انخفاض القيمة كأصل منفصل عندما يكون هناك دليل موضوعي على احتمالية تعرض الاستثمار لانخفاض.

(د) الموجودات المحفظ بها لغرض البيع

يتم تصنيف الموجودات المتوقعة استردادها أولاً من خلال البيع وليس من خلال الاستخدام المستمر على أنها متاحة للبيع. مباشرة قبل تصفيف الموجودات كمحفوظات بها لغرض البيع يتم إعادة تقييم الموجودات بموجب السياسات المحاسبية للمجموعة. بعد ذلك وبشكل عام يتم إعادة قياس هذه الموجودات بقيمتها المرحللة وقيمتها العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أقل.

(ش) القطاعات التشغيلية

يتمثل القطاع التشغيلي بأحد عناصر المجموعة التي تزاول أنشطة تجارية والذي يمكن من خلاله أن تتحقق إيرادات وتتكبد مصروفات، بما في ذلك الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات مع أي من عناصر المجموعة الأخرى. وتم مراجعة تأثير عمليات جميع القطاعات التشغيلية بصورة منتظمة من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة لاتخاذ القرارات الخاصة بالموارد المخصصة للقطاع المعني وتقديم أدائه، والذي تناهى توفر معلومات مالية بشأنه (راجع إيضاح 6).

4 تحديد القيم العادلة

يطلب عدد من السياسات المحاسبية الإراضيات للموجودات والمطلوبات المالية وغير المالية. تم تحديد القيم العادلة لأغراض التقييم وإيضاح الاعتماد على الطرق التالية. عندما يكون ذلك نافذاً يتم إضافة معلومات إضافية عن الافتراضات المقدمة لتحديد القيم العادلة في الإيضاحات المحددة بذلك الموجودات أو المطلوبات.

(أ) الممتلكات والآلات والمعدات

تعتمد القيمة العادلة للممتلكات والآلات والمعدات التي تم الاعتراف بها نتيجة لدمج الأعمال على القيم السوقيية للممتلكات هي المبلغ المقدر الذي يمكن استبدال أي عقار به بتاريخ التقييم بين مشتري راغب وبائع راغب في أيام معاملة على أساس تجاري بعد التسويق الصحيح حيث يقوم بموجبها بهذه الأطراط بالتصريف وهم على دراية بذلك وبشكل طوعي. تعتمد القيمة العادلة لأجزاء الآلات والمعدات والتجهيزات والتركيبات على أسلوب السوق وأساليب التكلفة التي تطبق أسعار السوق المدرجة بخصوص أجزاء متشابهة عند توفرها وتكلفة الاستبدال عندما يكون ذلك مناسباً.

(ب) الموجودات غير ملموسة

تعتمد القيمة العادلة لاحتياطيات النفط والغاز التي يتم الاستدواه عليها خلال دمج الأعمال على صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة من استغلال هذه الاحتياطيات.

يتم تقييم الموجودات غير الملموسة التي يتم استلامها كمقابل لتقديم خدمات الإنماء في اتفاقيات تأدية خدمة بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي والمقدرة بالرجوع إلى القيمة العادلة لخدمات الإنماء المقدمة. عند استلام المجموعة لأصل مالي مقابل تقديم خدمات إنماء في اتفاقيات تأدية خدمة، تقوم المجموعة بتقييم القيمة العادلة للموجودات غير الملموسة على أنها الفرق بين القيمة العادلة لخدمات الإنماء المقدمة والقيمة العادلة للأصل المالي الذي تم استلامه.

تعتمد القيمة العادلة للموجودات غير الملموسة الأخرى على التدفقات النقدية المخصومة والتي يتوقع أن تنشأ عن استخدام الموجودات وبيعها بشكل نهائى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٤ تحديد القيمة العادلة (إليجا)

(ج) العقارات الاستثمارية

تستعين الإداره بخبراء خارجين عندما يكون ذلك ضرورياً لتقدير القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية. يتم استشارة شركات تقدير مستقلة خارجية لديها مؤهلات مهنية معروفة وبخبرة حالية بموقف وفئة العقار الذي يتم تقديره. تعتمد القيمة العادلة على القيم السوقية باعتبارها المبلغ المقدر الذي يمكن استبدال العقار به بتاريخ التقييم بين مشتري راغب وبائع راغب في أنه معاملة على أساس تجاري بعد التسويق الصحيح حيث يقوم بموجها لهذه الأطراف بالتصرف وهو على دراية بذلك وبشكل طوعي. عندما يكون ذلك مناسباً يتم منح الاستخدام المحدد للعقار الاستثماري الاعتبار اللازم.

بغای التقييمات المؤثرة للأسعار الحالية في أي سوق نشط يتم إعداد التقييمات من خلال دراسة إجمالي التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة المتوقع استلامها من العقار. عند ذلك، يتم تطبيق عائد يعكس المخاطر المحددة المتصلة في التدفقات النقدية الصافية على التدفقات النقدية السنوية الصافية للوصول إلى تقييم العقار.

تعكس التقييمات، عندما يكون ذلك مناسباً، نوع المستأجرين الذي يقومون فعلياً بشغل العقار أو مسؤولين عن تنفيذ التزامات التاجر أو الذين من المرجح أن يشتروا العقار بعد إخلائه ومخصص الصيانة ومسؤوليات التأمين بين المجموعة والمستأجر والعام الاقتصادي المتبقى للعقار.

(د) الاستثمارات في سندات الدين والملكية

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المالية المتاحة للبيع من خلال الرجوع إلى سعرها السوقى المدرج بتاريخ إعداد التقرير. في حال عدم توافر أي سعر سوق مدرج تعتمد القيمة العادلة على تقديره تقييم مناسبة. ومع ذلك، في حال عدم القدرة على تقييم القيمة العادلة بشكل موضوعي يتم تحويل هذه الأدوات بسعر التكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

(هـ) الأدوات المالية المشتقة

تستند القيمة العادلة لعقود الصرف الآجلة على سعرها السوقى المدرج في حال كان متوفراً. في حال عدم توفر سعر سوقى مدرج عندها يتم تقدير القيمة العادلة من خلال خصم الفرق بين السعر الأجل التعاقدى والسعر الأجل الحالى في ما يتعلق للفترة المتبقية للاستحقاق العقد باستخدام سعر الفائدة الحالى من المخاطر (استناداً إلى سندات الدين الحكومية).

تستند القيمة العادلة لعقود مقاييس سعر الفائدة على عروض خارجية. يتم فحص مقولية هذه العروض من قبل المجموعة. تعكس القيمة العادلة المخاطر الآئتمانية للأداة وتشمل تعديلات للأخذ في عين الاعتبار المخاطر الآئتمانية الخاصة بكيان المجموعة ومخاطر الطرف الآخر عندما يكون ذلك مناسباً.

(و) المطلوبات المالية غير المشتقة

يتم احتساب القيمة العادلة التي يتم تحديدها لأغراض الإيضاح بالاعتماد على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية لأصل المبلغ والتدفقات النقدية للفوائد والتي يتم خصمها بسعر فائدة السوق بتاريخ إعداد التقرير.

٥ إدارة المخاطر المالية

نظرة عامة

تعرض المجموعة للمخاطر التالية نتيجة استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر أئتمانية
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرض المجموعة لكافة المخاطر السابقة وعن أغراض وسياسات وعمليات المجموعة بخصوص تقدير وإدارة المخاطر وإدارة المجموعة لرأس المال. تم إدراج إيضاحات كمية إضافية ضمن هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٥ إدارة المخاطر المالية (تابع)

إطار عمل إدارة المخاطر

يتحمل مجلس الإدارة كامل مسؤولية التأسيس والإشراف على إطار عمل إدارة مخاطر المجموعة.

تم وضع سياسات إدارة مخاطر المجموعة لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة ولتحديد الحدود والإجراءات المناسبة للإشراف على المخاطر ومراقبتها والتزام بتلك الحدود. تتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر بشكل دوري لتعكس التغيرات على أحوال السوق وأنشطة المجموعة. تهدف المجموعة من خلال معايير وإجراءات التدريب الخاصة بها إلى تطوير بيئة رقابة نظامية وبناءً يغطيها كافة الموظفين أووارهم والتزاماتهم.

تشير لجنة التدقيق في المجموعة على طريقة مراقبة الإدارة للتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر في المجموعة وتراجع كفأة إطار العمل لإدارة المخاطر فيما يتعلق بالمخاطر التي تواجهها المجموعة.

٦) مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسارة المالية للمجموعة في حال تقصير أي عميل أو طرف مقابل في أدلة مالية ما في تحقيق التزاماته التعاقدية، وتتمثل بشكل أساسي عن الذمم المدينية من العملاء والأوراق المالية الاستثمارية.

الفرض والذمم المدينة

يتأثر تعرض المجموعة للمخاطر الائتمانية بشكل أساسى بالمميزات الفردية لكل عميل. ومع ذلك، تأخذ الإدارة بعين الاعتبار أيضاً ديمografيات قاعدة عملاء المجموعة بما في ذلك مخاطر التخلف عن السداد الخاصة بالقطاع والبلد، حيث أنه قد يكون لهذه العوامل تأثيراً على المخاطر الائتمانية وبشكل خاص في الظروف الاقتصادية الحالية المتدهورة.

ان حوالي 54% (2009: 55%) من الذمم المدينة هي من أطراف ذات علاقة، وهي أطراف تحت الإشراف المشترك لمجموعة الشركة. ومع ذلك، فإن هناك ترکيز محدود على المخاطر الائتمانية مع توزيع التعرض الشامل ليشمل عدد كبير من العملاء.

الاستثمارات

تستثمر المجموعة في العديد من الأدوات المالية المدرجة وغير المدرجة معتمدة بشكل عام على دراسات الجدوى المفصلة والتي يمارسها الخبراء. تتم الموافقة على كافة الاستثمارات من قبل مجلس الإدارة أو لجنة الاستثمار وفقاً للتفويض بالصلاحيات. في حين أنه تم معانقة كافة للمعلومات العامة وتتم ممارسة الدراسات المالية والقانونية، لذا يعتبر خطر أن يقصر الطرف المقابل في الأداة المالية في تنفيذ التزاماته التعاقدية منخفضاً.

الكفالات

تقدم الشركة كفالات إلى أطراف أخرى بالنيابة عن شركاتها التابعة المملوكة بالكامل وبالنيابة عن التلافات مشتركة بالتناسب مع ملكية الشركة/ الشركات التابعة بالكامل في المشاريع المشتركة (انظر الإيضاح 34).

(أ) مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر أن تواجه المجموعة صعوبة في تسديد التزاماتها المرتبطة بمطلوباتها المالية التي تم تسويتها من خلال تقديم نقد أو أصل مالي آخر. إن خطة الشركة لإدارة السيولة هي التأكد قدر الإمكان أنها ستمتلك دائماً سيولة كافية لتنفيذ مطلوباتها عند استدراحتها في الظروف العادلة وتحت الضغط دون تحمل آثار خسائر غير مقبولة أو خطر الإضرار بسمعة المجموعة.

تقوم المجموعة بالتأكد من وجود نقد وموجودات سائلة كافية للوفاء بمصروفاتها التشغيلية المتوقعة. ويستثنى من ذلك الأثر المتوقع للظروف القاهرة الصعبة التوقع كالكوارث الطبيعية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

5 إدارة المخاطر المالية (تابع)

إطار عمل إدارة المخاطر (تابع)

(ج) مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر تغير أسعار السوق مثل أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار الأسهم مما يؤثر على دخل المجموعة أو قيمة اتفاقها بالأدوات المالية. إن غرض إدارة مخاطر السوق هو إدارة والمحافظة على ت exposures من مخاطر السوق ضمن مؤشرات مقبولة مع تحسين العوائد. تتشتت وتبيع المجموعة الاستثمارات المالية لإدارة مخاطر السوق. يتم تنفيذ كافة هذه المعاملات ضمن الإرشادات المحددة من قبل مجلس الإدارة.

مخاطر العملة

إن المجموعة معرضة لمخاطر العملة في تعاملاتها واستثماراتها واقتراضاتها المدرجة بعملة غير العملات التشغيلية المعمول بها في شركات المجموعة وفي المقام الأول اليورو والدولار.

إن مخاطر التعاملات وبيان المركز المالي للمجموعة محدودة حيث إن الجزء الأكبر من تعاملاتها موجوداتها ومطلوباتها المالية المدرجة بالدولار الأمريكي حيث أن سعر الصرف مثبت عند التحويل إلى عملة الشركة التشغيلية. إن سياسة المجموعة هي الحصول على قروض باليورو لتحوط استثماراتها باليورو وفي حالات محددة تستخدم أدوات اشتراكية لتحوط استثماراتها باليورو.

مخاطر سعر الفائدة

تعتمد الشركة سياسة للتأكد من انخفاض تضررها للتغيرات محددة على أسعار الفائدة من خلال تحوط هذه المخاطر. يتم إنجاز هذا من خلال الدخول في أطواق سعر الفائدة وعقود مقايضة أسعار الفائدة.

مخاطر أسعار السوق الأخرى

تنشأ مخاطر أسعار الأسهم من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والأوراق المالية المتاحة للبيع. تراقب إدارة المجموعة مزيج سندات الدين والأوراق المالية في محفظتها الاستثمارية بالاعتماد على مؤشرات السوق. تتم إدارة الاستثمارات الهامة في المحفظة على أساس فردي وتم الموافقة على كافة قرارات البيع والشراء من قبل مجلس الإدارة.

إن الهدف الرئيسي للاستراتيجية الاستثمارية هو زيادة العوائد الاستثمارية إلى أقصى حد. يساعد الإدارة مستشارين خارجين بهذا الخصوص. وفق هذه الاستراتيجية، يتم تصنيفها بأنها استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر لأنها تم مراقبتها أداة بتشكيل فعال وتم إدارتها على أساس القيمة العادلة. لا تبرم المجموعة أية عقود سلع باستثناء تلك التي تحقق متطلبات الاستخدام والبيع المتوقعة للمجموعة هذه العقود بشكل صافي.

(د) إدارة رأس المال

إن سياسة مجلس الإدارة هي المحافظة على قاعدة رأس مالية قوية للمحافظة على ثقة المستثمر والدائنين وثقة السوق وتعزيز التطور المستقبلي للأعمال. يراقب مجلس الإدارة العائد من رأس المال.

يسعى مجلس الإدارة إلى المحافظة على توازن بين أعلى عوائد قد يتم تحقيقها مع أعلى مستويات الإقراض والميزات والضمان الممنوح على أساس سلامة وضع رأس المال. لم يكن هناك تغيرات هامة على خطة المجموعة لإدارة رأس المال خلال العام.

تخضع بعض شركات المجموعة التابعة لمواثيق دين تتطلب المحافظة على نسب مدرونة لحقوق الملكية محددة. إضافة إلى ذلك، تخضع الشركة وشركاتها التابعة للمؤسسة في الإمارات العربية المتحدة لمتطلبات محددة خاصة بالقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لعام 1984 (وتعديلاته) للمحافظة على احتياطي قانوني (يرجى الاطلاع على الإيضاح 32) وهم ملتزمين بهذا القانون.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

6 القطاعات التشغيلية

معلومات عن قطاعات التقارير

لدى المجموعة 10 قطاعات تقارير كما هو مبين أدناه، وهي وحدات أعمال استراتيجية للمجموعة. تعتبر وحدات الاعمال الاستراتيجية مسؤولة عن مراقبة العناية الواجبة وتطوير وتنفيذ كافة الأفكار التجارية وفرص الاستثمار والحيارات.

يبين الملخص التالي العمليات الخاصة بكل قطاع من قطاعات التقارير لدى المجموعة:

- النفط والغاز والطاقة – يركز على التنقيب في قطاع النفط والغاز وبشكل خاص التنقيب عن وإنتاج الهيدروكربون وتأسיס شركة منافسة عالمياً في مجال التنقيب وإنتاج النفط والغاز. إن وحدة الأعمال تشتهر في تطوير البنية التحتية المرتبطة بالطاقة (بما في ذلك المرافق العامة).
- الطاقة المتعددة (سابقاً "العمليات الجديدة للطاقة") – يركز على إنجاز رؤية حكومة أبوظبي في تحويل أبوظبي إلى مكان رائد عالمياً في تقنيات الطاقة الجديدة المستدامة.
- الصناعة – يركز على التنمية الاقتصادية من خلال تطوير صناعة مستدامة.
- العقارات والضيافة – يركز على عمليات التطوير السكني والتجاري والعقارات الفردية والفنادق والمنتجعات الفاخرة في أبوظبي وحول العالم.
- البنية التحتية – يركز على التطور الاقتصادي من خلال تطوير وامتلاك وتشغيل مرافق البنية التحتية والتعليمية والصحية والمرافق الأخرى القائمة على الامتيازات.
- مشاريع الخدمات (سابقاً "الخدمات") – يركز على تطوير الموارد البشرية والتطوير الاقتصادي من خلال تأسيس شركات في القطاعات التي تعتمد على الخدمة مثل خدمات التأجير والخدمات المالية وخدمات النقل البحري.
- قطاع الفضاء – يركز على تأسيس صناعة الطيران والفضاء الجوي في أبوظبي والحصول على تقنية ومهارات وتسهيلات الفضاء الجوي لأبوظبي.
- تقنية المعلومات والإتصالات – يركز على تطوير الموارد البشرية والتطور الاقتصادي من خلال تأسيس قطاعات معلومات واتصالات وتقنية محلية.
- الرعاية الصحية – يركز على تأسيس شبكة على مستوى عالمي ومتقدمة ومنافسة في مجال البنية التحتية للرعاية الصحية.
- الشركات/الاستحواذات – وضع وادارة استراتيجية المجموعة ككل إضافة إلى الاستحواذات في كافة مجالات العمل بالتعاون مع وحدة الأعمال المعنية. إن وحدة أعمال الاستحواذ مسؤولة عن تحديد وتحقيق الفرص التي تتوافق مع الاستراتيجية الشاملة للمجموعة من خلال استثمارات حول العالم.

القطاعات الجغرافية

تقع العمليات الرئيسية للمجموعة في الإمارات العربية المتحدة ودولة قطر وأوروبا.

عند تقديم المعلومات على أساس القطاعات الجغرافية، تعتمد ايرادات القطاعات على الموقع الجغرافي للعملاء. تعتمد الموجودات غير المتداولة للقطاعات على الموقع الجغرافي للموجودات وتكون من الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات الغير ملموسة والعقارات الاستثمارية.

المعلومات الجغرافية

كميات في 31 ديسمبر 2009	للسنة المنتهية 31 ديسمبر 2009	كميات في 31 ديسمبر 2010	للسنة المنتهية 31 ديسمبر 2010	الإمارات العربية المتحدة
موارد غير متداولة	إيرادات	موارد غير متداولة	إيرادات	دولة قطر
ألف درهم ¹	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	أوروبا
12,945,174	4,285,475	17,678,914	5,929,090	دول أخرى
5,388,246	2,830,577	5,010,112	3,299,265	
5,101,036	4,000,519	5,911,493	3,848,696	
4,114,003	1,976,041	4,128,748	2,875,514	
27,548,459	13,092,612	32,729,267	15,952,565	

¹ راجع الإيضاح 2 (هـ) (3) لإعادة البيان بسبب التغيير في السياسات المحاسبية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

6 القطاعات التشغيلية (تابع)

العملاء الرئيسيين

إيرادات من بيع البضائع والخدمات مع العملاء تتجاوز بشكل فردي 10% من إيرادات المجموعة في قطاعات معينة كما هي مبينة أدناه:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
3,777,755	4,191,087	شركات تخضع لسيطرة مشتركة ²
2,164,950	2,676,260	شركات خارجية
		نفط وغاز

² تمثل بشكل أساسى إيرادات من قطاع تشغيل البنى التحتية.

أدت التغيرات في البنية التنظيمية الداخلية إلى تغيرات في قطاعات التقارير. ينبع التغيير في البنية التنظيمية الداخلية الذي تم خلال السنة بتحول وحدة أعمال الطاقة من قطاع الصناعة (سابقاً "طاقة الأخرى والصناعات") إلى قطاع النفط والغاز والطاقة (سابقاً "النفط والغاز").

المجموعة 31 ديسمبر 2010 الف درهم	شركات/ الاستحواذ 31 ديسمبر 2010 الف درهم	الرعاية الصحية 31 ديسمبر 2010 الف درهم	تقنية الاتصالات والمعلومات 31 ديسمبر 2010 الف درهم	الفضاء	الخدمات 31 ديسمبر 2010 الف درهم	الاتلافات البنية التحتية 31 ديسمبر 2010 الف درهم	العقارات والضيافة 31 ديسمبر 2010 الف درهم	الصناعة المتجددة 31 ديسمبر 2010 الف درهم	الطاقة والطاقة 31 ديسمبر 2010 الف درهم	النفط والغاز
										ديسمبر 31
										إيرادات (إكساير) القطاعات التشغيلية
17,614,269	1,381,777	322,981	(270,410)	5,239,844	369,726	3,240,523	(541,050)	(14,136)	418,796	7,466,218
1,127,756	329,137	20,455	(509,560)	(239,956)	35,072	326,453	(806,354)	(72,099)	(847,395)	2,892,003
101,463,723	30,598,645	968,487	11,662,513	11,060,173	1,996,450	8,408,361	12,359,394	3,686,111	7,976,631	12,746,958
1 ^ا (معدلاتها) ¹										(معدلاتها) ¹ 31 ديسمبر 2009
17,377,507	2,908,991	204,305	(1,881)	4,260,792	303,333	2,849,728	834,643	(129,532)	208,861	5,938,267
4,979,938	2,095,175	(6,773)	(111,687)	(367,519)	81,056	497,882	652,617	(165,468)	(412,642)	2,717,297
88,907,891	35,291,197	371,933	6,742,695	8,747,837	1,867,927	5,217,505	10,315,270	1,464,754	6,223,553	12,665,220

¹ راجع الإيضاح 2 (ه) (3) حول إعادة بيان بسبب التغير في السياسات المحاسبية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

7 الشركات التابعة

تشتمل هذه البيانات المالية الموحدة على الأداء والمركز المالي للشركات التابعة الرئيسية التالية:

الشركات التابعة	بلد التأسيس	حصة الملكية	
		2009	2010
شركة دولفين للاستثمار ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	%100	%100
ليوا للطاقة المحدودة ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	%100	%100
شركة أبوظبي لطاقة المستقبل ش.م.ع.	الإمارات العربية المتحدة	%100	%100
شركة الحكمة للتنمية ش.م.ع.	الإمارات العربية المتحدة	%100	%100
منادلة القابضة قبرص لمتد	قبرص	%100	%100
شركة بيتا للاتصالات الفضائية ش.م.ع.	الإمارات العربية المتحدة	%100	%100
شركة بيتا للاستثمار ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	%100	%100
بيتل إنرجي المحدودة ¹	سنغافورة	%100	%100
تيك اوف توب لوكسكون اس ايه ²	لوكسمبورغ	%70	%70
أبوظبي للتمويل ش.م.ع.	الإمارات العربية المتحدة	%52	%52
شركة أبوظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	%100	%100
شركة المنهل للتنمية ش.م.ع.	الإمارات العربية المتحدة	%100	%100
شركة المقصد للتنمية ش.م.ع.	الإمارات العربية المتحدة	%100	%100
فيكتينت للاستثمار ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	%100	%100
شركة ترجمي القابضة ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	%100	%100

¹ شركة تابعة لشركة بيتا للاستثمار ذ.م.م

² الشركة تمتلك حصة مسيطرة في مجموعة اس ار تيكنيكس.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

7 الشركات التابعة (تابع)

(أ) الاستحواذ على شركة تابعة

الاستحواذ على بيرل إنرجي (تايلاند) المحدودة (بي اي تي الـ)

استحوذت المجموعة خلال السنة على 100% من حقوق التصويت في شركة بيرل إنرجي (تايلاند) المحدودة التي تمتلك حصة عاملة في بضعة الأصول المملوكة في تايلاند.

فيما يلي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد لشركة (بي اي تي الـ) وشركاتها التابعة في تاريخ الاستحواذ:

القيمة العادلة المعترف بها عند الاستحواذ الف درهم	
14,041	نقد موجودات متداولة أخرى
3,104	إجمالي الموجودات (أ)
17,145	الذمم الدائنة التجارية
(694)	الذمم الدائنة الأخرى
(12,255)	إجمالي المطلوبات (ب)
(12,949)	إجمالي صافي الموجودات القابلة للتحديد بالقيمة العادلة (أ + ب)
4,196	الشهرة التجارية الناشئة عن الاستحواذ
184,457	ثمن الشراء المحول
188,653	الثمن غير النقدي
(47,796)	
140,857	تحليل التدفقات النقدية عند الاستحواذ
14,040	صافي النقد المستحوذ عليه مع الشركة التابعة
(140,857)	النقد المدفوع
(126,817)	

تنسب الشهرة التجارية المعترف بها أعلاه إلى احتمالية إضافة احتياطات بنهاية السنة المالية. نظراً لعدم نجاح التنقيب والتطوير للأصول ذات الصلة، فإن الشهرة التجارية تعرضت لأنخفاض القيمة بشكل كامل في نهاية السنة حيث لم يتم إنجاز ذلك.

(ب) الاستبعادات

(١) استبعاد شركات تابعة

قامت الشركة خلال السنة من خلال شركتها التابعة باستبعاد الاستثمارات في شركة بيرل أويل (باسين) المحدودة، وشركة بيرل أويل (أيلاند) المحدودة، وشركة بيرل أويل (تونغكال) المحدودة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

7 الشركات التابعة (تابع)

(أ) الاستبعادات (تابع)

(١) استبعاد شركات تابعة (تابع)

لقد كانت قيم الموجودات والمطلوبات للشركات التابعة المستبعدة والمسجلة في البيانات المالية الموحدة في تاريخ الاستبعاد وتأثيرات التدفقات النقدية للستبعاد كما يلي:

ألف درهم	
11,227	نقد
69,003	موجودات متداولة أخرى
(107,439)	مطلوبات متداولة
(27,209)	صافي المطلوبات المتداولة
179,649	الممتلكات والآلات والمعدات
47,465	موجودات غير متداولة أخرى
(59,143)	مطلوبات ضريبة مؤجلة
(41,962)	تضويبات أنهاء الخدمة
(11,083)	مطلوبات غير متداولة أخرى
114,926	
87,717	القيمة المرحلة لصافي الموجودات
57,270	أرباح من استبعاد شركات تابعة
144,987	ثمن الشراء - صافي من الأتعاب المهنية
(11,226)	أرصدة نقدية لشركات تابعة مستبعدة
133,761	صافي المدحولات من الاستبعاد

(٢) استبعاد الحصة العاملة

قامت المجموعة خلال السنة باستبعاد 30% من حصتها العاملة في الدوّنيسيا. في عام 2009، قامت المجموعة باستبعاد 20% من حصتها العاملة في بعض الأدوات الممنوعة في تيلند.

لقد كانت صافي الأصول المستبعدة في المعاملات كما يلي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
386	44	نقد
37	3,343	موجودات متداولة أخرى
(511)	(2,369)	مطلوبات متداولة
(88)	1,018	صافي الموجودات المتداولة
-	14,808	الممتلكات والآلات والمعدات
-	23,242	موجودات غير ملموسة
-	42,708	موجودات غير متداولة أخرى
-	(15,032)	مطلوبات ضريبة مؤجلة
(88)	66,744	صافي الأصول
9,132	50,676	أرباح من استبعاد حصة عاملة
-	37,767	استعاضة مصروفات السنة الحالية
9,044	155,187	ثمن الشراء
(5,705)	-	ثمن الشراء القائم
(386)	(44)	أرصدة نقدية مستبعدة
2,953	155,143	صافي المدحولات الناشئة من الاستبعاد خلال السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

8 إيرادات بيع البضائع وتقديم الخدمات

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
4,804,657	6,055,502	بيع هيدروكاربون ¹
4,298,980	4,921,994	صيانة وتصليح الطائرات
2,657,148	3,457,959	عوائد امتياز الخدمة (بالإشارة إلى الإيضاح 39)
200,834	223,699	عوائد العقود
810,763	488,292	بيع أراضي
202,132	314,731	خدمات طيبة
8,989	100,329	بيع آواح رقائق
63,457	44,691	خدمات تدريب الطيران
45,652	345,368	خدمات أخرى
13,092,612	15,952,565	

¹ سجل بيع الهيدروكاربون صافي من الامتيازات بقيمة 472,382 ألف درهم (2009: 467,541 ألف درهم).

9 إيرادات تشغيلية أخرى

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
200,034	280,602	إيرادات منح حكومية ¹
56,860	66,198	رسوم إدارية
24,897	107,350	دخل من خدمات الاستشارة
7,112	24,552	دخل الإيجار
-	57,270	أرباح استبعاد شركات تابعة [إيضاح 7 (ب)(1)]
-	75,646	أرباح استبعاد شركات محاسبة على أساس حقوق الملكية
228,515	384,972	أخرى
517,418	996,590	

¹ تمثل إيرادات منح حكومية منحة مسلمة من حكومة أبوظبي، مساهماً في الشركة.

10 تكاليف الموظفين

بلغت تكاليف الموظفين المتکبدة من قبل المجموعة 4,049,424 ألف درهم (2009: 2,354,898) والتي أدرجت ضمن تكاليف المبيعات والمصاريف الإدارية والممتلكات والآلات والمعدات.

11 تكاليف الت نقيب

2009 ألف درهم (معدل بيانها) ¹	2010 ألف درهم	
498,827	534,976	تكاليف الت نقيب

¹ راجع الإيضاح 2 (هـ) (3) لإعادة البيان بسبب التغير في السياسات المحاسبية.

تشتمل تكاليف الت نقيب بشكل رئيسي التكاليف الجيولوجية والجيوفизيائية وتكاليف المرتبطة بالزلزال والتکاليف المتعلقة بحفر الآبار التنقيبية. تشمل هذه التكاليف على تكاليف الحفر والإيجارات المتأخرة والدفعات المقدمة إلى المقاولين. خلال السنة، قامت المجموعة بتغيير سياستها المحاسبية في الاعتراف بتكليف الت نقيب (راجع الإيضاح 2 (هـ) (3)).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

12 إيرادات ومصاريف التمويل

2009 ألف درهم (ملايين)	2010 ألف درهم	
		إيرادات التمويل
886,744	1,358,567	إيرادات الفائدة
114,105	41,086	صافي أرباح تحويلات عملات أجنبية
1,000,849	1,399,653	مصاريف التمويل
(1,156,169)	(1,624,910)	تكاليف الافتراض ¹
(155,320)	(225,257)	صافي مصاريف التمويل

¹ تكبدت المجموعة نكاليف قانونية فيما يتعلق بضمانت العديد من تسهيلات التمويل طويلة الأجل (راجع إيضاح 29). تشمل هذه التكاليف على رسوم الاستشارات القانونية وتربيط التسهيلات ورسوم الهيكلة، والتي تم اقتطاعها من القييم المرحللة لفروض المعنية باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. تم إدراج مصاريف الإطفاء ضمن تكاليف الافتراض. يبلغ رصيد التكاليف الغير مطفأة والموجبة بتاريخ 31 ديسمبر 2010 421,306 ألف درهم (303,059 ألف درهم في 2009).

13 اليرادات من الاستثمارات الأخرى

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
3,574,900	847,295	صافي التغيير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ¹ (راجع إيضاح 20)
178,768	(264,595)	صافي التغيير في القيمة العادلة للمشتقات المستخدمة كتحوطات اقتصادية
25,092	126,982	الأرباح من استبعاد الاستثمارات الأخرى
413,190	331,378	إيرادات توزيعات الأرباح
4,191,950	1,041,060	

¹ قامت المجموعة خلال السنة باستثمار مبلغ 500 مليون دولار أمريكي في أدوات رائحة مجتمعة قابلة للتحويل وغير مدروجة. كذلك تلقت المجموعة ضمانت حرة، قابلة للتحويل على الفور إلى أسهم، بما يعادل 2% من حقوق ملكية الشركة المستثمر بها على أساس حقوق الملكية بعد التحويل. تم الاعتراف بكل الأدواتين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. عند تحويل الضمانت، تم تصنيف أسهم الملكية كموجودات مالية متاحة للبيع وتم الاعتراف بأرباح تبلغ 794,945 ألف درهم، تمثل القيمة العادلة لأسهم الملكية عند التحويل، كما تم تصديقها في صافي التغيير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

14 خسائر إنخفاض القيمة

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	خسائر إنخفاض القيمة:
365,652	10,295	- الشركات المحاسبة على أساس حقوق الملكية (راجع إيضاح 19(ب))
639,578	227,273	- الموجودات المالية المتاحة للبيع (راجع إيضاح 20)
331,012	-	- الموجودات الأخرى
-	26,781	- القروض
1,336,242	264,349	

15 الممتلكات والآلات والمعدات

إن التفاصيل المتعلقة بالممتلكات والآلات والمعدات مدرجة في الجدول 1 على الصفحة 124. تم توزيع مصروفات الإستهلاك كما يلي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
1,209,724	1,501,433	تكاليف المبيعات
97,815	239,072	المصاريف الإدارية
1,307,539	1,740,505	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

16 الموجودات غير الملموسة

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الشهرة ألف درهم	المتحركة وطارئة ألف درهم	احتياطات للنفط والغاز ألف درهم	احتياطات مبئنة موكدة للنفط والغاز ألف درهم	العلامات التجارية ألف درهم	تراخيص التنقيب ألف درهم	
التكلفة								
4,971,478	618,328	399,971	1,427,038	2,313,996	-	212,145		في 1 يناير 2009 (وفقاً للبيان الأصلي) تأثير التغير في السياسة المحاسبية
155,528	116,494	-	39,034	-	-	-		في 1 يناير 2009 (معد ببيانها)
5,127,006	734,822	399,971	1,466,072	2,313,996	-	212,145		إضافات
503,910	274,738	-	-	-	-	229,172		الاستحوذات من خلال دمج الأعمال
2,275,755	464,890	10,946	-	-	1,799,919	-		استبعادات
(32,584)	(32,584)	-	-	-	-	-		تأثير التغير في السياسة المحاسبية
338,872	147,850	-	-	-	-	191,022		تأثير الحركة في أسعار صرف العملات الأجنبية
292,613	68,129	-	-	-	224,484	-		في 31 ديسمبر 2009 (معد ببيانها)
8,505,572	1,657,845	410,917	1,466,072	2,313,996	2,024,403	632,339		في 1 يناير 2010 (وفقاً للبيان الأصلي) تأثير التغير في السياسة المحاسبية
8,011,172	1,393,501	410,917	1,427,038	2,313,996	2,024,403	441,317		إضافات
494,400	264,344	-	39,034	-	-	191,022		التحولات (إلى) / من الممتلكات والآلات والمعدات
8,505,572	1,657,845	410,917	1,466,072	2,313,996	2,024,403	632,339		استبعادات
652,945	468,258	184,687	-	-	-	-		تأثير الحركة في أسعار صرف العملات الأجنبية
147,489	149,496	-	-	-	-	(2,007)		في 31 ديسمبر 2010 (معد ببيانها)
(520,203)	(195,788)	(2,065)	(322,350)	-	-	-		المحمل على السنة
250,411	64,802	-	-	-	185,609	-		مخصص انخفاض القيمة
9,036,214	2,144,613	593,539	1,143,722	2,313,996	2,210,012	630,332		عكس مخصص انخفاض القيمة
الاطفاء المتراكم ومساير إنخفاض القيمة								
(4,077,747)	(512,184)	(351,899)	(1,113,287)	(2,090,321)	-	(10,056)		في 1 يناير 2009 (وفقاً للبيان الأصلي) تأثير التغير في السياسة المحاسبية
(95,507)	(56,473)	-	(39,034)	-	-	-		في 1 يناير 2009 (معد ببيانها)
(4,173,254)	(568,657)	(351,899)	(1,152,321)	(2,090,321)	-	(10,056)		المحمول على السنة
(162,084)	(80,036)	-	(27,162)	(40,247)	-	(14,639)		مخصص انخفاض القيمة
(189,751)	-	(11,656)	(178,095)	-	-	-		عكس مخصص انخفاض القيمة
640,081	15,204	-	88,421	536,456	-	-		استبعادات
31,932	31,932	-	-	-	-	-		تأثير التغير في السياسة المحاسبية
(13,313)	(11,476)	-	-	-	-	(1,837)		تأثير الحركة في أسعار صرف العملات الأجنبية
1,057	1,057	-	-	-	-	-		في 31 ديسمبر 2009 (معد ببيانها)
(3,865,332)	(611,976)	(363,555)	(1,269,157)	(1,594,112)	-	(26,532)		في 1 يناير 2010 (وفقاً للبيان الأصلي) تأثير التغير في السياسة المحاسبية
(3,756,512)	(544,027)	(363,555)	(1,230,123)	(1,594,112)	-	(24,695)		في 1 يناير 2010 (معد ببيانها)
(108,820)	(67,949)	-	(39,034)	-	-	(1,837)		المحمول على السنة
(3,865,332)	(611,976)	(363,555)	(1,269,157)	(1,594,112)	-	(26,532)		مخصص انخفاض القيمة
(425,991)	(170,872)	-	(23,268)	(173,459)	-	(58,392)		استبعادات
(239,581)	(22,782)	(184,457)	(30,597)	(1,745)	-	-		تأثير الحركة في أسعار صرف العملات الأجنبية
408,017	119,824	-	288,193	-	-	-		في 31 ديسمبر 2010 (معد ببيانها)
(22,916)	(22,916)	-	-	-	-	-		القيم المرحلية
(4,145,803)	(708,722)	(548,012)	(1,034,829)	(1,769,316)	-	(84,924)		في 1 يناير 2009
953,752	166,165	48,072	313,751	223,675	-	202,089		في 31 ديسمبر 2009
4,640,240	1,045,869	47,362	196,915	719,884	2,024,403	605,807		في 31 ديسمبر 2010
4,890,411	1,435,891	45,527	108,893	544,680	2,210,012	545,408		راجع الإيضاح 2 (هـ) لإعادة البيان بسبب التغير في السياسات المحاسبية. ¹

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

16 الموجودات غير الملموسة (ابع)

خسائر انخفاض القيمة

قامت المجموعة خلال السنة، بتغيير سياسيتها المحاسبية فيما يتعلق بمصروفات التنقيب والتقييم كما هو مبين في الإيضاح 2 (أها) (3)، نتيجة لهذا التغير، ازدادت القيمة المرحلية للوحدات المنتجة للنقد - سبووكو وجاسمين - بسبب رسملة بعض التكاليف السابقة لعمليات حفر واستحواذ ناجحة. أدت هذه الزيادة بالإضافة إلى الزيادة في التكاليف التشغيلية والرأسمالية المستقبلية المقدرة لـ سبووكو إلى خسائر انخفاض القيمة لهذه الوحدات المنتجة للنقد.

تم خلال السنة إعادة تقييم المبالغ المرحلية المتعلقة بالموجودات غير الملموسة في حقول سبووكو وجاسمين وتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة البالغة 55,124 ألف درهم (2009: 189,751 ألف درهم) خسائر انخفاض القيمة لحقول سبووكو وجاسمين وتونجكال. وقد تم استبعاد باسين وتونجكال خلال السنة (إيضاح 7 (ب)).

تم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الشهرة التجارية لـ "بيرل إنرجي تايلاند ليمتد" والبالغة 184,457 ألف درهم (2009: لا شيء درهم) (إيضاح 7 (أ)). لم يتم عكس مخصصات انخفاض القيمة خلال السنة (2009: 640,081 ألف درهم) على جاسمين وحقول الجزرية بسبب ارتفاع أسعار النفط، وقد تم استبعاد حقول الجزرية خلال السنة (إيضاح 7 (ب)).

تم تحديد المبالغ القابلة للاسترداد الخاصة بالوحدات المنتجة للنقد (الحقل المنتج الذي ينتج الهيدروكربون) استناداً إلى قيمها في الاستخدام والتي تم تحديدها بمساعدة شركات تقييم مستقلة. لا تختلف القيم العادلة ناقص تكلفة البيع عن القيمة المستخدمة بشكل كبير. لفرض اختبار انخفاض القيمة يتم تخصيص الشهرة التجارية للحقول المنتجة التي تمثل أقل مستوى ضمن المجموعة حيث يتم فيها مرaqueبة الشهرة التجارية لأغراض الإدارة الداخلية.

تم تحديد القيمة في الاستخدام من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية من الاستخدام المستمر للوحدة وهي تستند على الافتراضات الرئيسية التالية:

- تم توقع التدفقات النقدية لكل حقل من حقوق الانتاج بالإعتماد على خطط الانتاج المحددة للاحتياطات المحتملة والمبنية للحقول ذات الصلة. تشمل التدفقات النقدية من "جاسمين"، بالإضافة إلى الاحتياطات المحتملة والمبنية، على توقعات الإدارة بشأن تقييم الموارد الطارئة في هذا الحفل.
- اعتمدت أسعار النفط في 31 ديسمبر 2010 على أسعار برنت المستقبلية وتم تسويتها وفقاً لفروق أسعار الجودة وأتعاب المواصلات وفروق السعر الإقليمية.

وتم تطبيق معدل الخصم بعد الضريبة بنسبة 11-13% في تحديد المبالغ القابلة للاسترداد بشأن الوحدات ذات الصلة. تم تقدير معدل الخصم استناداً إلى المتوسط المرجح لتكلفة رأس المال، والتي استندت على المعدل المحتمل لمتوسط لرفع الدين البالغ 20% من معدل الفائدة السوقية 5.8% - 6% ومعدل ضريبة تجارية يتراوح من 30 إلى 35%.

إن القيمة المرحلية البالغة 2,210,012 ألف درهم (2009: 2,024,403 ألف درهم) تمثل العلامات التجارية التي تم تحديدها عندما تم الاستحواذ على تقييات اس ار من خلال دمج الإعمال. يتم تقييم الأعمار الخاصة بالعلامة التجارية على أنه غير محدد. تُخضع العلامات التجارية للاختبار مقابل انخفاض القيمة ووفقاً لترنيات متطلبات معايير التقارير المالية الدولية. لهذا الغرض، يتم تخصيصها إلى الوحدات المحددة المنتجة للنقد. يتمثل الأساس الخاص باختبار انخفاض القيمة باحتساب قيمة الاستخدام، استناداً على هذا الاحتساب، لم يتم الاعتراف بانخفاض قيمة خلال السنة (2009: لا شيء درهم)، إن الافتراضات ذات الصلة، والتي تم تحديدها استناداً إلى الموارد الخارجية، هي معدلات حقوق الامتياز بنسبة 2.4% (2009: 2.4%) من إيرادات الأعمال التشغيلية، وأعمار متبقية تزيد عن 30 سنة ومعدل نمو يبلغ 4.1% لأنخمس سنوات بعد فترة خطة الأعمال ومعدل النمو الثابت بنسبة 3% (للسنوات التالية 2009: معدل النمو الثابت 1.5% لكافة السنوات بعد فترة خطة الأعمال). علاوة على ذلك، تم افتراض معدل خصم يبلغ 7.2% (2009: 8.1%).

17 العقارات الاستثمارية

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
1,085,126	1,129,186	في 1 يناير
44,060	(927,650)	(الانخفاض)/الزيادة في القيمة العادلة (إيضاح 36 (أ))
1,129,186	201,536	

تشمل العقارات الاستثمارية على ارض سوق السمك الجديد وأرض ميدان الصوة وأرض المصفح. تقع قطعة أرض سوق السمك الجديد في مدينة أبوظبي وتم منحها من قبل حكومة أبوظبي بدون مقابل. تبلغ القيمة العادلة لهذه الأرض 23,003 ألف درهم (2009: 25,173 ألف درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

17 العقارات الاستثمارية (البعض)

فيما يتعلّق بطبيعة العقارات وعدها وجود بيانات سوقية مقارنة، قامت المجموعة بتقييم قطعة الأرض في ميدان الصوّة في السنة الـ 2010 والسابقة بالاعتماد على طريقة التدفقات النقدية المخصوصة. تعتمد توقعات التدفق النقدي على التدفقات النقدية المنسقible المقدرة مدرومة بعقود الإيجار القائمة وإيجارات السوق الحالية للعقارات المشابهة والتدفقات النقدية الخارجية المستقبلية المقدرة بشكل أساسي على عقود البناء التي تم بالفعل منحها. تستند قيمة العقار بشكل أساسي على تقديرات الإدارة لصافي الإيجارات الفعلية المتوقعة تحقيقها لهذا العقار مع الأخذ بالاعتبار فترات انخفاض الإيجار.

تشتمل تكاليف التطوير على تكاليف المشروع المباشرة وحصة مناسبة من الأعمال الكلية للبنية التحتية للجزيرة وكذلك أي قيمة تعزّز أعمال التطوير. يتم تخصيص تكاليف القيمة التي تعزّز التطوير (اصفية من الإيرادات في حال وجودها) إلى قطع الأرض المتوقع أن تتحقق فوائد اقتصادية من أي من أعمال التطوير. تبلغ القيمة العادلة لهذه الأرض 1,063,663 ألف (2009: 138,183 ألف). تم مراجعة آلية التقييم والافتراضات من قبل شركة تعليم مستقلة لديها مؤهلات وخبرة مناسبة في تقييم عقارات مماثلة.

تم خصم التدفقات النقدية من أرض سوق السمك الجديد وأرض ميدان الصوّة باستخدام معدلات الخصم التي تتراوح بين 10-11%، والذي يعكس تقديرات السوق الحالية لعدم اليقين في قيمة وتوقيت التدفقات النقدية.

قامت المجموعة بإعادة تقدير قيمة أرض المصفح في السنة الـ 2010 ولم تجد اختلافاً هاماً في القيمة العادلة مقارنة بالقيمة المرحلحة والتي تم تحديدها من قبل شركة تقييم خارجية استناداً إلى طريقة رسملة الدخل في السنة السابقة. بلغت القيمة العادلة لهذه الأرض 40,350 ألف درهم (2009: 40,350 ألف درهم).

يتضمن الإيضاح 36 من هذه البيانات المالية الموحدة تفاصيل قطع الأراضي الأخرى المملوكة من قبل المجموعة والتي لم يتم الاعتراف بها وبالتالي، لم يتم إدراجها أعلاه.

18 حقوق الموجودات المسيطر عليها بشكل مشترك

تمتلك المجموعة ملكية مشتركة وسيطرة على موجودات خاصة بالنفط والغاز من خلال التنقيب والتقطيب وأو اتفاقيات انتاج مشترك مع أطراف أخرى لاستثمار حقوق التعدين وذلك بموجب اتفاقيات الامتياز مع حكومات الدول المعنية التي يتم بها تنفيذ هذه العمليات. تم تعيين حصة المجموعة في الموجودات والمطلوبات والدخل والمصاريف بالطريقة المباشرة مع بنود ذات طبيعة مماثلة. تم إدراج تفاصيل الموجودات الهامة التي تم السيطرة عليها بشكل مشترك أدناه.

فوائد أعمال المجموعة		الوصف	مملوكة من قبل	منطقة العقد
2009 %	2010 %			
				الاحواض الممنوحة في عمان
15	15	مرحلة الانتاج	ليوا انرجي ليمتد	حوض 53
32	32	مرحلة التنقيب	شركة ٢٦ للاستثمار .٩٣,٩٣	حوض 62
				الاحواض الممنوحة في قطر
51	51	مرحلة الإنتاج	شركة دولفن للاستثمار .٩٣,٩٣	قطر - الحقل الشمالي
				الاحواض الممنوحة في كازاخستان
24.5	24.5	مرحلة التنقيب	اى دى سي (حوض النفط والغاز ان - كازاخستان)	حوض آن - بحر قزوين
				الاحواض الممنوحة في البحرين
32	32	مرحلة التطوير	اى دى سي النفط والغاز (حقل البحرين) .٩٣,٩٣	حقل البحرين

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

18 حقوق الموجودات المسيطر عليها بشكل مشترك (تابع)

فوائد أعمال المجموعة		الوصف	مملوكة من قبل	منطقة العقد
2009 %	2010 %			
				الاوحاض الممنوحة في اندونيسيا
37.4	-	انتاج البترول الخام بموجب عقد انتاج مشترك	بيرل اوبل (ایلاند) ليمتد ²	سلاواتي ايلاند بيه اس سبي
34.1	-	انتاج البترول الخام بموجب عقد انتاج مشترك	بيرل اوبل (باسين) ليمتد ²	سلاواتي باسين بيه اس سبي
100 ¹	70	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (سيبوكو) ليمتد ³	سيبوكو بيه اس سبي
70	-	انتاج البترول الخام بموجب عقد انتاج مشترك	بيرل اوبل (تونجكال) ليمتد ²	تونجكال بيه اس سبي
100 ¹	100 ¹	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (اسلاواتي) ليمتد	وست سلاواتي بيه اس سبي
42.5	42.5	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (اساتريا) ليمتد (المعروف سابقاً باسم بيرل اوبل (سيانا) ليمتد)	بولوبيه اس سبي
100 ¹	100 ¹	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (كيه) ليمتد	كاراتا بيه اس سبي
40	40	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (سانستون) ليمتد	سيبارو بيه اس سبي
100 ¹	100 ¹	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (اثأشيليت) ليمتد	كريابو بيه اس سبي
50	50	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (ايست مورايا) ليمتد	ايست مورايا بيه اس سبي
				الاوحاض الممنوحة في تايلاند
100 ¹	100 ¹	انتاج النفط الخام بموجب اتفاقية منح الحقوق	بيرل اوبل (تايلاند) ليمتد	بي 27/5
40	40	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (اما) ليمتد	جي 48/1
-	20	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (جي) ليمتد	جي 48/10
50	50	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (تايلاند) ليمتد	جي 48 / 2
-	25	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (جي - جي - آ) ليمتد	جي 48/11
80	80	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (وقشوا) ليمتد	جي 3/48
-	20	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (جي - جي - آ)	جي 50/2
50	50	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (باشكوك) ليمتد	جي 20
-	25	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (جي آ) ليمتد	جي 15
40	40	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (واتاي) ليمتد	جي 10
-	20	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (جي - ٣ - جي ٦) ليمتد	جي 5
100 ¹	100 ¹	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (بنزوليو) ليمتد	جي 07/03
				الاوحاض الممنوحة في فيتنام
15	15	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (اوغولييت) ليمتد	بيه اس سبي 04/02
90	90	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (نيفرايت) ليمتد	بيه اس سبي 94/06
33.3	33.3	مرحلة التنقيب	بيرل اوبل (نهم كون سان) ليمتد (المعروف سابقاً باسم بيرل اوبل (تاكونيت) ليمتد)	ماليزيا 320
-	75	مرحلة التنقيب	د س النفط والغاز (اس كيه ٣٢٠) ليمتد	١٧

^١ يتم إرجاع مناطق العقد التي تبلغ فيها حصصة العاملة النافذة للمجموعة 100% في تفاصيل المشاريع المشتركة لاغراض التقديم تم عرض قائمة من مناطق العقد المملوكة من قبل المجموعة عند تاريخ الميزانية العمومية. ولا يتم تفسيرها كمشاريع مشتركة بما أنه لا يوجد عقود تشغيل مشتركة مع شركاء مشاريع مشتركة آخرين بتاريخ الميزانية العمومية.

² راجع الإيضاح 7 (ب)(1).

³ راجع الإيضاح 7 (ب)(2).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

19 الاستثمار في شركات محتسبة على أساس حقوق الملكية

(أ) الاستثمار في شركات زميلة

تملك الشركة الحصص التالية في الشركات:

الأنشطة الرئيسية للأعمال	حصة حقوق الملكية %	
	2009	2010
بناء السفن	40	40
خدمات العقارات والملكية والعقارات الموحدة	24.9	24.9

فيما يلي الحركة في الاستثمارات في الشركات الزميلة:

2009 الف درهم	2010 الف درهم	
430,654	305,922	في 1 يناير
14,928	86,526	الحصة من أرباح السنة
59,720	5,132	الإضافات خلال السنة
-	(5,132)	الاستبعادات خلال السنة
(12,839)	28,236	الحصة من التغيرات في التحوط والاحتياطات الأخرى المسجلة خلال السنة
(178,840)	-	المحول إلى الاستثمار في شركات تخضع لسيطرة مشتركة
(7,701)	(9,171)	توزيعات الأرباح المستلمة
305,922	411,513	كما في 31 ديسمبر

تم في الجدول 2 على الصفحة 125 إدراج ملخص المعلومات المالية حول الشركات الزميلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

19 استثمارات في الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية (تابع)

(ب) الاستثمار في المنشآت تحت السيطرة المشتركة

لدى المجموعة الاستثمارات الهامة التالية في المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة والمحتسبة على أساس حقوق الملكية:

الأنشطة الرئيسية للأعمال	حصة الملكية %		بلد التأسيس	المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة
	2009	2010		
شركة ذات أغراض خاصة لتولي استثمارات قطاع الخدمات (الكهرباء والماء)	49	49	الإمارات العربية المتحدة	الجيران يوتيليتيز انترناشيونال ليمتد
توفير وتوزيع وتسويقه الهيدروكربون (غاز الطبيعي)	51	51	الإمارات العربية المتحدة	دولفين إنرجي ليمتد (ديل)
تطوير وبناء وتشغيل وتمويل وصيانة صاهر الألمنيوم،	50	50	الإمارات العربية المتحدة	شركة الإمارات للألمنيوم ليمتد شركة مساهمة خاصة (إيمال)
نقل الشحنات وخدمات بحرية أخرى	50	50	الإمارات العربية المتحدة	شركة الإمارات للاستثمار البحري ذ.م.م
استخراج البوكسيت	8.3	8.3	فيجن إيلاندز	جيني الومينا كوربوريشن ليمتد ¹
اتصالات	30	30	هولندا	إي إم تي إس هولدينج بي فيه ²
شركة ذات أغراض خاصة لتولي استثمارات قطاع الكهرباء	47.5	47.5	عمان	اس إم ان باور هولدينج كومباني اس إيه او سي
معالجة المياه والتوزيع وإدارة مياه الصرف	49	49	فرنسا	ازاليا
الطايرات العسكرية المتكاملة وإدارة سلسلة التوريد تعديل/تطوير، مركز صيانة واصلاح	-	60	الإمارات	المركز العسكري المتطور للصيانة والإصلاح والعمارة (أمروك) ³
تطوير وامتلاك وتشغيل محطات الطاقة الشمسية	40	40	أسبانيا	توريسول إنرجي إنفستمنت اس. اي
توليد الكهرباء من خلال الطاقة الشمسية	-	60	الإمارات	شميس وان كومبني ذ.م.م

¹ يتم التعامل مع حصة المجموعة في جيني الومينا كوربوريشن ليمتد كاستثمار في ائتلاف مشترك، حيث أن المجموعة مساهمة في ائتلاف المشتركة ولديها تأثير هام عليه ولكن ليس لديها سيطرة مشتركة.

² استحوذت المجموعة خلال السنة على نسبة مساهمة إضافية 15% في "إي إم تي إس هولدينج بي فيه"، والتي تم الاحتفاظ عليها للمنفعة نيابة عن طرف ذات علاقة في 2009 (راجع إيضاح 30).

³ أبرمت المجموعة اتفاقية ائتلاف مشترك مع شريكين آخرين لإئتلاف مشترك لغرض تأسيس وتشغيل (أمروك). قامت المجموعة بتحويل ثلاثة عقود إلى ائتلاف مشترك بقيمة عادلة تبلغ 275,750 ألف درهم كما اعترفت المجموعة بـ 40% من أرباح التقييم العادل المنسب إلى شركاء مشتركة آخرين بقيمة 110,100 ألف درهم كأرباح عند تحويل عقود ضمن إيرادات تشغيلية أخرى.

على الرغم من أن الشركة تملك أكثر من 50% من رأس المال في بعض الشركات التي يتم الإشراف عليها بشكل مشترك حيث يتم اتخاذ كافة القرارات المالية وأو التشغيلية بالإشتراك مع شركات مشتركة أخرى يتم معاملتها على أنها شركات تحت إشراف مشترك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

19 استثمارات في الشركات المحاسبة على أساس حقوق الملكية (تابع)

(ب) الاستثمار في المنشآت تحت السيطرة المشتركة (تابع)
حركة الاستثمار في الشركات التي تخضع لسيطرة مشتركة مبينة أدناه:

الفترة	الفترة	
2009	2010	
الف درهم	الف درهم	
3,706,683	4,502,764	في 1 يناير
6,071	(1,877)	تقلبات الصرف في الرصيد الافتتاحي
1,240,726	2,525,633	الاستحواذات/الاستثمارات خلال السنة
-	(6,273)	استبعادات خلال السنة
536,773	729,527	حصة أرباح السنة
148,067	-	عكس خسائر انخفاض القيمة
(704,538)	(948,248)	التوزيعات المستلمة خلال السنة
(5,128)	2,314	الحصة في التحركات في احتياطات تقلبات الصرف
104,750	3,805	الحصة في التحركات في احتياطات التحوط والاحتياطات الأخرى
-	(1,219,723)	التحويل إلى قروض
178,840	-	المحول من استثمارات في شركات زميلة
(609,892)	-	المحول عند الاستحواذ على الحصص الرئيسية
(99,588)	(241,454)	حذف الإيرادات المبينة بين شركات المجموعة
4,502,764	5,346,468	مخصص للانخفاض في القيمة ⁴
(491,766)	(502,061)	
4,010,998	4,844,407	في 31 ديسمبر
		تم عرضها كما يلي:
4,619,276	5,848,288	استثمار في شركات تخضع لسيطرة مشتركة
(608,278)	(1,003,881)	مستحقات لشركات تخضع لسيطرة مشتركة ⁵
4,010,998	4,844,407	

⁴ يتضمن مخصص انخفاض القيمة على 465,746 ألف درهم (2009: 465,746 ألف) في حصة المجموعة في شركة بياجو ايرو انديستريز اس.بي.ايه.

⁵ تجاوزت حصة خسائر المجموعة في بعض المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة حصتها في هذه المنشآت. تم عرض حصص الخسائر التي تتجاوز حصص المجموعة في هذه المنشآت ضمن المطالبات المتداولة في بيان المركز المالي الموحد، حيث أن المجموعة لديها التزام بالمساهمة في هذه الخسائر.

تم عرض ملخص المعلومات المالية الخاصة بالمنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة في الجدول 3 المدرج في الصفحتين 125 و 126.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

20 استثمارات أخرى

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
8,243,651	11,901,877	- الصناديق والمشتقات والأوراق المالية المدرجة
3,705,298	2,488,148	- سندات الدين القابلة للتحويل / قروض وأوراق مالية صادرة من قبل الأطراف ذات العلاقة ^{1,2}
11,948,949	14,390,025	
		الاستثمارات المتاحة للبيع
7,049,291	5,696,088	- أسهم مدرجة
3,557,195	3,811,551	- أسهم غير مدرجة
10,606,486	9,507,639	
22,555,435	23,897,664	في 31 ديسمبر
(82,651)	(204,812)	مفصح عنه في بيان المركز المالي على النحو التالي:
22,472,784	23,692,852	ناقصاً: الحصة المتداولة
		الحصة غير المتداولة

أ) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يمثل هذا استثمارات المجموعة في صناديق ومشتقات الأوراق المالية المدرجة والسنديات القابلة للتحويل والقروض الصادرة من قبل أطراف ذات علاقة. تم خلال العام تحقيق إجمالي إضافات بقيمة 4,115,522 ألف درهم (2009: 1,922,612 ألف درهم) وتم قيد مبلغ 847,295 ألف درهم زيادةً (2009: 3,521,990 ألف درهم) والذي يمثل الزيادة في القيمة العادلة وقد تم قيدها في الأرباح أو الخسائر (راجع إيضاح 13).

يتم التوصيل إلى القيمة العادلة للأسهم المدرجة بناءً على أساس سعر العرض الخاتمي للأسهم في الأسواق المالية. تم توفير القيمة العادلة للصناديق من قبل مدير الصندوق.

¹ تشمل السنديات القابلة للتحويل / القروض الصادرة من قبل أطراف ذات علاقة على سندات دين قابلة للتحويل بشكل إجباري تم استحواذها في 2008 وتحمل معدلات فائدة تتراوح بين 6% إلى 11% وتستحق في عام 2011. تكون السنديات المذكورة قابلة للتحويل فقط في تاريخ استحقاقها على سعر تحويل محدد مسبقاً إلا إذا طلب من قبل مصドري السنديات تحويلها قبل ذلك. يتم تعديل أسعار التحويل في حال تم إصدار أسهم جديدة أو الإعلان عن أسهم علاوة لا تكون السنديات المذكورة قابلة للتحويل بدون موافقة مسبقة من مصدر السنديات. عند التحويل يتم منع بيع الأسهم في السوق لوقت محدد وأو ما يتجاوز كميات محددة.

² قامت المجموعة خلال السنة بممارسة خيار البيع للأسهم بقيمة 648,040 ألف درهم، في حين عجز الطرف المقابل عن الوفاء بالتزاماته في إعادة السداد، تم لاحقاً الاتفاق على شروط جديدة مع المجموعة بشأن شروط سداد معدلة. ترى الإدارة أن لديها ضمانات كافية لتحقيق المبلغ. علاوة على ذلك، استناداً إلى المناقشات القائمة، ترى الإدارة امكانية تحقيق المبلغ وبالتالي، تم تصريفه كخدمة بتكلفة مطفأة تبلغ 524,544 ألف درهم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

20 استثمارات أخرى (ابع)

ب) موجودات مالية متاحة للبيع

1) أسهم مدرجة

خلال السنة استثمرت المجموعة مبلغ 197,304 ألف درهم في الأسهم المدرجة والمصنفة على أنها متاحة للبيع. بلغ صافي الانخفاض مبلغ وقدره 1,550,590 ألف درهم (2009: صافي الزيادة 2,629,028 ألف درهم) بالقيمة العادلة للأوراق المالية المدرجة خلال السنة، من إجمالي هذا المبلغ تم تسجيل مبلغ 3,268,606 ألف درهم زيادةً في احتياطي القيمة العادلة في الإيرادات الشاملة الأخرى وخصائص انخفاض بقيمة 1,323,317 ألف درهم (2009: 639,578 ألف درهم) في الأرباح أو الخسائر. (راجع إيضاح 14).

يتم التوصل إلى القيمة العادلة للأسهم المدرجة على أساس سعر العرض الخاتمي للأسهم فيأسوق رأس المال. يعتبر الانخفاض الهام أو المستمر في القيمة العادلة للاستثمارات في أدوات الملكية والذي يكون أدنى من تكاليفها انخفاض في القيمة المرحلية الخاص بالأدلة وفقاً لذلك يتم قيده في الأرباح أو الخسائر.

2) أسهم غير مدرجة

يتم تحويل أدوات الملكية الغير مدرجة بالتكلفة ناقصاً انخفاض القيمة بما أنه لا يوجد مقياس معتمد للقيمة العادلة. بلغ صافي الانخفاض مبلغ وقدره 77,867 ألف درهم (2009: صافي الزيادة 7,785 ألف درهم) في القيمة العادلة للأوراق المالية الغير مدرجة المعترف بها في الإيرادات الشاملة الأخرى خلال السنة.

بالإضافة إلى انخفاض القيمة في القيم المرحلية لأدوات الملكية المذكورة أعلاه، تم إعادة تقييم قيمة استثمارات المجموعة في الاستثمارات غير المدرجة التي يتم تحويلها بالتكلفة ناقصاً انخفاض القيمة في تاريخ التقرير. كما تم إعادة تقييم القيم القابلة للاسترداد الخاصة بالاستثمارات استناداً إلى شروط السوق المتداولة. استناداً إلى إعادة التقييم لم يتم لإعتراف بخصائص انخفاض قيمة من قبل المجموعة.

يعرض الجدول التالي حساسية حقوق الملكية للمجموعة والأرباح أو الخسائر بنسبة 5% نقص في سعر تملك الأسهم الخاص بها بافتراض بقاء كافة التغيرات الأخرى في أسعار العملة الأجنبية المحددة ثابتة.

التأثير على حقوق الملكية ألف درهم	التأثير على الأرباح أو الخسائر ألف درهم	
(226,512)	(468,361)	تأثير التغيير على محفظة حقوق الملكية للمجموعة ديسمبر 2010 31
(352,465)	(371,120)	تأثير التغيير على محفظة حقوق الملكية للمجموعة ديسمبر 2009 31

يعرض الجدول التالي حساسية حقوق الملكية للمجموعة والأرباح أو الخسائر بنسبة 5% زيادة في سعر تملك الأسهم الخاص بها بافتراض بقاء كافة التغيرات الأخرى في أسعار العملة الأجنبية المحددة ثابتة.

التأثير على حقوق المساهمين ألف درهم	التأثير على الأرباح أو الخسائر ألف درهم	
284,912	409,960	تأثير التغيير على محفظة حقوق الملكية للمجموعة ديسمبر 2010 31
352,465	371,120	تأثير التغيير على محفظة حقوق الملكية للمجموعة ديسمبر 2009 31

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٢١ القروض

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
750,907	6,368,037	قروض إلى أطراف ذات علاقة
530,921	4,654,960	قروض إلى طرف آخر
1,281,828	11,022,997	نافقاً: الجزء المتداول
(191,045)	(718,160)	
1,090,783	10,304,837	جزء غير متداول

قروض لأطراف ذات علاقة

تشتمل القروض الرئيسية إلى أطراف ذات علاقة مالي:

- قرض إلى ائتلاف مشترك بمبلغ وقدره 2,111,926 ألف درهم (باستثناء الفائدة) لاشيء درهم، والذي يحمل فائدة ثابتة ويستحق في أو بعد 30 يونيو 2017.
- قرض إلى ائتلاف مشترك بمبلغ وقدره 1,576,837 ألف درهم (باستثناء الفائدة) 304,638 ألف درهم، والذي يحمل فائدة بمعدل ليبور + هامش ويستحق في عام 2017.
- قرض إلى ائتلاف مشترك بمبلغ وقدره 163,200 ألف درهم (باستثناء الفائدة) 163,200 ألف درهم الذي يحمل فائدة بمعدل ليبور + هامش ويستحق في عام 2013.
- قرض إلى طرف ذات علاقة بمبلغ وقدره 1,255,000 ألف درهم (باستثناء الفائدة) لاشيء درهم والذي يحمل فائدة بمعدل ليبور + هامش. من المتوقع تحويل هذا القرض إلى سندات قبل التحويل إجبارياً لاحقاً لنهاية السنة.

٢٢ الموجودات الأخرى

2009 ألف درهم (معادل بيانها)	2010 ألف درهم	
578,180	578,180	استثمار في المشتقات المتضمنة الغير مردجة ^١
71,268	78,077	موجودات ضرائب مؤجلة (راجع إيضاح 35)
247,002	255,645	موجودات امتيازات تقاعدية محددة
74,458	59,807	أخرى
970,908	971,709	

^١ استثمرت المجموعة في أدوات مبنية على أسعار متحركة تختلف عن أسعار السوق، مما يتطلب إعادة تقييمها بانتظام. تم تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن هذه التغيرات في الأرباح والخسائر في الأرباح.

يشكل دفعه فوائد ثابتة، تستحق السندات بتاريخ 16 ديسمبر 2037. يمكن تنفيذ خيار تحويل حقوق الملكية بتاريخ أو بعد 18 ديسمبر 2022، إن مكونات حقوق الملكية الخاصة بالأدوات المجموعة كافية لتحويل جوهرى لتجنب المجموعة من الحصول على تغير متعلق بقيمة العادلة لكافحة الاستثمارات. لذلك، يتم قياس كافة الاستثمارات بالتكلفة ناقصاً الانخفاض.

بناء على أوضاع السوق الراهنة خلال السنة قامت الشركة بإعادة تقييم القيمة القابلة للاستراد لاستثماراتها في الأدوات المشتقة المتضمنة الغير مردجة التي يتم تسويتها في أدوات الملكية الغير مردجة. تم إعادة التقييم بناء على تقييم معدل للشركة والذي تم توفيره من قبل إدارتها. بناء على إعادة التقييم المذكور لم يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة خلال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

23 المخزون

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
2,520,818	2,838,141	أرض مملوكة للبيع (راجع إيضاح 36) ((1))
607,025	788,131	قطع غيار الصيانة
283,573	299,407	مواد الحفر
13,250	19,879	توريدات طيبة
-	111,285	أخرى
3,424,666	4,056,843	
(156,764)	(241,881)	نقص: مخصص التقادم
3,267,902	3,814,962	

٤٤ المدينون والمدفوعات مقدماً

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		حصص غير متداولة
3,602,740	6,705,394	ذمم مدينة لخدمة الامتياز ¹
133,637	467,903	ذمم مدينة مقابل بيع الأرض ²
565,725	1,603,932	ذمم مدينة طولية الأجل وسلف أخرى
4,302,102	8,777,229	
		حصص متداولة
1,224,130	1,761,308	ذمم مدينة نجارية
431,158	636,133	ذمم مدينة لخدمة الامتياز ¹
2,021,135	1,143,900	سلف للمقاولين
3,349,530	1,726,957	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة (راجع إيضاح 33)
624,393	367,194	مصاريف مدفوعة مقدماً
466,381	225,108	ذمم مدينة مقابل بيع الأرض ²
167,789	457,682	عقود قيد الإيجار
-	595,638	ذمم مدينة من استئعاد استثمارات متاحة للبيع
604,675	1,049,763	ذمم مدينة أخرى
8,889,191	7,963,683	
(213,158)	(235,479)	نقص: مخصص انخفاض القيمة
8,676,033	7,728,204	

¹ تمثل الذمم المدينة لخدمة الامتياز بشكل رئيسي ذمم مدينة من أطراف ذات علاقة على حساب الخدمات المتعلقة بتشييد أبنية لجامعت معينة وخدمات إدارة المرافق
² (راجع إيضاح 39) إن تفاصيل الذمم المدينة لخدمات الامتياز مبينة أدناه:

٤٤ المدينون والمدفوعات مقدماً (تابع)

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
1,389,826	4,033,898	الرصيد الافتتاحي
2,224,702	2,767,966	تكاليف متکبدة خلال السنة
454,514	657,881	أرباح قابلة للتوزيع
181,203	373,347	فائدة فعالية على الذهم المدينة
(191,848)	(485,308)	نقصاً: الرسوم المتأتية التي تم استلامها
(24,499)	(6,257)	نقصاً: تدوير إلى المودودات غير الملحوظة
4,033,898	7,341,527	
3,602,740	6,705,394	حصة غير مندالة
431,158	636,133	حصة متدالة
4,033,898	7,341,527	

سيتم استرداد الذهن المدمن لخدمات الامتياز خلال فترات الامتياز الخاصة بالجامعات (راجع أيضاً [39]).
هناك مبلغ 205,119 ألف دينار هم مقتضب، في المستحقة من، أطاف ذات علاقة²

25 الموجودات المصنفة كمحفظة بها للبيع

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	الموجودات المصنفة كمحفظة بها للبيع
3,593,818	-	استثمارات في جلوبل موبيلتي هولدينج بيه فيه ¹
9,631	-	أسهم ملكية في الإمارات العربية المتحدة نش. ج.ع.
3,603,449	-	

في عام 2005 استحوذت المجموعة على حصصة بنسبة 25% في ليز بلان كوربوريشن ان فيه (ليس بلان) بموجب اتفاقية مشروع مشترك مع شركة فولكسفاجن ايه جي وطرف ثالث آخر. تم الاستحواذ على مساهمة المجموعة في شركة جلوبال موبيلتي هولدينغ فيه من خلال شركه تابعة مملوكة بالكامل وتملك ام دبليو سي-ال بي هولدينغ اس ايه ار . [٢] حصصة بنسبة 25%

تملك المجموعة حقوق الأفضلية بالارباح للتوزيع في فوكسفاكن اي جي حيث كانت تعامل كمستثمر تفضيلياً في الاستحواذ وفق اتفاقية المشروع المشترك. تتمتع المجموعة بدقة بيع فوكسفاكن اي جي وتلتزم فوكسفاكن اي جي بالشراء ودفع للمجموعة كافة الأسهム المملوكة في جلوبال موبليتي هولدينج اي جي.

خلال عام 2008 مارست المجموعة خيار البيع على استئمارتها في جلوبال موبيلتي هولدينج بقيمة ٣٠٠ مليون دولار، تم تصفيف حصص المجموعة في جلوبال موبيلتي هولدينج بـ ٢٥٠ مليون دولار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

26 النقد وما يعادله

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		أرصدة لدى المصارف:
10,598,261	4,194,464	- حسابات وديعة
1,179,748	2,064,265	- حسابات جارية وتحت الطلب
1,179	10,608	النقد في الصندوق
11,779,188	6,269,337	حسابات سحب على المكتشوف لأغراض إدارة رأس المال
(2,611)	(7,447)	
11,776,577	6,261,890	النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية

يتم افتتاح حسابات الإيداع وحسابات تحت الطلب لدى البنوك التجارية وهي ذات طبيعة قصيرة الأجل. تحصل حسابات الإيداع وحسابات تحت الطلب على الفائدة بأسعار الأسواق السائدة. تم توضيح عرض المجموعة لمخاطر الائتمان والعملة وسعر الفائدة المتعلقة بالنقد وما يعادله في الإيضاح 37.

27 أرصدة دائنة ومستحقات

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
1,728,842	2,552,939	المستحقات التجارية
3,813,550	2,642,240	المصاريف المستحقة
782,459	1,381,469	مستحقات ومجازات أخرى
313,268	301,805	ضريبة الدخل المستحقة
557,647	500,372	المبالغ المستحقة إلى أطراف ذات علاقة (ملاحظة 33)
347,132	372,260	قرض بدون فائدة من المساهم ¹
306,065	289,586	تضييق مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
120,559	44,085	منح مؤجلة
7,969,522	8,084,756	

¹ يمثل القرض تحويل النزام من شركة الخليج لصيانة الطائرات (جامكو). حصلت شركة جامكو في يوليو 1991 على قرض بدون فائدة يبلغ 505 مليون درهم من حكومة أبوظبي بدون شروط سداد ثابتة. يتم بموجب شروط اتفاقية القرض المعدلة بتاريخ 31 ديسمبر 1994 سداد القرض على أساس سنوية، كل منها يساوي 80% من الأرباح السنوية لشركة جامكو، وذلك اعتباراً من السنة الممتدة 31 ديسمبر 1996. بلغ إجمالي الدفعات حتى 2003 مبلغ 15.46 مليون درهم وتم تصفيف الأقساط المستحقة حتى السنة الحالية ضمن بيان المركز المالي كالتزامات قصيرة الأجل. لم يتم إداء أي دفعات خلال السنة الحالية حيث أنه لم يتم الإنتهاء من الإجراءات القانونية لهذا التحويل، بما في ذلك اعتمادية تحويل القرض إلى حقوق ملكية.

تم في الإيضاح 37 بيان تعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية ومخاطر السيولة ومخاطر معدلات الفائدة المتعلقة بالذمم الدائنة والاستحقاقات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

28 المشتقات

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
259,162	410,861	حصة غير متداولة
114,120	304,365	مشتقات تستخدم للتداول ¹
-	7,836	مشتقات نشأت من تدفقات اقتصادية ²
373,282	723,062	مشتقات أخرى
39,332	70,823	حصة متداولة
60,915	131,471	مشتقات تستخدم للتداول ¹
100,247	202,294	مشتقات أخرى

¹ يشكل احتياط التحوط الحصة الفاعلة لصافي التغير التراكمي في القيمة العادلة لأدوات تحوط التدفق النقدي المتعلق بمعاملات التحوط التي لم تظهر بعد.

عقود آجلة لصرف عملات أجنبية
تلزمه المجموعة بتنفيذ دفعات باليورو متعلقة بشراء الأقماء الصناعية. أبرمت المجموعة عقد صرف آجل وذلك بغرض إدارة تقلبات العملات الأجنبية الناتجة عن هذا التدفق النقدي المتوقع.

عقود مقايضة معدلات الفائدة

تلزمه المجموعة بدفع فائدة بأسعار متغيرة (البيور بالإضافة إلى الهاينز) فيما يتعلق بمعاملات الاقتراض المتوقعة. من أجل التحوط للتغير في سعر الفائدة، دخلت المجموعة في تحوط تتفق نceği من خلال الحصول على عقود مقايضة لأسعار الفائدة.
² تستخدم المشتقات المستخدمة للتداول اقتصادياً لتنطيط عروض معدل الفائدة. مع ذلك لم تكن مؤهلة لمحاسبة التحوط. يتم تقييم هذه الأدوات بالقيمة العادلة باستخدام عروض أسعار خارجية وتحمل التغيرات بالقيمة العادلة في الأرباح أو الخسائر.

29 القروض التي تحمل فائدة

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
2,422,798	1,332,190	قرهوض مصرفيه غير مضمونة
378,395	71,086	سندات شركات مساهمة غير مضمونة
117,270	186,761	قرض مصرفي مضمون
-	378,010	قرض غير مضمون
2,918,463	1,968,047	حصة متداولة
6,308,312	8,033,785	قرهوض مصرفيه مضمونة
11,492,728	9,638,788	قرهوض مصرفيه غير مضمونة
6,384,920	6,373,971	سندات شركات مساهمة غير مضمونة
-	374,340	قرض غير مضمون
24,185,960	24,420,884	حصة غير متداولة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

29 القروض التي تحمل فائدة (تابع)

جدول الأحكام وتسديد الدين

التفاصيل	اسم الشركة/اسم المشروع	العملة	معدل الفائدة الإسمية	سنة الاستحقاق	القيمة الإسمية ألف درهم	المرحلة المرحله ألف درهم	القيمة الإسمية ألف درهم	القيمة الإسمية ألف درهم	2009	2010
متداول										
قرض مصرفي مضمون ¹	شركة أبوظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2011	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000
قرض مصرفي مضمون ²	شركة الحكمة للتنمية ش.م.ع. (جامعة الإمارات)	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2011	86,219	86,219	91,280	91,782	91,280	91,782
قرض مصرفي مضمون ⁴	شركة الطيران القابضة	فرنك سويسري/يورو/دولار أمريكي	ليبور + هامش	2011	1,051	1,051	-	-	49,111	49,902
قرض مصرفي مضمون ²	شركة المنهل للتطوير ش.م.ع. (جامعة السوربون)	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2011	-	-	16,370	16,634	16,370	16,634
قرض مصرفي مضمون ²	شركة المنهل للتطوير ش.م.ع. (جامعة السوربون)	درهم	أيور + هامش	2011	70,101	70,101	74,258	74,258	70,101	74,258
قرض مصرفي غير مضمون	شركة أبوظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.	دولار أمريكي/درهم	أيور + هامش	2011	1,784,216	1,784,216	507,014	517,351	1,784,216	507,014
قرض مصرفي غير مضمون	شركة بيتابلاستيمار ذ.م.م. (بيربل)	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2011	10,498	10,498	4,170	4,170	10,498	4,170
قرض مصرفي مضمون	مركز بحوث وعالجة مرض السكري المتخصص ذ.م.م.	درهم	أيور + هامش	2011	557,983	557,983	619,280	634,876	557,983	619,280
قرض مصرفي غير مضمون ⁵	شركة دولفين للاستثمار ذ.م.م.	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2011	-	-	127,468	128,573	127,468	128,573
قرض مصرفي غير مضمون	ما دي سي-جي إم تي ان بي فيه - سند شركات مساهمة 2011	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2011	378,395	378,395	-	378,010	378,010	378,010
قرض مصرفي غير مضمون ⁵	ما دي سي-جي إم تي ان بي فيه - سند شركات مساهمة 2010	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2010	-	-	71,086	71,086	71,086	71,086
قرض مصرفي غير مضمونة	ما دي سي-جي إم تي ان بي فيه - سند شركات مساهمة 2011	دولار سنغافوري	كوبون ثابت	2011	2,918,463	2,918,463	1,968,047	1,996,642	2,918,463	1,968,047
إجمالي المتداول										
غير متداول										
قرض مصرفي مضمون ¹	شركة أبوظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.	درهم	أيور + هامش	2015	75,323	75,323	120,327	120,327	75,323	120,327
قرض مصرفي مضمون ²	شركة الحكمة للتنمية ش.م.ع. (جامعة الإمارات)	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2022	1,174,613	1,174,613	1,322,571	1,327,715	1,174,613	1,322,571
قرض مصرفي مضمون ²	شركة المنهل للتطوير ش.م.ع. (جامعة السوربون)	دولار أمريكي	أيور + هامش	2028	681,185	681,185	811,816	825,060	681,185	811,816
قرض مصرفي مضمون ²	شركة المنهل للتطوير ش.م.ع. (جامعة السوربون)	درهم	أيور + هامش	2028	227,062	227,062	270,606	275,020	227,062	270,606
قرض مصرفي مضمون ²	شركة المقداد لتطوير (جامعة زايد)	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2019	440,547	440,547	982,173	1,014,178	440,547	982,173
قرض مصرفي مضمون ²	شركة المقداد لتطوير (جامعة زايد)	درهم	أيور + هامش	2019	806,642	806,642	1,797,825	1,856,409	806,642	1,797,825
قرض مصرفي مضمون ³	سيجما انفستمنت كوماني (افريجن ليلاند) (بيه) تي سي اليمتد اجي اي قرض هامشي	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2012	1,296,348	1,296,348	1,326,541	1,345,869	1,296,348	1,326,541
قرض مصرفي مضمون ⁴	شركة الطيران القابضة	فرنك سويسري/يورو/دولار أمريكي	ليبور + هامش	2015	1,606,592	1,606,592	1,401,926	1,440,180	1,606,592	1,401,926
قرض مصرفي غير مضمون ⁴	شركة أبوظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م.	دولار أمريكي/درهم	أيور + هامش	2013	36,365	36,365	19,272	19,272	36,365	19,272
قرض مصرفي غير مضمون	شركة الياه للاتصالات الفضائية ذ.م.م.	دولار أمريكي	أيور + هامش	2022	1,602,267	1,602,267	2,574,544	2,644,920	1,602,267	2,574,544
قرض مصرفي غير مضمون	شركة بيتابلاستيمار ذ.م.م. (بيربل)	دولار أمريكي	أيور + هامش	2012	761,826	761,826	255,532	258,676	761,826	255,532
قرض مصرفي غير مضمون	كوربريت بورو 1 بي ان - قرض لأجل	بورو	بورو بور + هامش	2012	5,199,190	5,199,190	2,393,343	2,433,185	5,199,190	2,393,343
قرض مصرفي غير مضمون	مركز بحوث وعالجة مرض السكري المتخصص ذ.م.م.	درهم	أيور + هامش	2020	57,229	57,229	35,033	35,033	57,229	35,033
قرض مصرفي غير مضمون ⁵	شركة دولفين للاستثمار ذ.م.م.	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2019	3,835,851	3,835,851	3,216,574	3,269,728	3,835,851	3,216,574
قرض مصرفي غير مضمون ⁵	شركة نيريجيري القابضة ذ.م.م.	بورو	بورو بور + هامش	2019	-	-	1,144,490	1,145,058	-	1,144,490
قرض مصرفي مضمون	سيجما انفستمنت كوماني (افريجن ليلاند) (بيه) تي سي-جي إم تي ان بي فيه - سند شركات مساهمة 2014	دولار أمريكي	ليبور + هامش	2012	-	-	374,340	374,340	-	374,340
سندات شركات مساهمة	ما دي سي-جي إم تي ان بي فيه - سند شركات مساهمة 2019	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2014	4,555,623	4,591,875	4,549,947	4,591,875	4,555,623	4,591,875
سندات شركات مساهمة	ما دي سي-جي إم تي ان بي فيه - سند شركات مساهمة 2019	دولار أمريكي	كوبون ثابت	2019	1,829,297	1,836,750	1,824,024	1,836,750	1,829,297	1,836,750
إجمالي الغير المتداول					24,185,960	24,229,665	24,420,884	24,813,595	24,185,960	24,229,665
الإجمالي					27,104,423	27,148,128	26,388,931	26,810,237	27,104,423	27,148,128

¹ قرض مصرفي مضمون يمثل قروض لأجل تكون مضمونة مقابل رهن على إيداعات بنكية.² غرض هذه القروض تمويل مشاريع جماعية (راجع إيضاح). إن القروض مضمونة مقابل الضمانات الداخلية والخارجية التالية:

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة

29 القروض التي تحمل فائدة (تابع)

الضمادات الداخلية

- الرهون التجارية على معداتهم إلى حد ممكн ونافذ بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة بما في ذلك كافة الموجودات الملموسة وغير الملموسة الحالية والمستدودة لاحقًا.
- تغطي اتفاقية التنازل بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة:

 - 1) تشتمل وثائق المشروع على اتفاقية التشغيل واتفاقية المشروع والاتفاقية الثلاثية واتفاقية المساطحة وسند الدفعية المقدمة وسند الأداء.
 - 2) تشتمل وثائق التأمين المباشرة على عقارات/أبنية مشتركة وكافة سياسات المخاطر وسياسة الإرهاب وكافة عوائد التأمين المتعلقة بالتأمينات المباشرة.

- رهن الأسهم.
- توكييلات قانونية.
- رهن حساب داخلي على الأموال وأية استثمارات مصرح بها مملوكة في حسابات المشاريع الداخلية (كما هو معروف في رهن الحساب الداخلي).
- رهن على اتفاقية المساطحة.

الضمادات الخارجية

- يغطي قانون التنازل وفرض الأعباء الإنجلزي (اتفاقية الضمان):

 - 1) رسوم ثابتة على حسابات مصرفية محددة (حسابات المشروع الخارجي كما هو محدد في اتفاقية الضمان).
 - 2) وأي تنازل عن إعادة التأمين بخصوص التأمينات المادية التي تشتمل كافة التأمينات باستثناء المركبات وتأمينات مخاطر مسؤولية أصحاب العمل.

³ القرضضمون مقابل رهن أسهم جي اي المملوكة من قبل المجموعة.

⁴ القروض مضمونة مقابل الموجودات المرهونة التي تشتمل بشكل رئيسى الحسابات المصرفية والذمم المدنية التجارية والموجودات الثابتة من اس ار تكنيكس هولدر جي ام بي اتش أو شركاتها التابعة (مجموعة اس ار تي). بالإضافة لذلك تم رهن أسهم مجموعة اس ار تي مقابل هذا القرض.

⁵ تمثل قروض تم الحصول عليها من أطراف ذات علاقة.

30 المطلوبات الأخرى

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
697,611	-	استثمار مملوك بشكل نفعي بالنيابة عن طرف ذات علاقة ¹
748,292	1,068,988	سلف من طرف ذات علاقة
213,886	-	رخصة تقييد مستحقة الدفع
142,409	117,281	قرض لا يحمل فائدة من المساهم ²
72,102	54,480	حووزات مستحقة الدفع
17,146	315,379	الالتزامات باتفاق التشغيل
235,302	287,051	مطلوبات أخرى
2,126,748	1,843,179	

¹ يمثل 5% من القيمة المرحلية لاستثمار المجموعة في اي ام بي اس هولدينج بي.في. الم المملوكة بشكل نفعي من قبل المجموعة بالنيابة عن طرف ذات علاقة. استحوذت الشركة خلال السنة على حقوق طرف ذات علاقة مقابل 759,860 ألف درهم. وبالتالي، تختلف المجموعة برصدة 30% في الأئلاف المشتركة اي ام بي اس هولدينج بي.في.

² لمزيد من التفاصيل حول القرض بدون فائدة، راجع الإيضاح 27.

31 رأس المال

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
5,514,579	15,000,000	رأس المال المصرح به والصادر والمدفوع بالكامل: رأس المال 15,000,000 درهم لكل سهم [إضاح 133] بقيمة 1,000 سهم 2009

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣٢ الاحتياطي القانوني

يتطلب النظام الأساسي للشركة تحويل 10% من صافي أرباح المجموعة إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يساوي مبلغ الاحتياطي القانوني 50% من رأس المال الشركة المدفوع.

٣٣ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تعريف الأطراف ذات العلاقة

لدى المجموعة معاملات مع أطراف ذات علاقة المتمثل بالمساهم والشركات التابعة (راجع إيضاح 7) والآنفالات المشتركة والشركات الزميلة (راجع إيضاح 19) وأعضاء مجلس الإدارة والمدراء التنفيذيين والأطراف ذات العلاقة الخاضعين للإشراف المباشر من قبل الأطراف المذكورة أعلاه.

معاملات مع موظفي الإدارة الرئيسيين

يتم تعويض موظفي الإدارة الرئيسيين على الشكل التالي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
35,407	20,908	تعويضات أعضاء مجلس الإدارة
77,295	92,121	تعويضات قصيرة الأجل
6,417	7,789	تعويضات ما بعد التوظيف
83,712	99,910	

معاملات أخرى مع أطراف ذات علاقة

في سياق الأعمال الاعتيادية تقوم المجموعة بتقديم واستلام خدمات من أطراف ذات علاقة بموجب الأحكام الموضعة من قبل الإدارة. خلال السنة قامت المجموعة بمعاملات هامة مع الأطراف ذات العلاقة بالإضافة إلى المفصح عنه في الإيضاحات 7 و 21 و 24 و 27 و 29 و 30 خلال السنة على النحو التالي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
4,550,057	4,941,262	إيرادات
326,790	1,122,448	إيراد الفوائد
100,484	277,914	إيراد من تزويد القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الاستشارية
636,721	1,075,821	شراء البضائع والخدمات ²
-	279,186	بيع البضائع والخدمات
-	81,919	ثمن بيع حصة في شركة تُخضع لسيطرة مشتركة
266,258	4,676,534	فروض إلى شركات تُخضع لسيطرة مشتركة
-	2,360,195	فروض إلى أطراف ذات علاقة أخرى
-	1,198,469	فروض مسترددة من شركات تُخضع لسيطرة مشتركة
-	752,350	فرض من طرف ذات علاقة
4,682,593	-	فرض مسحوب يحمل فائدة ¹
4,791,166	576,861	فرض يحمل فائدة تقدر بـ 10%

¹ يمثل إعادة تمويل القرض من دولفين إنرجي ليمند وهي آنفال مشترك. تم تقديم القرض على أنه قرض يحمل فوائد. (انظر إيضاح 2).

² شراء سلع وخدمات تتضمن المقدمة مقابل عقارات قيد التطوير بقيمة 680,906 ألف درهم، تم تقديمها خلال السنة.

33 المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تابع)

مبالغ مستحقة من الأطراف ذات العلاقة (راجع اضاحي 24)

تشكل المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة تمثيل أساسياً مبالغ مستردة من حكومة أبوظبي مقابل المصروفات التي تكبدها والمدمن المدينة الخاصة بامتياز الخدمات من الأطراف ذات العلاقة.

المساهمات الإضافية للمساهم

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
33,353,568	42,211,064	كمافي 1 يناير
8,751,192	13,000,000	المُسَاهماتِ النَّقدِية ¹
-	(9,485,421)	تحويل إلى رأس المال ²
106,304	-	طلب بخصوص رأس المال ³
42,211,064	45,725,643	كمافي 31 ديسمبر

^١ تمثل المساهمات النقدية قروض لا تتحمل فائدة من المساهِم، بموجب أحكام الاتفاقية بخصوص المبالغ المستلمة في 2007. لا توجَّ التزامات تعادلية لسداد القروض. وفقًّا لأحكام الاتفاقية الخاصة بالبالغ المستلمة بعد 2007 تخضع أية مدفوعات لمكافحة اضطراب مجلس إدارة الشركة، الذين لا يرغبون بتسليد أية مبالغ في المستقبل القريب. بالإضافة إلى أحكام الاتفاقية التي تحدُّد أنه، عند تصفية الشركة، تصنف الحقوق والأوراق والالتزامات في باقي صافي الموجودات والمطلوبات الملحوظة بالقرض بالتساوي مع تلك المرتبطة برأسمال الشركة.

² أافق المساهمات خلال السنة على زيادة رأس المال الشركة إلى 15,000,000 ألف درهم، من خلال تحويل المساهمات الإضافية للمساهم والبالغة 9,485,421 ألف درهم، تم استلامها من المجموعة في السنوات السابقة (راجع الإيضاح - 31).

³ يمثل طلب رأس المال قيمة صافي موجودات شركة الخليج لصيانة الطائرات «جامكو» المحتوى من المساهمة إلى المجموعة خلال 2009، والذي تم مقابلة إصدار أسهمه خلال السنة

الالتزامات والمطلوبات الطارئة 34

الالتزامات والمطلوبات

كانت الالتزامات والمطلوبات بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة على النحو التالي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	الالتزامات والمطلوبات
46,709,387	49,309,963	

بالاضافة الى ما ذكر أعلاه، كانت حصة المجموعة في الالئام والمطلوبات في الائتلاف المشتركة كمابيل:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
4,599,481	7,107,516	الالتزامات والمطالبات

الالتزامات التنقيب
تلخص الالتزامات المحمومة في تنفيذ نشاطات التنقيب كماليّ:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
185,229	400,323	مستحقة خلال أقل من سنة
588,616	794,939	أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات
773,845	1,195,262	كمافي 31 ديسمبر

تملك إحدى الشركات التابعة للمجموعة التزامات مكافآت إنتاج تتدرج من 113.33 مليون درهم إلى 426.49 مليون درهم (2009: 80.26 مليون درهم) والتي قد تكون مستحقة الدفع عند تحقيق أهداف الإنتاج الموضوعة. تعتقد الإدارة بأن الإنزامات المذكورة غير مرخص أن تكون مستحقة الدفع خلال سنة واحدة. نظراً لعدم التأكد من مستويات الإنتاج المستقبلية واحتياطات المستقبلية فإنه لا يمكن تقييم مكافآت الإنتاج التي تمثل أرباحاً مستحقة للإجابة على سؤال مراجعة مدقق الضرائب.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

34 اللزامات والمطلوبات الطارئة (تابع)

الالتزامات التنفيذية (تابع)

فديطلب من احدي الشركات التابعة للمجموعة من ائتلاف مشترك معين بناءً على شروط متفق عليها، للدخول في عقد أو إتفاق قرض، لغرض معالجة إنتاج منشئ من عقد إنتاج مشترك، أنشطة بترولية. يجوز للائلاف المشترك طلب تكثير 28.57% من حصتها من النفط الخام وذلك عند تحقيق إنتاج مستوى معين من النفط الخام يتراوح من 75,000 برميل في اليوم. بالاعتماد على أحكام الائلاف المشترك، يعتقد أعضاء مجلس الإدارة بأن تحقيق هذا الحد من مستويات الإنتاج غير متوقع حاليا.

بموجب أحكام اتفاقية البيع والشراء بين أحد الشركات التابعة للمجموعة والمالك السابق للشركة بيرل أويل (تايلاند) المحدودة، بأن الشركة التابعة مطالبة بدفع حقوق الامتياز إلى المالك السابق ويتم احتسابها على النحو التالي:

- (1) 6% من إجمالي العوائد من منطقة إنتاج معينة.
- (2) 2 دولار أمريكي لكل برميل بتزول من منطقة إنتاج معينة.
- (3) 4% من إجمالي العوائد من منطقة إنتاج باستثناء ما تم ذكره في البند (1) أعلاه.

35 ضريبة الدخل

2009 ألف درهم (معدل بيانها)	2010 ألف درهم	
(269,184)	(265,599)	الضريبة الحالية
(164)	12,670	ضريبة على أرباح السنة
(269,348)	(252,929)	تسوية فيما يتعلق بالضريبة الحالية لسنوات سابقة
110,176	(22,396)	الضريبة المؤجلة
1,069	(31,379)	تسوية ضريبة مؤجلة بسبب فروق التقييم المؤقتة
(236,632)	138,557	تأثير التغير في السياسة المحاسبية لتكاليف التقييم والتطوير (راجع إيضاح (2) (هـ) (3))
(125,387)	84,782	تأثير الضريبة المؤجلة لخسائر انخفاض القيمة/(انكاسات)
(394,735)	(168,147)	صافي مصروفات ضريبة الدخل للسنة

لا تفرض دولة الإمارات العربية المتحدة أي ضرائب دخل محلية ولذلك، فإن معدل ضريبة الدخل المحلي هو صفر. يتم احتساب ضريبة الدخل للشركات التابعة الخارجية بناءً على معدلات أسعار الضريبة السائدة في مناطق الصلاحيات المعنية، وتنتج بشكل رئيسي من بيرل إنرجي المحدودة وتيك اوفر لوكتوكوايس اي.

يمكن تسوية إجمالي النفقات السنوية من الأرباح المحتسبة على النشكال التالي:

2009 ألف درهم (معدل بيانها)	2010 ألف درهم	
5,374,673	1,295,903	الأرباح قبل الضريبة
(394,735)	(168,147)	تأثير اختلاف فوائين الضرائب على الشركات التابعة العاملة في دول مختلفة
(394,735)	(168,147)	مصروفات ضريبة الدخل للسنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

35 ضريبة الدخل (أعلى)

موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة:

2009 ألف درهم (معدل بيانها)	2010 ألف درهم	
71,268	78,077	موجودات الضريبة المؤجلة (إيضاح 22)
(1,193,707)	(1,100,758)	مطلوبات الضريبة المؤجلة
(1,122,439)	(1,022,681)	الصافي

فيما يلي التقلبات في وضع الضريبة المؤجلة الصافية خلال السنة:

2009 ألف درهم (معدل بيانها)	2010 ألف درهم	
(382,026)	(1,136,667)	في 1 يناير
13,159	14,228	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية لتكليف التقييب والتطوير (راجع الإيضاح 2 (هـ) (3))
(368,867)	(1,122,439)	الرصيد المعدل بيانه كما في 1 يناير
(607,912)	-	تسويات القيمة العادلة الناتجة من دفع الأعمال (راجع إيضاح 7)
136,576	(22,396)	المحمل على الأرباح أو الخسائر
-	74,175	استبعاد شركات تابعة ودھن عاملة (راجع إيضاح 7)
1,069	(31,379)	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية لتكليف التقييب والتطوير (راجع الإيضاح 2 (هـ) (3))
(236,632)	138,557	ضريبة مؤجلة (أدنى/أدنى مقابل خسائر/عكوسات انخفاض القيمة)
(46,673)	(59,199)	تسويات العملات الأجنبية
(1,122,439)	(1,022,681)	الصافي

إن التزامات الضريبة المؤجلة هي بشكل أساسي فائض القيمة المرحلحة عن القيمة المخفضة والخاضعة للضريبة على الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة.

رهناً بموافقة السلطات الضريبية ذات العلاقة تبلغ الخسائر الضريبية للمجموعة أو مجمع التكلفة غير المسترددة بتاريخ 31 ديسمبر 2010 مبلغ وقدره 4,390 مليون درهم 2009: 5,619 مليون درهم وهي متوفرة للمقاصة مقابل الدخل الضريبي المستقبلي.

يوجد في مجمع التكلفة غير المسترددة مبلغ 430.9 مليون درهم (أدنى) يتعلق بمجموعات تكلفة محددة حيث من المرجح أن تكون متوفرة للمقاصة مقابل الدخل الضريبي المستقبلي. يمكن الاعتراف بموجودات ضريبة مؤجلة تصل إلى مبلغ 264 مليون درهم 2009: 253 مليون درهم عندما يتم التأكد من قابلية الاسترداد.

أبرمت المجموعة عدة اتفاقيات تقييب وإنتاج مشتركة. تبين هذه الاتفاقيات بأنه يتم إبراء أي التزام ضريبة دخل خاص بالمجموعة من قبل حكومات الدول التي يتم تنفيذ الاتفاقيات فيها. بما أنه لا يوجد تدفق نقداني فيما يتعلق بالضرائب لا تقر المجموعة أي دخل أو مصاريف أو أصل ضريبة أو التزام سواه للضريبة المؤجلة أو الحالية فيما يتعلق بهذه العمليات.

¹ لمزيد من المعلومات حول إعادة البيان بسبب التغيير في السياسات المحاسبية. راجع الإيضاح 2 (هـ) (3).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

36 منح حكومية

(ا) منح حكومية غير نقدية

(ا) الأراضي

استلمت المجموعة قطع الأرضية التالية عن طريق منح حكومية.

الاسم الأرض	منحت في سنة	المساحة التقريرية بالقدم المربع ¹⁰	القيمة المرحلية في 31 ديسمبر 2010 الف درهم	القيمة المرحلية في 31 ديسمبر 2009 الف درهم	صنفه حالياً بصفة ⁹
ذات أرباح اقتصادية مستقبلية مؤكدة					
مدينة زايد ¹	2008	143,111,825	-	-	م.أ.م
مدينة زايد الرياضية	2006	13,341,299	1,946,050	1,946,050	مخزون
مدينة زايد الرياضية - مجمع ارزانا الطبي	2006	179,486	-	-	م.أ.م
المدينة العسكرية	2009	12,242,393	-	-	م.أ.م
جبل الظنة ⁶	2009	10,956,700	-	-	م.أ.م
جزيرة صوة - مركز أبوظبي المالي ²	2006	851,004	138,183	1,063,663	م.أ.خ
جزيرة صوة - قطع أرض مخصصة للبيع ²	2006	4,703,393	892,091	573,876	مخزون
جزيرة صوة ²	2006	697,864	98,143	53,411	م.أ.م
سوق السمك الجديد	2006	484,448	23,003	25,173	م.أ.خ
المقر الرئيسي الجديد	2004	102,675	-	-	م.أ.م
قطعة أرض الكراج - المقر الرئيسي الجديد	2009	70,000	-	-	م.أ.م
المصفح	2007	4,041,526	40,350	40,350	م.أ.خ
حي الداودي	2009	1,076	-	-	م.أ.م
حمان	2009	1,076	-	-	م.أ.م
مصنع أم ديليو بور ⁸	2008	2,367,200	-	-	م.أ.م
أرض مدينة مصدر - معهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا ^{7,5}	2008	353,090	-	-	م.أ.م
أرض مدينة مصدر - المركز الرئيسي لمصدر ^{7,5}	2008	272,163	-	-	م.أ.م
أرض مدينة مصدر - مدينة نيويورك - بروجيكت ^{1,5}	2008	573,508	-	-	م.أ.م
ذات أرباح اقتصادية مستقبلية غير مؤكدة/ لا يوجد أرباح اقتصادية مستقبلية ³					
أرض مدينة مصدر الحصة المتبقية ⁵	2008	56,290,825	-	-	غير محدد
شرق جزيرة الريمة جامعة السوربون ⁴	2006	1,001,934	-	-	غير محدد
جزيرة صوة - عيادة كليف لاند ²	2006	1,007,158	-	-	غير محدد
جزيرة صوة - (الحصة المتبقية) ²	2006	4,907,950	-	-	غير محدد
مدينة خليفة - جامعة زايد ⁴	2006	8,207,745	-	-	غير محدد
شرق جزيرة الريم	2006	3,272,229	-	-	غير محدد
سوق السمك القديم - معهد نيويورك للتكنولوجيا ⁴	2006	163,877	-	-	غير محدد
أراضي أخرى	2004-09	86,684,575	-	-	غير محدد

¹ تم تحديد أرض مدينة زايد لغرض بناء محطة كهرباء فرعية لصالح مشروع مدينة مصدر وعلى ذلك تم قيدها بصفة ممتلكات آلات ومعدات بالقيمة الاسمية.

² تم تحديد مساحة 1,007,158 قدم مربع لمشروع كليفленد كلينيك في جزيرة صوة من إجمالي الأرض التي لم يتم بيعها والبالغة مساحتها 12,167,369 قدم مربع. وهو مشروع

لحكومة أبوظبي. لا يتوقع تحقق أيه منافع اقتصادية مستقبلية من هذا المشروع إلى المجموعة. بالإضافة لذلك تم تحديد أرض بمساحة 851,004 قدم مربع تقريراً من تلك الأرض لبناء مركز أبوظبي المالي والذي تم الاعتراف بها كعقارات استثمارية. قامت المجموعة بتحديد وتحصيص مجموعة من قطع أراضي كأراضي متاحة للبيع في جزيرة صوة. ووفقاً لذلك تم تحديد قطع الأرضية البالغة مساحتها 4,703,393 قدم مربع على أنها مخزون.

قامت المجموعة بتحديد وتحصيص قطع أراضي بمساحة 697,864 قدم مربع تقريراً لإنتاج أو توريد البضائع والخدمات التي تم تصنيفها كممتلكات آلات ومعدات. يوجد في جزيرة صوة ما يقارب خمسة ملايين قدم مربع من الأرض المخصصة لطرق وأدوات المائية والاستخدامات العامة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

36 منح حكومية (تابع)

(أ) منح حكومية غير نقدية (تابع)

(1) الأراضي (تابع)

³ يشأن ما هو مفصح عنه في الإيضاح الحاشية (5) أدناه. ترى الإدارة أن تحديد قيمة هذه الأراضي غير ممكن بما أنه لا يوجد تقديرات جديرة بالثقة لقيمة العادلة، حيث الاستخدام المستقبلي لهذه المواقع غير محدد وهنالك إمكانية عدم استخدامها لأغراض تجارية وهناك احتمالية ردها إلى الحكومة. ووفقاً لذلك فإنه من غير المؤكد تدفق منافع اقتصادية مستقبلية إلى المجموعة من ملكية هذه الأرضي وذلك لم يتم الاعتراف بهذه العقارات في دفاتر المجموعة. تشمل هذه الفئة قطع أراضي تم الاتفاق على أنه، بناءً على استخدامها الحالي أو المزمع، لن يتدفق منها أرباح اقتصادية مستقبلية إلى المجموعة.

⁴ تم تخصيص مجموعات الأرضي هذه لغرض بناء الجامعات والمعاهد التعليمية الأخرى على أساس البناء والتسليف ومن ثم التحويل. في نهاية مدة البناء والتسليف ومن ثم التحويل تكون نبة الأطراف التي ستحول ملكية الأرض مع الأربنة إلى الجامعات المعنية. ووفقاً لذلك لا تكون هناك تدفق منافع اقتصادية مستقبلية إلى المجموعة من ملكيتها القائم على هذه الأرضي.

⁵ قامت الشركة مؤخراً براجحة الخطة الرئيسية لمشروع مدينة مصدر ("المشروع") وأعادت تقييم استراتيجية التطوير. بموجب الاستراتيجية الجديدة، سوف تقوم الشركة التابعة "أبوظبي لطاقة المستقبلي ش.م.ع." بتطوير بعض المبادرات الرئيسية الصغيرة نفسها، سوف تعمل كمطور رئيسي للمشروع من خلال تقديم كافة قطع الأرض اللازمة للبنية التحتية بغض التطوير من قبل طرف آخر. بالرجوع إلى خطة مصدر والاستراتيجية الشاملة للتطوير، من الصعب تحديد التكاليف المستقبلية للتطوير المشروع بشكل موثوق والإيرادات المرتبطة به بالإضافة إلى ذلك، حيث أنه يجب تحديد أرض على حد سواء في أعمال الإنسان، ولا يمكن تحديد المنافع الاقتصادية الكلية الناجمة من المشروع وتوفيقها بشكل معقول في الوقت الحالي.

علاوة على ذلك، في حين أعلنت حكومة أبوظبي على دعمها للمشروع على شكل منح حكومية ولكن لم يتم تحديد مستوى الدعم حتى الآن. وبالتالي، اعتماداً على أفضل التقديرات للإدارة، فإن إمكانية تدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية إلى المجموعة من ملكيتها لقطعة الأرض غير محدد وذلك لم يتم الاعتراف بالأرض كأصل في البيانات المالية الموحدة، باستثناء أجزاء من الأرض كما هو مبين في الحاشية (7) أدناه والتي تم الاعتراف بها كموجودات.

⁶ تم تحديد أرض جبل الطنة لغرض بناء مصنع طاقة هيدروجينية، ووفقاً لذلك، تم الاعتراف بها كممتلكات آلات ومعدات بالقيمة الاسمية. إن مشروع مصنع الطاقة الهيدروجينية هو ائتلاف مشترك بين المجموعة وهي بي.إل.سي. حالياً، يتضرر المشروع مواجهة الدعم البيئي لغرض حصل المشروع ممكناً على تحقيق قبل موافقة المراحل التالية.

تم الاعتراف بجزء من أرضي مدينة مصدر المتعلقة بمبانٍ إملاكيات آلات ومعدات بالقيمة الإسمية استناداً إلى التوقعات باستخدام هذه الأرضي من قبل شركة أبوظبي لطاقة المستقبلي لتنفيذ عملياتها.

⁸ يتولى مصنع 10 ميجاوات بور إنتاج وتوفير الطاقة إلى شبكة وطنية لدولة الإمارات العربية المتحدة. هناك مفاوضات جارية للحصول على تعرية مع شركة أبوظبي للمياه والكهرباء والدعم البيئي من حكومة أبوظبي، لم يتم الاعتراف بإيرادات من بيع الطاقة من هذا المصنع حيث أنه لم يتم تحديد مبلغ وتقوية التدفقات النقدية، إن الإدارة على ثقة بأنه سوف تتمكن من الاتفاق على تعرية مع شركة أبوظبي للمياه والكهرباء وسوف تقوم الحكومة بمنح دعم بيئي. وبالتالي، فإن الشركة على يقين باستعداد استثمارتها في هذا المشروع.

⁹ في الجدول المذكور أعلاه، تشير م.إ.م إلى الممتلكات والآلات والمعدات وتشير ع.إ إلى المقارنات الاستثمارية.

¹⁰ إن مساحات الأرضي المذكورة أعلاه هي وفقاً لمستندات التسجيل المستلمة من بلدية أبوظبي وتعكسوضع كما في 31 ديسمبر 2010.

(2) طائرات عمودية وقطع غير طائرات عمودية

استلمت المجموعة طائرات عمودية وقطع غير طائرات عمودية في السنتين السابقتين من الحكومة كمنحة بشرط استخدامها لتنفيذ أغراض المجموعة.

(3) استخدام الأرضي لتشييد المبني

منتحت القوات المسلحة، القيادة العامة، بعض الشركات التابعة حق استخدام قطع أراضي محددة، مملوكة من قبل القوات المسلحة الإمارانية، بدون مقابل.

(أ) منح حكومية نقدية بخصوص الاستثمارات

خلال عام 2006، استلمت المجموعة مبلغ 100,000 ألف دولار أمريكي بما يعادل 367,350 ألف درهم، من حكومة أبوظبي للاستثمار في صندوق مصدر للتقنيات النظيفة الـ بي ("الصندوق") المسجل في جزر كaiman، كما في 31 ديسمبر 2010 كان لدى المجموعة التزام مستحق للاستثمار بمبلغ إضافي بقيمة 146,256 ألف درهم 31 ديسمبر 2009، 106,500 ألف درهم في الصندوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

37 الأدوات المالية

(أ) مخاطر الإئتمان

العرض لمخاطر الإئتمان

تمثل القيمة المرحلية للموجودات المالية الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإئتمان، فيما يلي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإئتمان في تاريخ التقرير:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	إيضاح	
4,362,973	5,962,549	20	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
3,557,195	3,811,551	20	الاستثمارات المتداولة للبيع (غير مردحة)
11,201,294	25,005,192	21,24	قروض وذمم مدينة
578,180	578,180	22	استثمار في المنشآت المتضمنة الغير المدرجة
36,125	-	22	موجودات أخرى
3,593,818	-	25	موجودات مصنفة كمحفظ بها للبيع
11,778,009	6,258,729	26	نقد لدى البنك
35,107,594	41,616,201		

خسائر انخفاض القيمة

إن جدول أعمار المدينون التجاريين في تاريخ التقرير على الشكل التالي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
543,448	1,399,282	متداول
304,071	92,237	متاخرة للسداد من 30 إلى 120 يوم
261,302	99,501	متاخرة للسداد من 121 إلى 180 يوم
115,309	204,268	أكثر من 180 يوم
1,224,130	1,795,288	

مخصص انخفاض القيمة

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
50,428	99,729	متداول
28,469	4,245	متاخرة للسداد من 30 إلى 120 يوم
39,537	157	متاخرة للسداد من 121 إلى 180 يوم
82,347	111,334	أكثر من 180 يوم
200,781	215,465	

إن التغيرات في مخصص انخفاض القيمة للمدينون التجاريين ومبالغ مستحقة من الأطراف ذات العلاقة خلال السنة على الشكل التالي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
4,136	213,158	الرصيد بتاريخ 1 يناير
210,345	60,118	المخصص خلال السنة
-	(26,492)	تأثير الفرق في معدلات الصرف
(1,323)	(11,305)	مذكرة خلاف خلال السنة
213,158	235,479	الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

37 الأدوات المالية (تابع)

(ا) مخاطر الإئتمان (تابع)

المدين. عندئذ يعتبر المبالغ غير قابل للاسترداد ويتم شطبة مباشرةً. تتضمن المخصصات خلال السنة مبلغ 20,014 ألف درهم (2009: 12,377 ألف درهم) فيما يتعلق بالبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة.

بتاريخ التقرير كانت المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة تبلغ 3,349,530 ألف درهم (2009: 1,726,957 ألف درهم). معظم هذه المبالغ هي ببالغ مستحقة من حكومة أبوظبي ومن المتوقع استعادتها خلال سنة واحدة من تاريخ التقرير.

كذلك تشمل القروض والذمم المدينة على ما يلي:

- مستحقات مقابل بيع أراضي بقيمة 693,011 ألف درهم (2009: 600,018 ألف درهم) غير مستحقة السداد بعد. (راجع إيضاح 24).
- قرض قابل للتحويل بمبلغ 524,544 ألف درهم (راجع إيضاح 20).
- مستحقات امتيازات الخدمة بمبلغ 3,341,527 ألف درهم (2009: 4,033,898) ألف درهم. (راجع إيضاح 24).
- قروض إلى أطراف أخرى بمبلغ 4,654,960 ألف درهم (2009: 530,921 ألف درهم). من إجمالي هذا المبلغ هناك 3,978,523 ألف درهم غير مستحقة السداد بعد (راجع إيضاح 21).
- قروض إلى أطراف ذات علاقة ببالغ 6,368,037 ألف درهم (2009: 750,907 ألف درهم) (راجع إيضاح 21).

(ب) مخاطر السيولة

فيما يلي الاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية بما في ذلك دفعات الفائدة واستبعاد تأثير ترتيبات التسوية:

	2009				2010				إيضاح
	أكبر من خمس سنوات ألف درهم	من سنة إلى خمس سنوات ألف درهم	سنة واحدة أو أقل ألف درهم	التدفقات النقدية التعاقدية ألف درهم	أكبر من خمس سنوات ألف درهم	من سنة إلى خمس سنوات ألف درهم	سنة واحدة أو أقل ألف درهم	التدفقات النقدية التعاقدية ألف درهم	
مطلوبات مالية غير مشتقة									
-	-	(6,638,119)	(6,638,119)	6,638,119	-	-	(7,168,040)	(7,168,040)	7,168,040 27
(8,564,367)	(21,062,590)	(4,335,262)	(33,962,219)	27,104,423	(11,745,083)	(18,848,866)	(3,221,828)	(33,815,777)	26,388,931 29
مطلوبات لأطراف ذات علاقة									
-	-	(904,779)	(904,779)	904,779	-	(117,281)	(872,632)	(989,913)	989,913 30,27
(714,757)	(663,699)	-	(1,378,456)	1,378,456	-	(166,954)	-	(166,954)	166,954 30
-	-	(2,611)	(2,611)	2,611	-	-	(7,447)	(7,447)	7,447 26
مطلوبات أخرى									
-	-	(608,278)	(608,278)	608,278	-	-	(1,003,881)	(1,003,881)	1,003,881 (ب) 19
مطلوبات مالية مشتقة									
(113,474)	(243,990)	(73,620)	(431,084)	304,812	(205,029)	(270,509)	(71,993)	(547,531)	481,684 28
مشتقات تستدعي التدوير									
(99,234)	-	-	(99,234)	99,234	(304,365)	-	-	(304,365)	304,365 28
-	-	(69,483)	(69,483)	69,483	-	(16,145)	(134,503)	(150,648)	139,307 28
(9,491,832)	(21,970,279)	(12,632,152)	(44,094,263)	37,110,195	(12,254,477)	(19,419,755)	(12,480,324)	(44,154,556)	36,650,522

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

37 الأدوات المالية (تابع)

(أ) مخاطر السيولة (تابع)

يشير الجدول التالي إلى الفترات التي يتم بها ربط التدفقات النقدية مع المشتقات التي تمثل تحوطات التدفقات النقدية وتتأثرها على الأرباح أو الخسائر:

أكبر من خمس سنوات الف درهم	من سنة الـ خمس سنوات الف درهم	2009					أكبر من خمس سنوات الف درهم	من سنة الـ خمس سنوات الف درهم	2010					بيان							
		سنة واحدة أو أقل الف درهم	التدفقات النقدية التعاقدية الف درهم	القيمة المتعلقة الف درهم	سنة واحدة أو أقل الف درهم	التدفقات النقدية التعاقدية الف درهم			القيمة المتعلقة الف درهم	سنة واحدة أو أقل الف درهم	التدفقات النقدية التعاقدية الف درهم	القيمة المتعلقة الف درهم	بيان								
-	-	(22,578)	(22,578)	9,752	-	-	-	-	-	-	-	-	28	مطلوبيات مالية غير مشتقة							
(152,869)	(262,243)	(55,333)	(470,445)	295,060	(205,029)	(270,509)	(71,993)	(547,531)	481,684	28	(152,869)	(262,243)	(77,911)	(493,023)	304,812	(205,029)	(270,509)	(71,993)	(547,531)	481,684	عقود صرف آجلة مستخدمة لتحوط التدفقات النقدية عقود مقاومة أسعار القائمة مستخدمة لتحوط

إن علاقات التحوط للمشتقات أعلاه متطابقة، بشكل كبير، من حيث القيمة الأساسية المدفوعة والبنود الأساسية الأخرى. وعليه، يتوقع تدفق النقد والتآثر على الربح أو الخسارة في آن واحد.

(ج) مخاطر العملات

التعرض لمخاطر العملات

إن تعرضات المجموعة لمخاطر العملة الأجنبية، بالاعتماد على القيمة الأساسية كانت كما يلي:

2009 الفيورو	2010 ألف فيورو	
215,575	145,156	النقد وما يعادله
67,645	28,476	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
10,073	303,000	المدينون التجاريين والأخرى
109,149	2,200	موجودات مالية متاحة للبيع
15,250	15,250	القروض
663,530	-	موجودات مصنفة على أنها متاحة للبيع
-	16,263	موجودات أخرى
(12,912)	(78,728)	دائنوں تجاریوں و آخری
(1,003,611)	(750,191)	القروض التي تحمل فائدة
-	(206)	مطلوبات أخرى
64,699	(318,780)	صافي التعرض

تم تطبيق أسعار صرف العملات الهامة التالية خلال السنة:

2009 درهم	2010 درهم	
5.2632	4.8664	يورو 1 (سعر الإغلاق)
5.1238	4.8783	يورو 1 (سعر المعدل)

تحليل الحساسية

إن ارتفاع سعر صرف الدرهم بنسبة 10% أمام اليورو في 31 ديسمبر كان سيؤدي إلى زيادة (انخفاض) حقوق المالكين والأرباح الموحدة للسنة حسب المبالغ المبينة أدناه. يفترض هذا التحليل بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، وبشكل خاص أسعار الفائدة. تم تنفيذ التحليل على نفس الأساس لسنة 2009.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

37 الأدوات المالية (تابع)

(ج) مخاطر العملات (تابع)

الآرياح / (الخسائر) ألف درهم	حقوق المالكين ألف درهم	
		31 ديسمبر 2010
156,200	(1,071)	يورو
		31 ديسمبر 2009
372,624	(406,676)	يورو

إن انخفاض سعر صرف الدرهم بنسبة 10% مقابل اليورو في 31 ديسمبر سوف يكون له تأثير مماثل في الإتجاه المعاكس على العملات المبالغ المذكورة أعلاه، مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة.

(د) مخاطر سعر الفائدة

فيما يلي بيان أسعار الفائدة للأدوات المالية التي تحمل فائدة للمجموعة كما في تاريخ التقرير:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		أدوات ذات سعر ثابت
11,519,018	11,481,153	الموجودات المالية
(6,763,315)	(6,445,057)	المطلوبات المالية
4,755,703	5,036,096	
		أدوات ذات سعر متغير
2,490,569	6,763,282	الموجودات المالية
(20,341,108)	(19,943,871)	المطلوبات المالية
(17,850,539)	(13,180,589)	

تحليل حساسية القيمة العادلة للأدوات ذات سعر الثابت

لا تقوم المجموعة بتصنيف أي موجودات أو مطلوبات مالية ذات سعر ثابت بالقيمة العادلة من خلال الآرياح أو الخسائر، ولا تصنف المجموعة المشتقات (عقود مقايضة أسعار الفائدة) كرسنادات تدホط بموجب احتساب تدホط القيمة العادلة، بناءً على ذلك لن يؤثر أي تغيير على أسعار الفائدة على الآرياح أو الخسائر.

تحليل حساسية التدفقات النقية للأدوات المالية ذات سعر متغير

إن تغير 100 نقطة أساس في أسعار الفائدة بتاريخ إعداد التقرير كان ليؤدي لزيادة (انخفاض) حقوق المالكين والآرياح أو الخسائر وفق المبالغ المبينة أدناه. يفترض هذا التحليل أن تبقى كافة القيم المتغيرة الأخرى ثابتة، وبشكل خاص أسعار العملات الأجنبية. تم تنفيذ التحليل على نفس الأساس لسنة 2009.

حقوق المالكين		الآرياح / (الخسائر)		
إنخفاض نقطة أساس ألف درهم	زيادة نقطة أساس ألف درهم	إنخفاض نقطة أساس ألف درهم	زيادة نقطة أساس ألف درهم	31 ديسمبر 2010
-	-	131,806	(131,806)	الأدوات ذات سعر متغير
-	-	131,806	(131,806)	صافي حساسية التدفقات النقية
حقوق المالكين		الآرياح / (الخسائر)		
إنخفاض نقطة أساس ألف درهم	زيادة نقطة أساس ألف درهم	إنخفاض نقطة أساس ألف درهم	زيادة نقطة أساس ألف درهم	31 ديسمبر 2009
-	-	178,505	(178,505)	الأدوات ذات سعر متغير
-	-	178,505	(178,505)	صافي حساسية التدفقات النقية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

37 الأدوات المالية (تابع)

(ه) القيمة العادلة

القيمة العادلة مقابل القيمة المرحلية

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية إضافة إلى القيمة المرحلية المبينة في بيان المركز المالي كما يلي:

31 ديسمبر 2009		31 ديسمبر 2010		
القيمة العادلة ألف درهم	القيمة المرحلية ألف درهم	القيمة العادلة ألف درهم	القيمة المرحلية ألف درهم	
الموجودات المرحلية بالقيمة العادلة				
11,948,949	11,948,949	14,390,025	14,390,025	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
الموجودات المالية المتاحة للبيع				
7,049,291	7,049,291	5,696,088	5,696,088	- الأوراق المالية المدرجة
-	3,557,195	-	3,811,551	- الأوراق المالية غير المدرجة ¹
-	578,180	-	578,180	الاشتقاقات المتضمنة غير المدرجة ¹
18,998,240	23,133,615	20,086,113	24,475,844	
الموجودات المرحلية بالتكلفة				
11,201,293	11,201,293	25,005,192	25,005,192	المطफأة الفروض والدفعم المدينة الأخرى
36,125	36,125	-	-	موجودات أخرى
3,593,818	3,593,818	-	-	موجودات محتفظ بها لغرض المتاجرة
11,776,577	11,776,577	6,261,890	6,261,890	النقد وما يعادله
26,607,813	26,607,813	31,267,082	31,267,082	
المطلوبات المرحلية بالقيمة العادلة				
الاشتقاقات				
(298,494)	(298,494)	(481,684)	(481,684)	- تحوطات التدفقات النقدية
(114,120)	(114,120)	(312,201)	(312,201)	- عقود مقايضة أسعار الفائدة المستخدمة كتحوطات اقتصادية
(60,915)	(60,915)	(131,471)	(131,471)	- اشتقاقة أخرى
(473,529)	(473,529)	(925,356)	(925,356)	
المطلوبات المرحلية بالتكلفة المطفأة				
(7,542,898)	(7,542,898)	(7,449,280)	(7,449,280)	أرصدة دائنة ومستحقات
(608,278)	(608,278)	(1,003,881)	(1,003,881)	المبالغ المستحقة للمنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة
(1,350,612)	(1,350,612)	(458,812)	(458,812)	مطلوبات أخرى طويلة الأجل
(27,148,128)	(27,104,423)	(26,810,237)	(26,388,931)	القروض التي تحمل فائدة
(36,649,916)	(36,606,211)	(35,722,210)	(35,300,904)	

¹ يتم ترحيل أدوات حقوق الملكية غير المدرجة والاشتقاقات المتضمنة بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة حيث أنه لا يتوفر أي قياس موثوق للقيمة العادلة.

تسلسل القيمة العادلة

يبين الجدول أدناه الأدوات المالية المرحلية بالقيمة العادلة من خلال طريقة التقييم، تم تعريف المستويات المختلفة كما هو مبين أدناه:

المستوى 1: الأسعار المدرجة في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات.

المستوى 2: مدخلات قبلة للملاحظة غير الأسعار المدرجة التي يشملها المستوى 1 للموجودات أو المطلوبات سواء بشكل مباشر (أي كأسعار) أو بشكل غير مباشر (أي بشكل مشتق من الأسعار).

المستوى 3: مدخلات للموجودات أو المطلوبات التي لا ترتكز على بيانات السوق القابلة للملاحظة (مدخلات غير قابلة للملاحظة).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

37 الأدوات المالية (تابع)

(ه) القيمة العادلة (تابع)

تسلسل القيمة العادلة (تابع)

الإجمالي ألف درهم	المستوى 3 ألف درهم	المستوى 2 ألف درهم	المستوى 1 ألف درهم	
				31 ديسمبر 2010
14,390,025	3,616,663	2,345,886	8,427,476	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر الموجودات المالية المتاحة للبيع الأوراق المالية المدرجة الاشتقاقات
5,696,088	-	-	5,696,088	
(481,684)	-	(481,684)	-	تدوّطات التدفقات النقدية
(312,201)	-	(312,201)	-	عُوْد مُقايِضَة أُسعار الفائدة المستخدمة كتدوّطات اقتصادية
(131,471)	-	(50,233)	(81,238)	اشتقاقات أخرى
19,160,757	3,616,663	1,501,768	14,042,326	

الإجمالي ألف درهم	المستوى 3 ألف درهم	المستوى 2 ألف درهم	المستوى 1 ألف درهم	
				31 ديسمبر 2009
11,948,949	739,223	3,435,897	7,773,829	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر الموجودات المالية المتاحة للبيع الأوراق المالية المدرجة الاشتقاقات
7,049,291	-	-	7,049,291	
(298,494)	-	(298,494)	-	تدوّطات التدفقات النقدية
(114,120)	-	(114,120)	-	عُوْد مُقايِضَة أُسعار الفائدة المستخدمة كتدوّطات اقتصادية
(60,915)	-	(6,318)	(54,597)	اشتقاقات أخرى
18,524,711	739,223	3,016,965	14,768,523	

38 التقديرات والأحكام المحاسبية

في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة المبنية في الإيضاح 3، قامت الإدارة بوضع التقديرات التالية التي كان لها التأثير الكبير على مبالغ الموجودات والمطلوبات المعترف بها في البيانات المالية الموحدة. يتم تقييم هذه التقديرات والأحكام بشكل مستمر والتي ترتكز على الخبرة السابقة والعوامل الأخرى، بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في هذه الظروف.

خسائر انخفاض القيمة وتحديد القيمة العادلة

تقوم المجموعة بمراجعة استثماراتها المحاسبية على أساس حقوق الملكية والاستثمارات الأخرى والمدينون التجاريين لتقدير خسائر انخفاض القيمة في تاريخ كل تقرير (راجع الإيضاح 3)، إن المخاطر الأئتمانية للمجموعة تعود بشكل أساسي على الاستثمارات المتاحة للبيع وغير مدرجة والمدينون التجاريون وبنود أخرى مبنية في الإيضاح 3، لتحديد فيما إذا كان يجب تسجيل خسائر انخفاض القيمة في حساب الأرباح أو الخسائر، تقوم المجموعة بوضع أحكامها فيما إذا يوجد بيانات يمكن ملاحظتها ضمن المخططات المعدلة لأعمال الشركات المستثمر بها والتي تشير إلى وجود انخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية قابلة للقياس ويتم تقييرها حالة بحالة بناء على ذلك، يتم تكوين احتياطي لانخفاض القيمة عند وجود حالة خسائر محددة أو شرط، بالاعتماد على الخبرة السابقة والذي يعتبر، على أنه دليل تخفيف في قابلية استرداد التدفقات النقدية.

تحديد القيمة العادلة

بالإشارة إلى الإيضاحات 4 و 17 و 37 وبخصوص تحديد القيم العادلة للعقارات الاستثمارية الأدوات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

38 التقديرات والأحكام المحاسبية (إلاعنة)

العمر الإنتاجي المقدر للممتلكات والآلات والمعدات

تحدد الإدارة العمر الإنتاجي والقيم المتبقية للممتلكات والآلات والمعدات بالاعتماد على الاستخدام المزمع للموجودات والعمر الاقتصادي المتوقع لذلك الموجودات. التغيرات في الظروف اللاحقة مثل التقاضم التكنولوجي أو الاستخدام المحتدم للموجودات المعنية ضمن العمر الإنتاجي الفعلى أو القيم المستبقاة قد تختلف عن التقديرات الأولية. قامت الإدارة بمراجعة القيم المستبقاة والعمر الإنتاجي للمواد الأساسية للممتلكات والآلات والمعدات وأكدت عدم ضرورة إدراة أي تعديل. راجع الإيضاح 3 (أ) بخصوص تفاصيل العمر الإنتاجي المقدر للممتلكات والآلات والمعدات.

كميات الاحتياطي النفط المثبت واحتياطي الغاز الطبيعي

يتم تدبير استهلاك بعض الممتلكات والآلات والمعدات لمجموعة على أساس احتياطي الغاز الطبيعي والنفط. هنالك العديد من الشكوك الكامنة في تدبير كميات احتياطيات النفط الخام المثبت والمحتمل. تعتبر الهندسة المتعلقة باحتياطي النفط الخام عملية موضوعية تستخدم في تدبير كميات النفط الخام تحت الأرض التي لا يمكن قياسها بدقة وقد يختلف تدبير المهندسين بشكل جوهري عن التقديرات المستخدمة من قبل المجموعة. حقيقة أي تدبير لاحتياطي هي دليل على جودة البيانات المتوفرة والتفسيرات الهندسية والجيولوجية والأحكام، من الممكن أن تثبت نتائج الحفر والاختبارات والإنتاج اللاحقة لتاريخ التدبير رؤية التقديرات المذكورة. بناء على ذلك، عادة ما تختلف تقديرات الاحتياطي عن كميات النفط الخام والغاز الطبيعي التي تم استكشافها في نهاية الأمر. تخصص حصة المجموعة من النفط الخام والغاز الطبيعي التي يمكن استكشافها من المشاريع المشتركة إلى اتفاقيات الإنتاج المشترك.

احتمالية الفوائد الاقتصادية المستقبلية من الأرض المستلمة كمنحة حكومية

للمزيد من الإيضاحات حول الأحكام و التقديرات لتأكيد احتمالية الفوائد الاقتصادية المستقبلية من الأرض المستلمة كمنحة حكومية، راجع الإيضاح 3 (أ) و 36.

مطابقات إيقاف التشغيل

تقوم الإداره وبشكل منتظم بتقييم الشكوك المتأصلة في تقييم إيقاف التشغيل والمطلوبات البيئية الأخرى بما في ذلك الأحكام التي تتعلق بتقييم التكلفة ووقت تكبد تلك التكاليف (راجع الإيضاح 30).

تحديد فيما إذا كان أي عقد يتوافق مع معيار الامتياز في تقديم الخدمات

تحديد فيما إذا كان أي ترتيب هو امتياز في تقديم الخدمات وفق أحكام المعيار رقم 12 للجنة تقييمات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية - ترتيبات الامتياز في تقديم الخدمات والذي يتطلب أحكام مهمة من قبل الإداره. وفق شروط وأحكام اتفاقيات الامتياز يتلزم مانحوا الامتياز بالتحكم وتنظيم أنشطة الجامعات التي سيئم تنفيذها من قبل المجموعة. يتلزم مانحوا الامتياز بالتحكم بالمنافع المتبقية في الجامعات في نهاية مدة الامتياز. بالإضافة إلى ذلك، بناء على شروط وأحكام الترتيب، ستنسلمه المجموعة عوائد إيجار صغيرة من تأجير المسادات التجارية الصغيرة في الجامعات وبالإضافة إلى رسم التوفير الثابت لإنشاء الجامعات وتقديم خدمات إدارة المرافق.

لذلك تم تقسيم التعويض المستحق للمجموعة إلى قسمين وهما الموجودات المالية التي تعتمد على المبلغ المضمون والموجودات غير الملحوظة لما تبقى منها.

تحقيق العوائد الخاصة بعقود الإنشاء

تمت الإشارة إلى العوائد من عقود الإنشاء في الأرباح أو الخسائر عندما يمكن تقييم عوائد العقود بشكل موثوق. يتأثر تقييم عوائد العقد بمجموعة كبيرة من الشكوك (إما في ذلك تقييم التكاليف وهامش الإنشاء) التي تعتمد على عوائد الأحداث المستقبلية. تحتاج هذه التقييمات عادة إلى المراجعة عند بدء الأحداث وحل كافة الأمور المشكوك فيها. لذلك يجب أن ينخفض أو يرتفع مبلغ عوائد العقد المبينة من فترة لأخرى.

تقييم التكاليف

وفق معيار ترتيب الامتياز في تقديم الخدمات، تتلزم المجموعة بتقديم خدمات الصيانة والإصلاح للجامعات خلال فترة الامتياز. قامت الإداره بتقييم وقت وتكاليف تلك التدفقات النقدية لأعمال الصيانة والتي من الممكن أن يتغير كل منها في المستقبل. ويمكن أن يتغير ذلك من ربحية المشروع في السنوات القادمة ونسبة الفائدة الفعلية للمدينون.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣٨ التقديرات والأحكام المحاسبية (اباع)

نفقات المشاريع

تشتمل نفقات المشاريع على المصروفات المتکبدة عند الفرز، ودراسات الجدوى ومراحل ما قبل التطوير لمشاريع تطوير الأعمال/الاستثمارات التي قامت بها المجموعة. كما جاء في الملاحظة 3 (د)، جزء من هذه النفقات المتعلقة بالمتطلبات والآلات والمعدات تتم رسملتها عندما يكون هناك قدر معقول من اليقين أن المشاريع ستم تطويرها في المستقبل وأن المنافع الاقتصادية المستقبلية سوف تتدفق إلى المجموعة. إن عملية تقدير درجة الثقة تتضمن الأحكام الهامة من جانب الإدارة العليا. بعض من هذه المشاريع تميل إلى أن يكون لديها فترات طويلة المدى وفي بعض الحالات تعتمد على شكل من أشكال الدعم الحكومي. علاوة على ذلك، في بعض الحالات، يتم إعادة تقييم حجم المشروع والاقتصاد في ضوء المناخ الاقتصادي المتغير، مما أدى إلى زيادة عامة في الجدول الزمني لتطوير المشروع أو تقليل حجم المشروع أو بعض مكوناته. تقوم الإدارة بتقدير دورى لاحتمالية إجراء مثل هذه المشاريع وتستخدم تناح هذه التقييمات لتحديد ما إذا كان يلزم أي مخصصات خسائر انخفاض القيمة. تتم مراجعة التقديرات والأحكام الأساسية على أساس مستمر. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات والأحكام.

٣٩ ترتيبات امتياز الخدمة

أبرمت المجموعة عدة ترتيبات امتياز الخدمة مع مانحي الامتياز لإنشاء بعض الجامعات المبينة أدناه:

الجامعة	فتره الامتيار	تاريخ البدء	مانح الامتياز
جامعة الإمارات	25 عاماً	أغسطس 2011	جامعة الإمارات
جامعة السوربون	25 عاماً	سبتمبر 2010	مجلس أبوظبي للتعليم
جامعة زايد	25 عاماً	أغسطس 2011	مجلس أبوظبي للتعليم

تتحمل المجموعة مسؤولية تقديم خدمات الصيانة المطلوبة خلال فترة الامتياز. لا تتوقع المجموعة الحاجة إلى تنفيذ أية إصلاحات جوهرية خلال فترة الامتياز. يتلزم مانحوا الامتياز المذكورين في الجدول أعلاه بتزويد المجموعة برسوم توفير ثابتة شهرياً كما هي مبينة في الخطط المالية المتفق عليها ورسوم خدمة شهرية بالاستناد إلى خدمات إدارة المرافق التي يتم تقديمها حتى نهاية فترة الامتياز. بالإضافة إلى ذلك، في الامتياز الخاص بجامعة الإمارات، حصلت المجموعة على الحق في فرض رسوم إيجار على مستأجرى مساحات الامتياز بخصوص استخدامهم لتلك المناطق والتي تتزامن المجموعة بتجميدها والاحتفاظ بها. في نهاية فترة الامتياز، تنتقل ملكية الجامعات إلى مانح الامتياز وينوى الأطراف تحويل ملكية الأرضي التي تم إنشاء الجامعات عليها إلى مانح الامتياز. عند التحويل، يتم إعفاء المجموعة من التزاماتها بشأن تشغيل الجامعات ومن متطلبات الصيانة.

لا تتضمن اتفاقيات الامتياز في تقديم الخدمات لأية خيارات للتمديد. إن الحقوق القياسية التي يتمتع بها مانح الامتياز بخصوص إنهاء الاتفاقيات تتضمن سوء تنفيذ المجموعة للتزاماتها أو الإخلال الجوهري لشروط وأحكام الاتفاقيات. الحقوق القياسية التي تتمتع بها المجموعة بخصوص إنهاء الاتفاقيات وتنص على مانح الامتياز في تسديد الدفعات بموجب الاتفاقيات والإخلال الجوهري لشروط وأحكام الاتفاقيات وأي تغيير في القانون يجعل من التزام المجموعة بالتزاماتها بموجب الاتفاقيات أمراً مستحيلاً.

٤٠ الأحداث اللاحقة

لاحقاً للنهاية السنة، أصبحت الشركة الرائدة في تصنيع أشباه الموصلات "أدفانسد تكنولوجى انفستمنت كومبايني" شركة مملوكة بالكامل لشركة مبادلة اعتباراً من 1 يناير 2011.

لاحقاً للنهاية السنة، ارتفعت نسبة ملكية الشركة في "الدار العقارية ش.م.ع." ("الدار") من 19% إلى 28% بسبب التحويل الذي قامت به الدار للسنوات اللاحقة المصدرة القابلة للتحويل إلى أسهم (راجع الإيضاح 20).علاوة على ذلك، قامت المجموعة باكتتاب سندات إضافية قابلة للتحويل إلى مانح الامتياز في شركة الدار بقيمة 2.8 مليار درهم، استناداً على هذه الأحداث، ستقوم المجموعة باحتساب استثمارها في شركة الدار في 2011 على أنها شركة زميلة.

٤١ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة أينما لزم ذلك لتطابق التقديم المعتمد في هذه البيانات المالية الموحدة. وبشكل خاص، راجع الإيضاح 2(هـ) الخاص بتفاصيل التغيرات في السياسات المحاسبية المعتمدة خلال العام.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

الجدول 1

الممتلكات والآلات والمعدات

الإجمالي ألف درهم	الأعمال قيد التنفيذ ألف درهم	أخرى ألف درهم	أجهزة الكمبيوتر ألف درهم	الطائرات وموادها ¹ ألف درهم	معدات وتحفظيات مكتبيّة ألف درهم	موجودات نقطية وغاز ألف درهم	الأراضي والمباني ³ ألف درهم
التكلفة							
14,376,386	4,774,044	18,729	65,454	22,964	177,518	9,251,157	66,520
72,886	-	-	-	-	-	72,886	-
14,449,272	4,774,044	18,729	65,454	22,964	177,518	9,324,043	66,520
8,300,113	6,793,714	2,919	19,478	382,444	357,970	647,417	96,171
2,163,103	263,542	-	17,270	1,492,722	224,871	-	164,698
(6,932)	(722,299)	-	-	12,554	514,592	3,433	184,788
(269,352)	-	(1,408)	(6,119)	(182,213)	(26,348)	(47,816)	(5,448)
147,571	(9,367)	-	1,111	144,864	12,273	-	(1,310)
24,783,775	11,099,634	20,240	97,194	1,873,335	1,260,876	9,927,077	505,419
24,710,889	11,099,634	20,240	97,194	1,873,335	1,260,876	9,854,191	505,419
72,886	-	-	-	-	-	72,886	-
24,783,775	11,099,634	20,240	97,194	1,873,335	1,260,876	9,927,077	505,419
8,792,206	6,762,898	44,883	46,174	400,329	322,671	1,047,373	167,878
(147,489)	(136,317)	-	(9,889)	-	(1,283)	-	-
(367,333)	(2,496,379)	(4,522)	51,396	8,766	171,435	52,659	1,849,312
(815,333)	(318,990)	(1,026)	(984)	(29,314)	(59,981)	(404,261)	(777)
170,570	(73,257)	(762)	2,548	185,913	74,726	-	(18,598)
32,416,396	14,837,589	58,813	186,439	2,439,029	1,768,444	10,622,848	2,503,234
الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة							
(1,704,046)	-	(7,974)	(45,355)	(6,416)	(57,299)	(1,581,945)	(5,057)
(20,428)	-	-	-	-	-	(20,428)	-
(1,724,474)	-	(7,974)	(45,355)	(6,416)	(57,299)	(1,602,373)	(5,057)
(1,307,539)	-	(2,378)	(20,635)	(128,781)	(103,518)	(1,033,857)	(18,370)
55,645	-	1,334	5,898	21,978	20,831	5,402	202
(11,777)	-	-	-	-	-	(11,777)	-
15,694	-	-	-	-	-	15,694	-
(14,625)	-	-	-	-	-	(14,625)	-
(17,666)	-	-	(508)	(15,457)	(2,291)	605	(15)
(3,004,742)	-	(9,018)	(60,600)	(128,676)	(142,277)	(2,640,931)	(23,240)
(2,969,689)	-	(9,018)	(60,600)	(128,676)	(142,277)	(2,605,878)	(23,240)
(35,053)	-	-	-	-	-	(35,053)	-
(3,004,742)	-	(9,018)	(60,600)	(128,676)	(142,277)	(2,640,931)	(23,240)
(1,740,505)	-	(3,903)	(36,453)	(180,751)	(224,010)	(1,213,133)	(82,255)
311,257	-	631	799	18,131	13,447	278,249	-
(279,951)	(240,718)	-	-	-	-	(39,233)	-
-	-	-	-	-	-	-	-
(65,135)	-	616	(2,057)	(53,277)	(9,817)	-	(600)
(4,779,076)	(240,718)	(11,674)	(98,311)	(344,573)	(362,657)	(3,615,048)	(106,095)
القيم المدخلة							
12,724,798	4,774,044	10,755	20,099	16,548	120,219	7,721,670	61,463
21,779,033	11,099,634	11,222	36,594	1,744,659	1,118,599	7,286,146	482,179
27,637,320	14,596,871	47,139	88,128	2,094,456	1,405,787	7,007,800	2,397,139

¹ تضمن بعض الطائرات العمودية [اهليكوينتر] وقطع غيرها التي تم استلامها من قبل احد الشركات التابعة في السنوات السابقة كمنحة حكومية وقد تم تسجيلها أعلى بقيمتها الأسمية (راجع إيضاح 36 (2)).

² قامت القيادة العامة للجيش والقوات المسلحة في دولة الإمارات العربية المتحدة بمنح بعض الشركات التابعة الحق في استخدام الأرض دون مقابل. لا تشتمل هذه الأرض جزءاً من البيانات المالية الموحدة (راجع إيضاح 36 (3)).

³ تضمن الأراضي المسجلة بقيمتها الأسمية والقيم المدخلة الغير هامة.

⁴ لمزيد من المعلومات حول تأثير التغير في السياسات المحاسبية، راجع الإيضاح 2 (هـ).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

الجدول 2

ملخص عن المعلومات المالية الخاصة بالشركات الـ 50 [باستثناء الشركات غير النشطة]. غير معدلة لنسبة ملكية المجموعة:

الأرباح / (الخسائر) ألف درهم	الإيرادات ألف درهم	إجمالي المطلوبات ألف درهم	إجمالي الموجودات ألف درهم	نسبة الملكية	
					2010
90,654	1,135,149	1,948,220	2,449,127	%40	شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع. ¹
36,456	116,429	14,203	98,925	%24.9	ذاجون بلوكومباني ذ.م.م
127,110	1,251,578	1,962,423	2,548,052		
					2009
114,387	1,169,868	1,883,201	2,228,057	%40	شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع. ¹
14,639	82,591	16,299	75,134	%24.9	ذاجون بلوكومباني ذ.م.م
129,026	1,252,459	1,899,500	2,303,191		

¹ تبلغ القيمة العادلة للاستثمار المجموعة في شركة أبوظبي لبناء السفن كما هي في 31 ديسمبر 2010 مبلغًا وقدره 226 مليون درهم كما هي في 31 ديسمبر 2009.

الجدول 3

ملخص عن المعلومات المالية للمنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة بشكل عام، غير معدلة لنسبة ملكية المجموعة:

(الخسائر) ألف درهم	المصروفات ألف درهم	الأرباح / الإيرادات ألف درهم	إجمالي المطلوبات ألف درهم	المطلوبات المتداولة ألف درهم	المطلوبات غير المتداولة ألف درهم	إجمالي الموجودات ألف درهم	الموجودات المتداولة ألف درهم	الموجودات غير المتداولة ألف درهم	نسبة حصة الملكية	
										2010
277,830	501,216	779,046	2,436,912	2,436,912	-	3,863,468	1,057,435	2,806,033	%44.9	الجيبرين بونيليتير إنترناشيوナル ليمتد
2,435,402	4,456,400	6,891,802	13,975,140	4,147,080	9,828,060	17,507,478	4,527,956	12,979,522	%51	دولفين إنرجي ليمتد
(415,722)	3,039,371	2,623,649	21,599,988	1,774,232	19,825,756	23,700,947	2,797,746	20,903,201	%50	شركة الإمارات للأمنيوم ليمتد ش.م.ع
(35,706)	675,538	639,832	858,383	210,242	648,141	1,360,429	177,257	1,183,172	%50	شركة الامارات للاستثمار البحري ذ.م.م
(4,921)	6,248	1,327	1,837,099	1,835,597	1,502	2,402,446	23,234	2,379,212	%8.3	جيني الومينا كوربوريشن ليمتد
(1,436,545)	2,908,619	1,472,074	8,304,593	2,583,576	5,721,017	6,199,329	1,706,084	4,493,245	%30	إي إم تي اس هولدينج بي فيه اس ام ان باور هولдинج كومباني اس ايه او سى
9,916	738,375	748,291	3,246,544	545,025	2,701,519	3,478,078	752,197	2,725,881	%47.5	
(43,158)	2,558,691	2,515,533	4,554,007	1,972,179	2,581,828	4,957,376	1,486,384	3,470,992	%49	ازاليا
(194,453)	281,462	87,009	402,718	401,398	1,320	2,498,345	1,190,770	1,307,575	%60	المركز العسكري المتتطور للصيانة والإصلاح والعمارة (أمرووك)
(27,382)	29,109	1,727	2,883,909	1,110,500	1,773,409	3,366,875	290,999	3,075,876	%40	نوريسول إنرجي انفستمنت اس.ايه
(1,226)	1,226	-	462,767	145,710	317,057	1,103,533	434,382	669,151	%60	شمس وان ذ.م.م
564,035	15,196,255	15,760,290	60,562,060	17,162,451	43,399,609	70,438,304	14,444,444	55,993,860		

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

الجدول 3 (تابع)

ملخص عن المعلومات المالية للمنشآت التي تخضع لسيطرة مشاركة بشكل عام، غير معدلة لنسبة ملكية المجموعة:

نسبة حقوق الملكية	الموجودات غير المتداولة ألف درهم	الموجودات المتداولة ألف درهم	المحفظات الجمالية ألف درهم	المطلوبات غير المتداولة ألف درهم	المطلوبات المتداولة ألف درهم	الإيرادات الجمالية ألف درهم	الأرباح / الخسائر ألف درهم	المصروفات ألف درهم	ألف درهم [الخسائر]
									2009
الجبرين بوتيليتز انترناشيونال ليمتد	3,149,442	1,001,007	4,150,449	-	2,857,895	2,857,895	461,597	279,539	182,058
دولفين إنرجي ليمتد	13,658,477	3,698,157	17,356,634	11,167,932	3,558,666	14,726,598	5,795,229	3,787,412	2,007,817
شركة الإمارات للأمنية ليمندش.ع.م	15,937,061	2,588,789	18,525,850	17,428,877	2,009,507	19,438,384	2,722	563,926	(561,204)
شركة الإمارات للاستثمار البحري.م.م	815,186	118,819	934,005	334,873	127,504	462,377	293,865	289,439	4,426
جيني الومينا كوربوريشن ليمتد	2,073,573	12,890	2,086,463	1,113	1,676,438	1,677,551	1,635	180,971	(179,336)
إي ام تي اس هولدينغ بي فيه	2,780,137	827,273	3,607,410	1,176,646	2,626,691	3,803,337	554,566	1,195,246	(640,680)
اس ام ان باور هولدينج كمباني اس ايه او سي	2,773,000	596,110	3,369,110	2,409,114	958,930	3,368,044	671,570	501,976	169,594
الإمارات	3,588,360	1,745,035	5,333,395	2,664,837	2,054,053	4,718,890	2,432,719	2,441,146	(8,427)
	44,775,236	10,588,080	55,363,316	35,183,392	15,869,684	51,053,076	10,213,903	9,239,655	974,248

ملخص عن احتياطات الغاز والنفط (غير مدفقة)

هناك العديد من مصادر عدم اليقين في تقدير كميات احتياطات النفط الخام المثبت والغاز الطبيعي. تعبر الهندسة المتعلقة باحتياطيات النفط الخام والغاز الطبيعي عمليّة موضوعية في تقدير كميات النفط الخام تحت الأرض التي لا يمكن قياسها بدقة وقد يختلف تقدير المهندسين بشكل جوهري عن التقديرات المبنية في هذه الميزانية. إن دقة أي تقدير للاحتياطي هي دليل على جودة البيانات المتوفّرة والتفسيرات الهندسية والجيولوجية والأحكام، من الممكن أن تثبت نتائج الحفر والاختبارات والإنتاج اللاحقة لتاريخ التقديرية التقديرات المذكورة. بناءً على ذلك، تختلف تقديرات الاحتياطي عن كميات النفط الخام والغاز الطبيعي التي يمكن استكشافها في نهاية الأمر.

تضخّع حصة المجموعة من النفط الخام والغاز الطبيعي التي يمكن استكشافها من المشاريع المشتركة إلى اتفاقيات مشاركة الإنتاج.

احتياطات الغاز المثبتة (غير مدفقة)

تم إعداد جدول الاحتياط التالي من قبل مهندسي الاحتياطي للمجموعة كما يبيّن التغييرات في الكميات التي تم تقديرها لاحتياطات الغاز المثبت للمجموعة:

الغاز الطبيعي (مليار قدم مكعب)		الاحتياطات المثبتة كما في: 1 يناير
2009	2010	
2,318	2,447	مراجعة التقديرات السابقة/الإضافات خلال السنة
291	718	الإنتاج خلال السنة
(162)	(186)	كماء في 31 ديسمبر
2,447	2,979	الاحتياطات المثبتة التي تم تطويرها
2,447	2,815	كماء في 31 ديسمبر

احتياطيات متكتفات الغاز المثبتة (غير مدفقة)

تم إعداد جدول الاحتياطات التالي من قبل مهندسي الاحتياطي للمجموعة كما يبيّن التغييرات في الكميات المقدرة لاحتياطات متكتفات الغاز المؤكدة للمجموعة:

متكتفات الغاز (مليون برميل)		الاحتياطات المؤكدة كما في: 1 يناير
2009	2010	
102	99	مراجعة التقديرات/الإضافات خلال السنة
5	1	الإنتاج خلال السنة
(8)	(7)	كماء في 31 ديسمبر
99	93	الاحتياطات المثبتة التي تم تطويرها
99	93	كماء في 31 ديسمبر

ملخص عن احتياطات الغاز والنفط (غير مدفقة)

احتياطات النفط الخام المثبتة (غير المدققة)

تم إعداد جدول الاحتياط التالي من قبل مهندسي الاحتياطي للمجموعة كما يبين التغيرات في الكميات التي تم تقديرها لاحتياطات النفط الخام المؤكدة للمجموعة:

نفط خام (مليون برميل)		
2009	2010	الاحتياطات المثبتة كما في:
27	29.5	1 يناير
12.1	21.7	مراجعة التقديرات للإضافات السابقة خلال السنة
-	(2.8)	استبعاد حصة عاملة في بعض الاختلافات المشتركة
(9.6)	(10.6)	الإنتاج خلال السنة
29.5	37.8	كما في 31 ديسمبر
17.7	23.3	الاحتياطات المثبتة التي تم تطويرها كما في: 31 ديسمبر

الاحتياطات المثبتة: تعني الكميات المقدرة للنفط الخام والغاز الطبيعي وسوائل الغاز الطبيعي ومتکثفات الغاز حيث تثبت البيانات الجيولوجية والهندسية بدرجة معقولة من التأكيد بإمكانية استخراجها في السنوات القادمة من الخزانات الاحتياطية المعروفة تحت الأوضاع الاقتصادية وظروف التشغيل الحالية.

الاحتياطات المطورة المثبتة: تعني الاحتياطات المؤكدة التي من المتوقع استخراجها من الآبار الحالية باستخدام المعدات الموجودة وطرق التشغيل الحالية. لا تتشكل المعلومات المذكورة أعلاه جزء من البيانات المالية الموحدة والمدققة وتم إرفاقها بشكل مفرد لإخطار الإدارة.



Mixed Sources
Product group from well-managed
forests and other controlled sources
www.fsc.org Cert no. TT-COC-003531
© 1996 Forest Stewardship Council

www.mubadala.ae